工商晚報
The Kung Sheung Evening News
印刷：工商日報有限公司
灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378
經理部：5－281521－3
營業部：5－279307
中區辦事處：5－225495
郵箱二六號
出紙兩張半售價五毫

★英美港股市齊瀉（一頁）
★兩車禍四人死傷（八頁）

美著名分析家預測大市崩潰
英美股市齊下瀉
倫敦金融指數跌破五百大關

倫敦股市昨日的金融時報指數跌破五〇〇大關時市場內一景。

【倫敦廿三日路透社電】當華爾街一名具影響力的分析家預測倫敦及紐約股市正邁向崩潰後，此間及紐約的股市暴跌。

金融時報指數下挫二〇點五九，報四九四點八，創六個月來最低水平，這個指數是倫敦股市表現的重要指標。

股市商人說：英、美的高利率亦是股市下挫的因素之一。由於美國股市評論員格蘭維爾在倫敦一間廣播公司的電台訪問中所發表的評論，令很多投資人士急欲出貨。

格蘭維爾說：所有跡象均顯示出英國股市將跌至一九七四年以來的最低水平，而利率則可能升至十七厘。他表示：金融時報指數可能跌至一百五十點，但他補充說，最重要的還是市場走勢的動向。

格蘭維爾亦預測：紐約股市會崩潰，使今日紐約股市暴跌，杜鐘斯工業平均指數今午跌十五點〇三，報八三〇點六七。但是稍後由於有人大買平貨，收市時指數僅下挫四點七六，報八四〇點九四，是一九八〇年五月廿一日收市指數八三一點〇六以來的最低水平（詳情請閱第六頁）。

在倫敦，格蘭維爾說：杜鐘斯平均指數會下跌至五五〇至六五〇水平，是一九七四年以來的最低水平。

格蘭維爾曾引致一九八一年一月七日杜鐘斯平均指數下跌廿四點，當晚前他向客戶提出警告，要將所有股票售清。

格蘭維爾在回答一項問題時同意，金融時報指數可能跌至一五〇點，但是他表示，最重要的還是市場走勢的動向。

他說：世界性的不景氣會影響所有股市，他不認為在明年前跌勢會見底。

今年一月，當格蘭維爾告訴他那些電話示警服務的訂戶，要出清手上存貨，引致華爾街股市暴跌。但僅在四日前，他卻在他的「每週市場通訊」中提醒客戶，在華爾街入貨的機會已成熟。

華爾街分析家表示：由於投資者關注利率及聯邦政府預算赤字，股市今日弱勢已呈。

一間投資公司將弱勢部分歸咎於數位經濟學家的聲明，他們稱最近的利率下挫僅屬暫時性質。

分析家說：投資人士亦對列根能否減低預算赤字的能力有疑，龐大的預算赤字預料會推高利率。一名分析家說：「格蘭維爾的評論將股市推向（下挫的）邊緣。」

美國國務卿海格（左）與蘇聯外長葛羅米柯週三在聯合國辦事處會面。他們的會談集中在限制軍備的問題上。

股市激起拋售潮
中段急瀉近百點

【本報訊】本港股市今日暴瀉，中段恒生指數下跌近百點，創下八年來跌幅最大的紀錄。十一時恒生指數一二三七點七八，是去年十二月以來的新低點，與今年七月份一八一〇點二的高峯相比較，跌幅達百分之三十一點六。

多隻藍籌股跌勢凌厲，創今年以來低價的包括怡和、滙豐、太古A，而在地產市道呆滯之不利因素下，除地產類股表現欠佳外，連銀行類股亦一片疲弱。

滙豐股報十三元，跌八角，今年低價報十三元八角。怡和報十四元九角，比今年低價十六元四角還低出一元五角。詳情請閱經濟版。

蘇直接抨擊波共
不强硬對付工會
指反共分子在縱容下滋長

【莫斯科廿三日路透社電】蘇聯領導層今日直接抨擊波蘭領導層，責它未能採取行動對付團結工會，或停止工會接管權力的各種籌備工作。

「塔斯社」說：以離心分子及「法西斯極端分子」為先鋒的工會領導層在波蘭各地舉行會議，發動奪權的運動。

「塔斯社」說：他們計劃消滅社會主義制度，並要求撤換身居要位的共產黨官員，「一些極端分子甚至發表需要毀滅共產黨員的駭人言論。」

「這些反革命領袖在沒有受到政府的駁斥下變得厚顏卑鄙。」

「塔斯社」埋怨團結工會並發動一項激烈的反蘇維埃運動。這亦沒有受到當局的駁斥。

莫斯科過去數日不斷攻擊團結工會，企圖致力對即將於週六舉行的團結工會第二部分大會施加強壓力。

東西佳麗各擅勝場
今屆世姐選美會
挑選五大洲美后

【倫敦廿三日美聯社電】選美會一名籌辦人週三說：自卅年前開始「世界小姐」選美會以來，今年十一月將首次自參選佳麗中選出五大洲各一名「美后」，得勝者可獲頒發一千英鎊的獎金。

主持這項選美的莫里說：於十一月十二日在倫敦阿爾拔會堂舉行的「世界小姐」選美會中，將一併選出非洲、亞洲、歐洲、美洲及大洋洲的五名「美后」。

莫里說：「多年來經已談到在評審各洲佳麗的美貌問題上有困難。」

但是他說：選舉地區性佳麗純粹是一項「商業化決定」，與上週「津巴布韋小姐」選美中，廿四歲的黑人佳麗納耶蒂在指責選美偏袒黑人壓力中贏得后冠完全無關。該次選美的審評人員亦否認上述指責。

列根領導層首次與蘇對話
海格晤葛羅米柯
商討限核武談判

【聯合國廿三日美聯社電】美國務卿海格與蘇聯外長葛羅米柯，星期三晤談了四小時多。海格說，是次會談「十分坦承和像商業性」，會談內容包括美蘇兩國廣泛的關係問題。

海格與葛羅米柯說：他們將於星期四早上發表限制武器聯合聲明，預料他們屆時將會宣佈舉行正式限制在歐洲部署中程核子武器的時間和地點。

這是列根總統政府與蘇聯領導層首次舉行的高峯會議，發言人說海格將以電話向列根報告。

葛羅米柯結束會談時，未有向記者發表任何聲明，僅稱會於星期四早上發表一份聲明。

海格在葛羅米柯離去後廿分鐘，始行離去，海格同樣拒絕與記者交談，不過，透過他的發言人發表了一份聲明。

發言人說：海格與葛羅米柯曾單獨會談了兩小時五十分鐘，然後與他們的顧問再會談一小時十五分鐘，整個會議時間共四小時零五分。兩人在會談開始時，面露笑容。

英外相促請美蘇
切實合作勿虛談

【紐約廿三日美聯社電】英國外相卡靈頓勛爵星期三說：西歐現正指望美蘇兩國[illegible]

[illegible]結果而舉行會談，這些成功並非表面的。」

中共則指摘蘇聯
仍舊施緩和詭計

【北平廿四日合衆國社電】中共星期四形容美蘇在聯合國的會談是克里姆林宮的「陳年詭計」，克里姆林宮一方面限制美國的武器，另方面又擴大它超越美國的軍事優勢。

「新華社」在一篇評論中說：海格與葛羅米柯首次舉行會談，「實際是莫斯科向西方發動緩和攻勢之重要步驟……。」

「然而，蘇聯的動機，實際是進攻多於防守。」

「首先，莫斯科正把玩它的陳年詭計，企圖藉着軟化美國的立場，限制美國重整軍備的努力來擴大蘇聯軍事實力優勢。」

同時蘇聯此舉目的是分離美國與西歐盟國，從而破壞北大西洋公約組織改善本身防衛力量的計劃。

與此同時，蘇聯將設法利用這段時間來鞏固蘇聯的利益，及為進一步擴張作好準備。

美病理學家否認
曾替陳文成解剖
僅以眼看詳情返美才透露

【台北廿三日美聯社電】美國病理學家雲斯週三說他只以眼檢視陳文成的屍體，而非像陳文成父親所說的剖驗屍體。

在離開台灣前的記者招待會中，雲斯說，他僅曾「以眼檢視屍體」。他說：「我並不認為這是一項剖驗。」「美聯社」記者被禁出席會議。雲斯的上述言論僅由出席會議的當地記者供給。雲斯週一與陳文成在匹茲堡的卡奈基美倫大學的同事德和茲教授一起到台灣。

由於較早時引述陳文成的父親稱雲斯在週一就陳文成的屍體進行通宵剖驗，「美聯社」被禁出席記者招待會。

然而雲斯星期二晚接受記者訪問時，拒絕証實及否認該陳文成父親的聲明。

雲斯曾是驗屍官，曾協助調查已故甘酒迪總統被刺身亡事件，他同時拒絕証實或否認陳文成父親所作的聲明說雲斯曾利用解剖刀檢驗屍體。

他說準備返回美國後，在匹茲堡舉行記者會將他的發現向報界及若干國會議員報告。

他說：這些國會議員，包括麻省民主黨參議員愛德華甘酒迪，愛阿華州共和黨衆議員烈治，以及衆議院對外關係亞洲小組委員會主席在內。

一同出席記者會的德和茲教授說：他已將這次台北之行通知一些國會議員。

有數位美國國會議員曾極力要求調查陳氏的死亡事件，但國務院說，這樣做是不適當的，因為陳氏不是美國公民。陳氏的父親週二曾對美聯社記者說：週一半夜雲斯曾在台北殯儀館進行兩小時的驗屍。

國會拒削社會福利
列根被逼另外節流
今晚將發表經濟大計

【華盛頓廿三日合衆國際社電】政府人士週三說：列根總統於面對國會反對削減社會福利的情況下，似乎會放棄該項計劃，而在其他方面作更大的削減，以平衡一九八二年的預算。

幕僚們表示，鑑於國會議員們公開不同意該項削減或延期才實施增加社會福利津貼的建議，列根會放棄此項引起爭論的計劃。

國會中的盟友已於本週對列根說：削減社會福利及其他聯邦福利的計劃，將不會獲得通過。

總統今晨與預算局長史托曼會晤，繼續尋求在其他方面作新的削減，以減低由十月一日開始的一九八二會計年度的赤字，至四百二十五億元。

列根將會於週四晚向全國發表電視演說，提出他的新建議。

總統對於他的削減社會福利計劃受到評擊，顯然是敏感的。他週三曾對衆議員提及退休資深人員志願計劃——這是一個資深志願人士的組織，有一部分的基金是聯邦供給的。

列根說：「我們將堅守恢復社會福利的承諾，此外，我們要使經濟和社會福利同樣地強大。」

昔年被說放棄律師業務
離婚漢向富妻索取
每月贍養費二萬元

【俄亥俄州哥倫布廿三日美聯社電】一名律師自稱十一年與他的富有妻子結婚後，妻子鼓勵他放棄他的律師工作，現在該名律師入稟控告妻子，要求她每月付給二萬四千美元贍養費及生活開支費。

代表四十七歲律師高城克的律師科連茲說：「基本上，高城克已沒有執業十一年，我們認為由於他的妻子支持他放棄工作，故此，她應在兩人結束婚姻關係之後，繼續供給他的生活。」

高城克本年較早時入稟夫蘭克林郡家庭關係法庭，要求離婚妻子每月付給一萬一千五百美元贍養費，和一萬二千五百美元生活費。

高城克在訴訟中指稱他的卅七歲妻子羅麗，曾鼓勵他從事政治工作，忽略他的律師業務。

該案準備下月十九日審訊。

列根售沙特雷達機計劃
美沙人員若同駕機
參院不會阻撓交易

【華盛頓廿三日美聯社電】在徵詢意見中，顯示有六十三名美國參議員反對政府將價值八十五億元的軍事裝備售賣給沙特阿剌伯。共和黨國會領袖已告知白宮，這筆買賣，勢必會遭拒絕，除非沙特同意美國人員亦參與駕駛這些先期警告系統飛機。

共和黨領袖貝克週三公開地說：這筆交易仍可達成。

田納西州參議員貝克對記者說：「我不排除總統會採取任何方法的可能性。」

但據悉貝克和其他領袖曾私下裡告知白宮，沙特阿剌伯要在書面上同意由美沙兩國人員共同駕駛該等飛機之事，在參院中已成為主題。

沙特阿剌伯已非正式地同意此種權宜的使用先期警告系統雷達偵察機的辦法，但卻不肯用書面來作此種讓步。

參院人士証實國務院點算的結果，顯示出反對者佔強至不肯改變立場。

貝克說：「我猜度堅決地贊成或反對的均不足五十票。」

參院要有五十一張反對票才能否決該項售賣，衆院已有二五三人共同發起反對，較否決所需的還多出了三十五票。

中共猛烈抨蘇
威脅世界和平
要求外國軍隊撤出阿棉

【聯合國廿三日合衆國際社電】中共週三於聯大猛烈抨擊蘇聯，指它採取侵略和擴張政策，是世界和平的主要威脅。

中共「副外長」章文晉譴責蘇聯侵略阿富汗，及實它支持越南入侵高棉，和要求聯大着令所有外國軍隊，無條件撤出這兩個國家。

早些時候，法國和西德，曾警告這個世界團體，說東西方的對抗，會波及到發展中的第三世界，和導致衝突的加劇。

章某在三十分鐘的演說中，並曾畧畧指責美國支持以色列及南非，及不自南韓撤兵。但他沒有提過台灣。

他的聲明，顯然是對蘇聯而發。

在他發言時，蘇聯外長葛羅米柯正在會見美國國務卿海格，作克宮與列根政府之間的首次限制武器的談判，與討論美蘇關係。

租招所務醫
位單個八餘祇
界交街菜洋西 道子太 道敦彌
廈大平東
明年一月入伙
☆面積四百餘呎起
☆門前太子地鐵站
☆業權統一
☆管理完善
☆租金廉宜
洽租處：生記租務處
電話：③698558③802038

寫字樓招租
灣仔芬域街十八號
面積約1600呎
明年二月入伙
鄰近地鐵　日夜看更
管理素著　租金廉宜
請電話：生記租務處
三一六九八五五八

工商晚報加强陣容
新聞快而準・副刊趣味多

每週一、三
分析世界大事
中外奇趣摘錄

每朝沙圈動態
馬場內幕消息
應有盡有報導

新風趣
星期五
工商晚報附刊

晚香
趣味文章多籮籮
老幼睇到笑呵呵

市民購買力弱　中秋節後生意更淡
各種海味滯銷 價格急降兩成

【本報訊】每逢過時過節，華人都喜歡食海味，不過由於通貨膨脹，百物騰貴，海味價上升，但市民消費力弱，因此今年中秋節海味的生意較前爲差，而節後生意更淡。

據西環一間海味舖的負責人表示：今年中秋的生意，較去年減約兩成，其中多踮市況疲滯，其他鮑、蝦米及土魷等，市況亦弱，其中最大原因是市民購買力轉弱。

該負責人謂：過節買海味，不過乎是自用，或送禮，因消費力弱，若是自用者，可省則省。至於是一向買海味者，亦轉用其他禮品代替，或所購減少，因而造成海味生意較前爲差。

他說：還幸每年這個時候，都是嫁娶旺季，所以生意下降的幅度還不致太嚴重，至於酒樓方面，因多數是在年初時已訂貨，所以就算多人擺酒，亦未造成需求增加。

另一海味店東主亦表示：市民消費力弱，但經營成本却增加，舖租、倉租及人工上升，令經營海味生意越來越困難。

此外，另一受中秋節影響的蛋業，在中秋過後，因需求量銳減而價格急速下降約兩成。不過據蛋商稱這是節後必然的現象，因爲節前鴨蛋及咸蛋，會因餅家製月餅而造成需求增加，價格上升，節後價格下跌是必然的現象。

美孚新邨商戶開大會
決定杯葛業主賣樓
呼籲邨民支持商戶決議

【本報訊】美孚新邨商戶昨午召開緊急大會，就大業主拒絕商戶延期賣樓的要求，商討對策。各商戶一致決定聯合邨內居民採取一切行動，阻止及杯葛大業主的賣樓建議。各商戶認爲罷市及不交租來杯葛並非明智之舉，他們會繼續營業直至租約完滿爲止。

美新商會理事長洙奎如在緊急大會上演講時類。

大會決議包括：（一）以郵寄方式上書有關各部門；（二）召開記者會；（三）在邨內貼海報橫額；（四）發動業主與邨內居民，擬定聯合聲明，杯葛新的商業租戶；（五）業主本身簽訂協議，不接納大業主提議的賣樓計劃。

美新商會副理事長雷榮富先生說，「新世界發展」的決定當然是合法，但各商戶希望透過上述行動，表示這不單祇是美孚新邨的問題，是整個社會的問題。

他說他希望在數天內辦妥上述決議。

另外，他強調買賣舖勢將影響美孚新邨的物價，受害的不限於商戶老闆，邨內居民也直接受影響，因此他呼籲邨內住戶支持商戶的決議。

較早時，四商戶代表會晤大業主的代表，要求：（一）將賣樓期限由兩週延長至兩個月；（二）在商戶租約未滿期之前，不要刊登賣舖位廣告；（三）重新擬定賣樓價錢，但三項要求均被業主拒絕。

雷先生表示，商戶代表不會再次與大業主商談，因爲前日的會議已顯示，他們不會改變初衷。

城市	今日最高溫度（攝氏）	今日最低溫度（攝氏）	天氣展望
台北	卅二度	廿四度	有霧
漢城	廿九度	廿一度	有雨
東京	廿六度	十九度	薄霧
馬尼剌	三十度	廿三度	多雲
曼谷	卅三度	廿六度	雷暴
吉隆坡	卅二度	廿三度	雷暴
新加坡	卅二度	廿五度	雷暴
廣州	卅一度	廿五度	驟雨
上海	廿五度	廿三度	薄霧
北平	廿四度	十七度	薄霧

亞洲各大城市今日天氣情況及展望

美孚新邨人口約七至八萬，商戶二百餘，昨午出席緊急大會的約百餘商戶，也有少部份居民參加，二百多舖位中，約有幾十戶的租約，還有幾個月便期滿，有些則仍有一至兩年期。

美新商會理事洙奎加說，現時約有數戶正考慮接納大業主賣樓計劃，但他說，希望他們先與商會傾談，他也強調，商會也不會左右他們的最後決定，但希望商戶間團結。

雷榮富先生在美孚新邨第一期開設一間粥麵店，實用面積七百一十八呎，早在十三年前已開始經營。

他說大業主給各商戶的最新租約在五月十六日生效，在新租約下，他月付一萬五千七百元租金，去年月租是九千七百元，七九年是四千五百元，即是說兩年內月租增加超過三倍。

他的舖位每呎平均四千元，即售二百八十萬左右，若以邨內其他店舖比較，可算差強人意，他說有些商戶的實用面積約七百九十呎，在新租金條例容許下售價高達七百五十萬元。

他的舖位在明年五月……

乳臭未乾．色胆包天
在電梯內圖施非禮
15歲小童涉嫌被捕

【本報訊】一名乳臭未乾青少年，昨日傍晚涉嫌在港島筲箕灣道電梯內非禮一名女童被捕，帶署扣留查訊。

險遭狼吻女童年十五歲，與家人同住筲箕灣道一九五號某樓一住宅單位，昨日傍晚六時許，她自外返家，乘電梯登樓時遭一名年約十六歲青少年尾隨而入。

當電梯上升時，該青少年突然露出狼相，摟摸女童大腿，女童大驚呼救掙扎，並乘電梯開啓時拚命跑出，高呼救命，呼救驚動女童之父親，聞聲跑出視察，女童向父哭訴遭人非禮。

父聞言盛怒之下，見小色狼乘電梯登樓，即沿樓梯跑出捉捕，卒在九樓將小色狼擒獲，報電報警，送交警方辦理。

居住問題起紛爭．有人電警爆內幕
六名新移民被扣查
一人証實持僞造身份証

【本報訊】本是同根生，相煎何太急，一批同是由大陸來港的新移民，昨晚因居住問題，互相告發不可告人的事，警方接報到場，帶走六名大陸移民，懷疑有人持有僞造身份證。

被帶走的六名新移民，同住於九龍土瓜灣馬頭角道十×號三樓×座，據悉：上址是一幢四層高唐樓，該單位面積千多呎，住有多伙人，其中大部份爲大陸新移民，由於互相不睦，常爲瑣事發生口角，昨晚八時許，他們又因居住問題發生口角，曾經有人揚言要告發他人私事，不久，警方接獲一個匿名電話，謂上址有人持有僞造身份證，警方接訊，立即派員到場調查，結果，將六名身份可疑者帶走，其中一人已證實持有僞造身份證，其餘五人仍被扣留調查。

慈雲山安民樓
色魔黑夜出沒
女童險遭强姦

【本報訊】一名年僅十歲女童，昨晚在慈雲山邨安民樓奉母往購汽水途中，被一名……

圖爲將軍澳及其周圍地方鳥瞰。左爲調景嶺。

拓展將軍澳爲新市
估計耗資一百億元
15年建成後可容卅萬人居住

【本報訊】土地發展政策委員會將於數月內考慮新近完成的拓展將軍澳計劃研究結果。將軍澳新市鎮拓展處並已經與地下鐵路公司商談日後將軍澳的交通配合，地鐵公司對此甚感興趣。

據顧問公司日前提出的中期研究報告顯示，將軍澳將於一九九六年，成爲一可容三十萬人的新市鎮，而初期興建之若干樓宇將可於一九八六年入伙。

爲進行發展而提供及處理土地之費用，以現今之價格計，估計爲六十二億五千萬元，其中……約達三十七億元將使政府共耗資約一百億元。

將軍澳新市鎮拓展處處長宋邇士昨日稱：通往將軍澳之通道是新市鎮發展之一個主要問題。將軍澳地勢頗爲崎嶇，因此，雖然接近東九龍區，但現有通往該處之道路情況欠佳，而主要的清水灣道交通擠塞，因而難以通達。要克服此一基本問題，在該區進行任何大規模的新市鎮發展，均須提供新的道路以連接九龍。

宋氏說，當局經與地下鐵路公司接觸，該公司對於將目前之鐵路……至將軍澳之提議……

新界民政署呼籲市民
購買新界村屋時 應查明契約內容

【本報訊】購買新界村屋時，務請小心查明契約內容，新界民政署呼籲市民留意。

在七五年以前，……七五年以後，已可建至卅呎高，即三層高，……出售，購入者被理民府發覺，將要……千元地價即可。

據新界民政署表示，購買第三層者，在田土廳登記時，……但如果市民……留意原來的契約，是否批准建至三層，……新界民政署呼籲市民……村屋是否七五年以後興建，或第三層是否獲得批准。

解決尖沙咀東部停車問題
麼地道建兩露天車場
另一多層停車場於八三年完成

【本報訊】運輸署……麼地道……供私家車及旅遊巴士……有一千個車位的……

運輸發言人昨日……沙咀東部的交通問題……興建兩個臨時露天……旅遊巴士停泊。

目前麼地道有……另外一座超過一千……尖沙咀東部現時……沙咀區內泊車，及……不足使商戶生意……

運輸署發言人謂……士及專線小巴。

伊院呼籲市民
如沒有眞正需要
勿往急症室求診

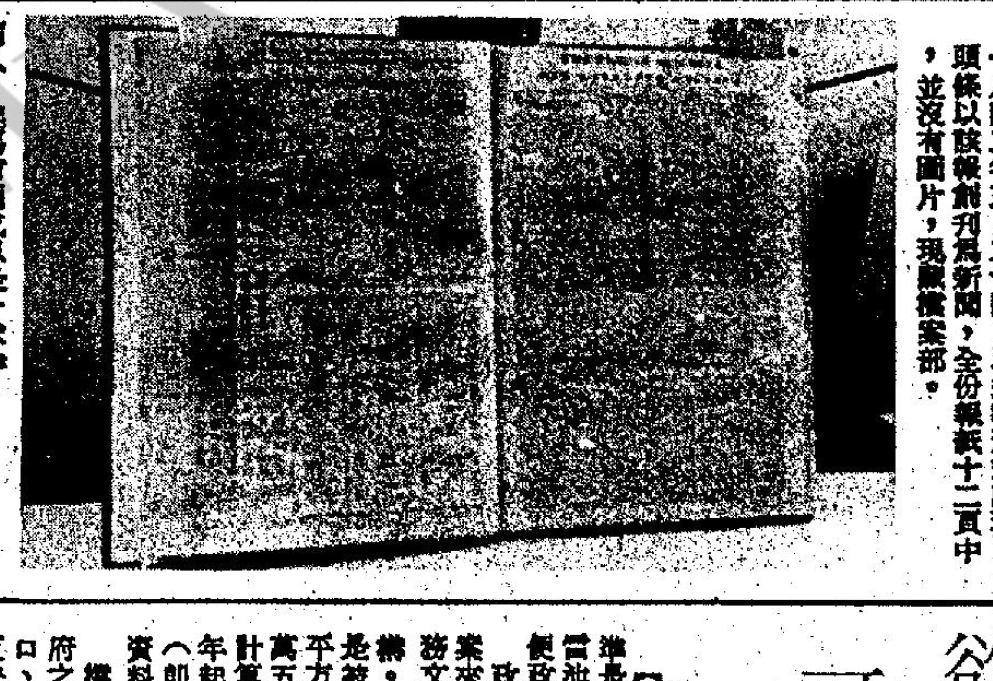
【本報訊】伊利沙伯醫院急症室一位主任醫生表示，到該處求診的病人，起碼有兩成只是患有小病，不應到急症室求診。

他指出，急症室的醫生，要花廿個工時以上，去診治這些患有小病的病人，而阻延其他眞正急病者。

他呼籲市民如沒有眞正需要，請勿到急症室求診。

該位醫生表示，有些病人只患有輕微的傷風咳嗽，也到急症室就診，而當值醫生又不能拒絕爲這些病人治理，結果浪費醫生不少時間，該位醫生透露，將會考慮收費，作爲防止這種情況出現。

又到場調查，並在區內進行搜索，稍後在慈雲山邨一幢樓宇內拘捕一名可疑人，經調查後相信與案無關。女童稍後被送院檢驗。



圖爲本港第一份報紙「中國之友」，創於一八四二年三月二十四日以週報形式出現，頭條以該報創刊爲新聞，全份報紙十二頁中，並沒有圖片，現藏檔案部。

欲找尋香港歷史資料 可向政府檔案印借閱
該部儲存資料四千平方呎

【本報訊】一般人多以爲檔案處準是設置機密文件，備閒人不得越雷池半步。然而港府檔案部除了方便政府使用外，亦歡迎市民借閱。

政府檔案部於七二年成立，其檔案來源主要爲政府各部門供給的政務文件，間中亦有少數來自民間機構。該部門徵集檔案工作方面，多是被動。目前該處已收集有約四千平方呎之檔案資料及流動檔案築一萬五千呎，（這是檔案存放之數量計算法），最早之文件由一八四一年起至七十年代，其中在大戰期間（即由一九四一至一九四五年）之資料，被日人燒毀而告失存。

檔案部所儲存之資料乃與本港政府之一般政務，如財政、發展、人口、土地、法律等有關，及凡一切反映本港歷史之紙張，如圖片、地圖、合約等，均可列入檔案之列。

檔案部亦有部份檔案屬於機密文件，放置於一夾萬之內。一些較重要的，更用微型菲林縮影，以策萬全。

政府檔案部署理主任劉潤華表示：當收到一份文件後，他們皆先看看其法律及財政價值，若果否定，再看其是否能夠反映本港歷史一部份，才決定接納與否。

由於收藏之檔案定有其價值，故保存方法十分小心，文件經過評定，做好記後，然後放入一紙箱存放在一個整年氣溫二十度及濕度約六十度的存放室內。劉氏表示上述是最適宜保存紙張的氣候。

同時，爲了避免水漬及火燭，存放室內之滅火設備是用二氧化碳氣體，當火撲熄後，二氧化碳便化爲粉末，祇要用掃帚掃動便可，這樣就避免了水漬的損壞。

對於殘缺不全的文件，檔案處亦有兩位師傅令「它們」煥然一新，這就是文件修補工作了。修補「破離破碎」的紙張並不是一件易事，有時要花上兩個工作天才能將一張文件修好。

羅師傅表示，當接到一份「爛」文件後，跟着編號數，然後浸石灰水，以殺蟲卵，再清水，噴上二氧化碳，以阻止其酸性化學作用，晒乾後，便置於一尼龍紗上。此時便是修補工作最要技巧的地方，要將一張碎爛文件扯平原來的樣子並不容易。

文件扯平後，用一張人手特製的粉紙鋪上漿糊鋪面，把文件所佔的位置圈畫起來，然後將圈畫的粉紙撕出來，讓文件可以看見，再晒乾後，修補工作告一段落。

據劉氏說：檔案處資料除了方便政府使用外，市民亦歡迎借閱，祇要列說借閱理由，而理由充份的話，經過批准，市民可到美梨道或香港仔之辦事處查閱。

他表示，過去借閱市民不多，大多數爲歷史學家借作研究之用。

他又表示：雖然該處爲採集本港歷史資料之部門，但短期內，無意編纂有關香港史書的工作。

四百名鐵路職工舉行大會
向港府提五項要求
强調保留公僕身份

【本報訊】鐵路局改作公共機構前，屬下四百多名職工，先提出五項建議，要求當局一個月內答覆。

政府決定將鐵路局轉爲公共機構後，曾提出三項建議，解決職工的未來地位及去向問題，但四百多名職工認爲不能接納，並另提出五項建議。

建議內容包括：（一）保留職工的公務員身份直至退休爲止。

（二）不能無故解僱員工，並在轉爲公營後保留現有公務員的一切應有福利。

（三）在鐵路電氣化後，員工應隨工作量的增加而調整薪酬及服務條件。

（四）授權九廣鐵路職工會成立「爭取九廣鐵路員工會理權益委員會」。

（五）政府應儘速與職工代表進行商議，談判解決一切有關職工的各項問題。

據昨晚在紅磡火車站舉行的職工大會代表張世林表示，他們會在一兩日內將這些建議交給鐵路局長，後轉呈給有關當局。

據張世林稱，各職工希望當局能在一個月內答覆，如當局採取拖延手段，職工們將會採取進一步行動。

昨晚除九廣鐵路職工會出席的四百多名員工外，鐵路局管理職級人員，亦有派代表出席。

中醫伍卓琪新診所開幕

圖爲伍卓琪新診所開幕剪綵時合影

【本報訊】港九中醫師公會永遠會長、現任國際中醫中藥總會會長、港九中華藥業商會會長、中國醫藥學會監事長伍卓琪中醫師新診所落成，於昨舉行開幕，敦請灣仔街坊福利會理事長梁孔景，僑港伍氏宗親會理事長伍旋標、高麗參中心總經理趙漢鐘、港九中醫師公會理事長苗樂天等聯合主持剪綵，嘉賓到有署理新界政務司徐滄優、官紳名流、文化界、國術界及中醫藥界等，凡數百人，情況極爲熱烈。

賽馬車昨日成績及派彩

場次　冠軍　亞軍　季軍

（第一場）⑦高級　獨贏派彩：六十八元　位置：四十三元　③綠寶石　一百一十元　⑤比美　無派彩　連贏：六百〇五元

（第二場）⑦內羅乔實　獨贏派彩：三百二十八元　位置：廿五元　①大內靈英　十四元　⑥貓眼石　十四元　連贏：一百六十元

（第三場）④舞利亞　獨贏派彩：三十三元　位置：十三元　⑧黑色水平線　三十二元　①馬力　十六元　連贏：一百八十三元

（第四場）②美景　獨贏派彩：六十一元　位置：二十四元　⑤風火輪　二十元　①杜丹綠葉　三十元　連贏：一百二十七元

（第五場）⑦安康　獨贏派彩：六十八元　位置：二十八元　⑩獅瑞　五十九元　①迅發一號　七十七元　連贏：一千六百九十八元　三重彩：四千八百七十八元

（第六場）①海駒　獨贏派彩：三百四十三元　位置：二十元　⑥一馬當先　十二元　②好希望　十二元　連贏：一百九十七元　三重彩：二百四十六元

（第七場）⑦南華之寵　獨贏派彩：二十五元　位置：十六元　①天平山　四十五元　⑧智慧　廿九元　連贏：一百五十九元　三重彩：二百六十四元

（第八場）⑨役寶　獨贏派彩：八十五元　位置：二十九元　⑥祥駒　三十五元　②大國手　一百五十　連贏：二百四十一元　三重彩：五百元

（第九場）⑨駒中之霸　獨贏派彩：二十元　位置：十八元　③澳門水泥　三十元　⑧百搭駒　五十一元　連贏：一百一十元　三重彩：九十六元

（第十場）⑤好運錢　獨贏派彩：八十七元　位置：十七元　⑦大家歡喜　十三元　④奔駒　十三元　連贏：二百〇九元　三重彩：二百二十四元

（十一場）③錦駒　獨贏派彩：七十七元　位置：十三元　②得發　十三元　①伏虎財神　十三元　連贏：八十三元　三重彩：一百三十八元

廠房

富華售　荃灣中心向東一座三樓新裝修近鐵站口急欵平售　青山道　電〇一四式式三壹四

租售

幸福婚姻電腦有限公司　享譽世界獲電視傳播界89次訪問出　九龍河內道2號5樓地鐵加拿芬　每日10-9時例期照常週日下午休　絶密電③689986③665857　專業婚姻十載顧客多優秀　電腦甄選成功機會勝一籌　美國Box 4692 Austin Tx.78705

徵求

美國巴拿馬財務　美國巴拿馬集團聯系機構　政府註冊接受存款公司
自動續期存款行情

	一個月	三個月	六個月	一年
港幣利率	19.00%	19.25%	19.50%	17.00%
美金利率	15.25%	15.75%	16.00%	15.50%

香港金鐘道95號統一中心22字樓　電話：5-294311

商業

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

喉　專科中醫　吳景雲醫師　喉喉瘀痛喉喉雙單喉爛喉癌喉症　無論何症，如形兇險惡，未來求診，保證治療　即日見效，星日休息　館址：旺角亞皆老街三十八號三樓（中國國貨公司對面）　九龍中國國貨公司對面　由通菜街橫門上電梯按（2）字　電話：3-(K)684729

醫藥

攝影初班　九月廿九日開課　學費百元　尖沙咀街坊會　電話K684729

招生

吉樓招租　荃灣中心高層4-04平租合小家庭　請電3-1377440於晚上七時洽

工商晚報　分類廣告　銷數廣　效力大　收費廉
每段大字四個、小字三十四個，每天三元（日晚聯刊，每天六元），醫藥類每天三元，不折不扣，以四段爲限（聯刊不在此限）
合刊處　另及法律性廣告，請攜同身份證

（一）中區辦事處利源東街八號地下　電話：二式五四九五、二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七、二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（六）青山道周生生金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）九龍太子道一五七號彌敦道交界東平大廈地下麗紅屋
（十五）荃灣沙咀道一一四號地下璧威時計中心

華爾街講古佬應列為不受歡迎人物

華爾街有個講股佬格蘭維向來被美國股民視為天人。佢一聲話個市起，個市就立即起，佢話跌，個市就跌，認眞巴閉。呢個講股佬，美名為分析家，可謂十分權威。

但唔止係紐約股市咁有影響力，尋日佢係倫敦接受訪問個陣，話一聲倫敦個市要跌，咁就立即大瀉特瀉，一日之[illegible]

既然呢位講股佬咁有影響力，本來好受歡迎先至啱。因為的股民當佢係股市耶穌，直頭係神咁拜，老頭講嘢佢地都未聽，但呢位分析家講跌，的人就猛咁拋售。

而家呢個講股佬週圍去，可能第二日會嚟香港，喝點算，因為佢講的嘢，有咁多人信，分分鐘攪到個市唔清唔楚。

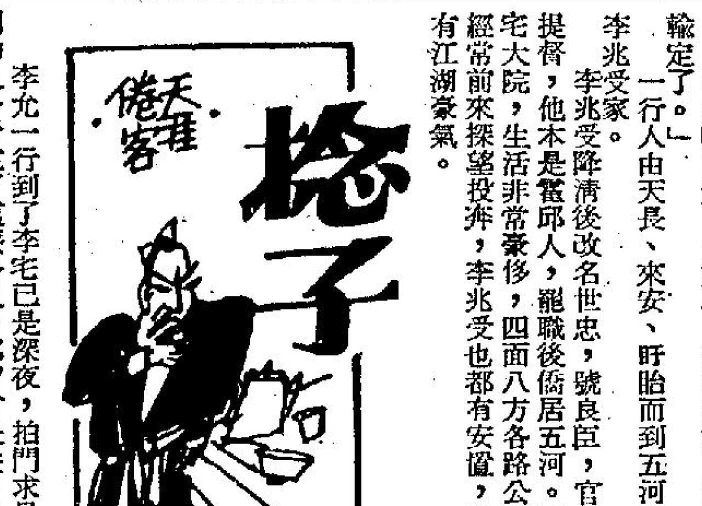
如果佢嚟到香港，話香港個股市前途光明，一定會大起特起，咁就無乜所謂，但呢條友，報憂多過報喜，成日都[illegible]如果再俾佢講一講話跌，咁就大鑊。

所以，如果佢要嚟香港，當局一定要將佢列為不受歡迎人物先至得，唔係俾佢嚟到，的電台報紙記者一定會去訪問佢，叫佢分析吓香港個股市。

但一聲話跌，香港個股市重唔跌到飛起，尋日都可以一日跌七十點，再俾佢講多兩句，可能一日之間跌一二百點都唔出奇。

呢位講股佬，一定唔可以俾佢嚟香港。就算嚟到，都唔可以俾佢講嘢，唔係死得人多。

東塗西抹



李允一行過了運河，不知如何是好，此時祇剩下幾十人，不能再拉一股，祇有暫躲起來，過了這個浪頭，再作打算。但此時又有誰敢收藏，當然又是一大難題。

商量一時，牛遂說道：「在這一帶有力量能庇護我們這幾時人的，祇有李兆受了。」

李允說道：「李兆受已當了清朝的大官，怎會庇護咱們。」

牛遂說道：「不是大官也庇護不了咱們，李兆受是拉杆出身，應該還有點江湖義氣。」

任三應搖頭道：「我看未必到了這個地步，作官要緊，還講甚麼義氣。」

牛遂說道：「算你說的對，但是，到了這個地步，我們還有好辦法沒有。」

大家相對無言。

牛遂說道：「好比賭博，去投李兆受還能賭一賭，輸贏未定，如果再到處亂跑是輸定了。」

李允嘆口氣：「好吧！就照你說，實在也是輸定了。」

一行人由天長、來安、盱眙而到五河，直投李兆受家。

李兆受降清後改名世忠，號良臣，官也作到提督，他本是霍邱人，罷職後僑居五河。家中深宅大院，生活非常豪侈，四面八方各路公私人馬經常前來探望投奔，李兆受也都有安置，仍然保有江湖豪氣。

李允一行到了李宅已是深夜，拍門求見，守門的人一看來了這麼多人，都留有長髮，也頗為愕然，不知如何應付。

牛遂上去一步，小聲說道：「請去回稟軍門，有一些老部下來見，都是徒手，沒有其他的事。」

其中一位管家猜出了幾分，當時說道：「各位請稍待，我去回軍門。」

管家進去告訴李兆受，門前來了幾十人，看穿戴是那邊的人，就不知來路。

李兆受皺眉道：「你不問他們姓甚名誰？」

管家陪笑道：「軍門想一想，就算問，他們也未必肯說，就算說，也是假的，他們既然半夜來拍門要見軍門，一定是熟人。」

李兆受無可奈何，祇好披上外罩，隨着管家一道出走，到了門口，問道：「哪一路的朋友來找李某。」

李允第一個竄過來，低聲說道：「兆哥，我是蘊泰。」

李兆受登時如被雷擊，半晌說道：「原來是你，裡邊談吧！」

（一五五）

八公散記

十四：北遊小記

在天安門附近，即有地下鐵車站，入閘每人祇收人民幣一角，不分遠近，一律同價，與港地地下鐵動輒兩三元，便宜得多。

據說北京地下鐵路全長廿四公里，相當此間油蔴地至元朗咁遠，全程分十七站，起自巢文門火車總站，終於西郊蘋果園，平均每五分鐘一班車，全程行車約需四十分鐘，收費祇折港幣三角，的確相宜夾大秤，抵坐到極。

我由老趙領路，由前門站上車，經過五六個站，在復興門下車出街。

可能車次較密，乘客倒不怎樣擁擠，設備當無此間之新穎現代化，然而尚稱清潔有條，不過車廂內充滿北方特有洋葱大蒜氣息，那就難免了。

在復興門街上，我問鴻賓樓尚有多遠？老趙稱道步行前往，約需半小時，我即答不如僱車代步吧。

老趙答道若僱小汽車，附近有新建的復興賓館，在那裡常備車輛服務，且到那裡僱車吧。

行過兩條街口，果然見到矗立一座簇新大廈，氣派不凡，懸有巨型招牌。這一點，與各賓館等舍不同，北京各小賓館，連我投宿的燕翔在內，一概沒有招牌標幟，似乎保持一些神秘色彩，不知用意何在？可是這間復興賓館，卻堂而皇之高懸寬虹燈招牌，大有鶴立雞羣之勢。

老趙解說這座新建酒店，係引進外資建設，港商佔了大半投資額，收費統以外幣交易，完全香港化，開張一年於茲，由於收費過昂，以及交通出入不便，生意並不理想，據說月月虧蝕，使其他投資旅遊酒店業外商，睹狀生懼，已有某美商打消建立一間世界第一流酒店的原議了。

我本欲進入復興賓館睇吓，在門外卻見停有人力三輪車，一如澳門所有者，我臨時動議不好乘坐三輪車前去飯店，倒可瀏覽街道市容。

老趙出面與三輪車伕價還價，卒以人民幣三元成交，裝載我倆前往鴻賓樓。

（一〇〇）

諸葛青雲·余丹青

第四十一章：震澤雙奇

林不凋含笑說道：

「司空老弟雖是當代名家，但本領縱比天高，似也無法使我們食言背諾地，忘卻昔年之事！」

司空奇微軒雙眉，向這兩位武林前輩奇客，深深一揖！

林不凋訝然問道：

「司空老弟怎的如此多禮？」

司空奇恭身答道：

「這揖是晚輩奉了先師遺命，代表他老人家，向老前輩，及林老前輩，陪罪致意！」

魚自樂雙目之中，神光電閃地，看着司空奇，皺眉發話問道：

「司空奇老弟，令師是那位方外高人？」

司空奇肅立恭身，朗聲笑道：

「先師上靈下虛……」

「靈虛」二字一出，把「無鉤釣叟」魚自樂，「無斧樵夫」林小凋等「震澤雙奇」，驚得面面相覷！

林不凋默然片刻，哈哈大笑說道：

「我在初見之下，便驚嘆老弟英姿仙骨，太以卓犖不羣，是武林中百年難睹[illegible]，等到得知就是『金手書生』司空[illegible]名不虛傳，後生可畏，但卻絕想不[illegible]『虛眞人』的衣缽高徒，請教老弟一[illegible]你來尋我們弟兄，有何法諭降下？」

司空奇微笑答道：

「先師於羽化超脫之前，曾對[illegible]年『嵩山』絕頂的『八荒論劍會』[illegible]位老前輩約定以『劍法、玄功、凌[illegible]藝』，互相切磋，誰知兩位老前輩竟[illegible]』上的些微疏失，便飄然而去！」

魚自樂微笑道：

「老弟有所不知，我弟兄昔年[illegible]罕有敵手，曾獲『無鉤無斧亦無敗[illegible]嵩山論劍會』上，遇見高人，兩人[illegible]竟敗在令師之下？那裡還有臉面，[illegible]甚麼『玄功』，和『凌空挾掌』呢[illegible]

司空奇笑道：

「手指尚分長短，藝業自有未[illegible]是他因畢生苦研劍術，才在一上來[illegible]，但兩位老前輩若是繼續比鬥下去[illegible]在第二陣，第三陣上，扭轉局面！[illegible]

林不凋嘆息說道：

[illegible]

340

[illegible]，深致歉意，並謂[illegible]，便自封劍高隱，[illegible]正氣，端須靠力挾持[illegible]風雷，更渴待魚老[illegible]身邪斧呢？」

（〇四〇）

晚禮服

回國後，叔叔果眞把生意的方針與服務對象改變了。這時我們做的不再是粗糙水貨，而是高級的女服，收入與名氣也漸漸有了顯著的不同。叔叔樂得老是拍着我的肩膀說：

「露明你眞行，你眞行。」

「不，叔叔，都是你的功勞。」我至誠的說。

「不，叔叔老了，還是你行，以後，恐怕你要忙得多了。」

「眞的，經過幾年的門奮與努力，叔叔是老了很多，為了感激他的愛護與關懷，後來我乾脆不讓他出去招徠與推銷，讓他留在廠裡照顧其他的瑣事，而招徠與推銷的工作，改由我自已來承擔。

也因為這種關係，我認識了柏如。

× ×

柏如是美韻百貨公司的經理。還記得那天我去找他的時候，情形是非常的狼狽。因為我一身濕了至少半身，由于下雨我沒帶雨傘，又要趕時間，不得已祇好冒雨出出入入，而致通身都是雨水。

坐在他的面前，話還未說上幾句，我便冷得直在發抖，他看見我這副狼狽相[illegible]說：「黃小姐[illegible]？」

「我，[illegible]由于陌生與[illegible]我一時不知[illegible]好。

「如果[illegible]，我可以把[illegible]

小說

[illegible]對他說。

「你叔叔？」他意外的盯着我。

「是的。」我簡短的答道。

「你叔叔是誰？」

「我叔叔是黃文富[illegible]

「哦，就是芬芬時裝公司的黃先生。」

（一〇〇）

京西好漢　南宮搏

攻下一砦

「這不妨事，我們先去，再等方統帶就是，錢保正，有京兵到此地嗎？」張青又問。

「昨天午前有一支兵過前面，在萬年鄉所第二團保正公所路過，開離此地有十六七里，他們進大洞去了，昨夜又有一支兵過去，離此地都比較遠！我們這邊不大清楚情形，祇知道這三四天官兵到得多，到處打仗！」

張青帶着他入柵──孫山又已替魯智深作了一番佈置，匪爾迅速移轉了方向，三十人分別據守了位置，原來被俘的四名方臘部下的兵士已經釋放了，在倉促的時間中，他們也稍稍恢復了秩序，而且又樹立了旗幟──他們在倉皇應戰中，不少人連外衣都失去，但還有兩面旗幟留下。

於是，萬年鄉的鄉團統領方庚到來了──他領有十六名鄉兵，一名團副保正，此外，有十多人挑抬着茶水食物。

方庚是萬年鄉的里正，又讀過書的，以前是鄉紳，在方臘起事來侵時，他的家族有四十餘人被殺，方庚逃出，擔任他那被殺的父親方有常的里正職，號召逃散的鄉民，組成鄉團，又由歙州那邊官府的協助，獲得外鄉人員來參加，又得到武器等補給，由於形勢和地理的重要，萬年鄉的鄉團屬下，有十二個團保正，還有兩支稱為義勇、進勇的鄉兵隊伍，當官軍從事反攻時，他們正式還鄉了。

方臘的部隊並未重視最接近中心區的一些村莊，他們祇在初起時洗刼和殺戮了萬年鄉里正方氏一門，後來，方臘的發展太快，以縣城為攻掠的目標，對鄉村便輕忽了！

魯智深所攻下的一個柵，是幫源後洞留守將軍在方肥再攻杭州失敗之後設置的，同樣的柵砦，在這一帶山區有十多個。鄉團和地方兵都不敢進攻這些柵、砦。

方庚到來時，魯智深才明瞭了大約的形勢：由萬年鄉前方入洞的一支兵是辛興宗所部，又一支兵是王稟的所部，看情勢，官兵已大舉攻入幫源前洞的山谷中了。

「今早呢？前面有沒有官兵過路？」魯智深問。

「萬年鄉這邊是小路，據我的位兒傳訊，今天天亮之前，峪口大路有許多官兵，領兵將軍是劉鎮！」

「方臘兵還很多嗎？」魯智深問。

「很多，我們知道前洞在大戰，但又聽說後洞打得更加激烈──魯統領是後洞那邊來的？」

「是，我們是由劉光世將軍統率，從昱嶺關殺過來的，劉將軍率領統制、宋統制、楊統制三位將軍的大軍，我們一路來都是打硬仗，咱是王統制和宋統制兩路人馬的聯合先行統領，方臘的那個飛龍將軍方勝，被酒家打垮了──咱們一路要直搗後洞！」

（一五九）

神偷

提前出獄

德士汀帶着興奮的心情，一夜沒有睡好；他躺在監房的床上，等待着黎明的出現。

數天前，監獄長告訴他，在今天早上，他便可以出獄，因為他在獄中的行為非常良好，所以提早出獄。

這時德士汀期待已久的日子，他因為偷竊一大車香水的罪名結果被判入獄三年，

自從入獄之後，他在獄中行為一直表現得很好，而且協助監中的清潔和飯堂的秩序，使獄警對他另眼相看，終於提早把他釋放。

監獄官在於他離開監獄之前，對他說：「德士汀，我不希望你會再回到這個骯髒的地方！你知道，這個地方，根本不是正常人所居住的，你不要再耍偷竊的把戲了！」

德士汀點點頭，一副非常聽從的樣子：「我會的，長官，這兩年來，我在獄中規規矩矩，就是希望能夠早點出獄，從新做個好人！」

「我知道，所以，我也相信你出獄之後，會痛改前非，做個對社會有用的人，不再給警方和監獄添麻煩！」長官很友善地說，跟着，便向他揮揮手道：「你出吧，我不會和你說再見，這種地方，不宜說這句話！」

德士汀點點頭，欵然地離開監獄。

他的腦海，一直想着一個人，這個人，就是他的未婚妻貝茜。

他不明白，在他入獄之後，貝茜便沒有來看過她，甚至沒有了消息。

他不知道貝茜的近況如何，更不知道她是否已經搬了家。

在獄中他曾經寫了好幾封信給她，但是，都沒有回音。

他想，可能貝茜已經結識另一個男人，如果貝茜眞的這樣做的話，他也不會怪責她，因為，一個女人，尤其是像貝茜這樣的性格的女人，是不能長久沒有男人的，自己被判入獄三年，貝茜又怎會有耐性獨自過着孤寂而又單獨的生活呢！

和貝茜相處了兩三年，她知道她很倚賴男人，而且，她是個性慾非常強的女人，沒有男人，她會睡不着的。

雖然，估計貝茜已經有了別的男人，但是，在未完全證實之前，他當然是不會死心的。

所以，出獄第一件事，便是去找貝茜，貝茜的居處，對他來說，實在非常熟悉。

他到了貝茜的門外，發覺屋子並有多大的改變，因此，他認為，貝茜可能不會搬遷。

他在門外按了幾下門鈴，心情有點緊張。

（一）

泰嶽奇俠　東方玉

五、眞假先生

上官平這就欠身道：「容在下和楚會主去試試，在下不知道能不能說得動他。」

楚子奇笑：「有上官掌門人同行，定可把他說服的。」

宇文靖含笑點頭，說了兩個「好」字。

杜東藩眼看楚子奇在教主面前誇口，要把羅浩天說服過來，心中突然一動，這是一件大功，他豈肯錯過機會？立即跟着站起，說道：「啓稟教主，在下認為要說服鍾大先生投到咱們這裡來，也並非難事……」

宇文靖很感興趣的目光向他投瞬，口中「哦」了一聲問道：「你有把握？」

這話的口氣，似是還有不信之意。

杜東藩道：「在下和鍾大先生相識數十年，還有點交情……」

他話沒有說完，宇文靖就微微搖頭，含笑道：「光憑你和他私交，祇怕不够，鍾士元目前是劍主身份，而他們下兩個女弟子冷雪娥，冷雪芬，原是玄女門門下，轉投到鍾士元門下去的，可見他已和玄女門沆瀣一氣，豈肯過來？」

杜東藩道：「玄女門原是昔年的玄陰教，鍾大先生一向風骨峻，為人孤傲，而且嫉惡如仇，絕不可能和玄女門勾結，此中可能另有緣故……」

他果然不愧為老江湖，頗能觀察入微！

宇文靖口中又「哦」了一聲。

杜東藩又道：「據在下所知，鍾大先生會後竭力和上官掌門人結交，他拉攏上官掌門人，或許也是出於玄女門的授意；但他更可能別有深意，因為他認識的人雖多，但沒有眞正的朋友，一且有事，沒有相助之人，他結交上官掌門人，可能其意在此，因此如果上官掌門人和在下同去，曉以利害，在下保證可以把他說服。」

「哈哈！」宇文靖大笑一聲，回頭朝上官平道：「老夫想不到你初出江湖，居然會有如此大的影響力，也好，你答應了楚會主，大概對杜掌門人的邀你同去，也不會不同意吧？」

上官平欠身道：「教主吩咐，在下自當遵命。」

「哈哈！」宇文靖還聲大笑，乃是對上官平回答，表示甚為滿意，笑聲一落，就點着頭道：「這是兩件大功，你辦成了老夫自有厚賞。」

接着又笑了笑道：「其實老夫也沒有甚麼東西可賞你了。」

他這話的含意，是說有一天，會把「教主」的寶座都傳給上官平，自然無可賞之物了。

他看大家都沒有說話，接着又道：「好，這兩件事就由楚會主和杜掌門人去辦，至於如何進行，你們上官平去商量好了。」

一面抬目問道：「黎佛婆，酒筵可曾準備好了麼？」

（一二四）

陪酒女郎　杜朗

如箭在弦

少玲見靳柴佬仍然一動也不動的，馬上裝出生氣的樣子說：「你是怎麼搞的，快點去洗澡吧，別浪費時間，趁着我興趣還未冷，大家都有樂趣，如果還不洗澡，到我提不起興趣時，就別怪我在床上毫無反應！」

靳柴佬當然不想在床上遇到個木美人，便馬上衝入浴室洗澡。

他忽忽的隨便浸了一下水，便抹乾身子，連衣服也懶得穿，三步當作兩步的走到出浴室。

他在廳子裡，看到小玲神神秘秘的在打電話，說話的時候，聲音壓得很低；當她發現靳柴佬在廳上出現的時候，便慌慌張的把電話掛上了。

「怎麼啦，看你神神秘秘的，不是打電話給你的情人，到來接場吧！」

小玲變手叉腰，白了他一眼：「你把我說成一個淫婦似的，難道，除了床上的事，就沒有別的事嗎？」

靳柴佬連忙嬉皮笑臉的說：「對不起，我祇不過是隨便和你說笑而已，你千萬不要認眞！」

「哼──這次就饒你一次，下次可不准你亂說話！」小玲鼓着嘴說。

靳柴佬哈腰點頭：「是的，你放心，絕對不會有下次！」

說完，靳柴佬雙手攤開，正想走前擁抱小玲，想不到小玲卻撥開他的雙手道：「慢慢來！我還未洗澡呢！」

靳柴佬登時冷了一截，急忙說：「好吧，快點去，我現在已經急不及待啦！」

小玲瞧了他一眼，發覺他已經如箭在弦，忍不住笑道：

「好吧，看你急色成這個樣子，等五分鐘吧，我很快便出！」

果然，小玲在浴室裡面，嘩啦嘩啦的用花洒洗了幾下，便圍着大毛巾走出來。

這時候，靳柴佬一個箭步衝上去，把她擁入懷中，吻了幾下，跟着，便把她整個人抱入房子裡面。

正當他拉開小玲的浴巾，正準備作進一步的動時，小玲卻道：「靳柴佬，不要這麼急色好不好，你這麼緊張做甚麼，我又不是一樓一妓！慢慢來，我最不喜歡一點情趣也沒有的男人！我不相信你連一點調情的手段也不會吧！」

靳柴佬馬上道：「會，當然會，現在，我就表演給你看，讓我享受一下我的調情手法！」

（一六四）

刊登本報廣告請電二一八〇七〇八

港九影院聯合廣告

碧麗宮　今日四場 還來向隅　時光倒流70年
黃金·明月·寶聲·娛樂　今天五場 認眞好戲 爆得犀利 滿得巴閉　蠱　洪治桂
順利·蘭宮·亞洲·文華·翡翠　今天五場 座定請早 票房直追五百萬！　蠱　洪治桂
影都·倫敦·利舞台　第三週映　保羅紐曼　紅番區　影都 大爆劫
普慶·明珠　今天五場　廣告人大陰謀
海運·百樂　第三週映 即日五場　全港影評一致讚好　禿鷹人　海運
總統·華盛頓　第二週映　人狼
大華　最後今天五場　藏春閣
豪華·新華·大華·華聲　最後兩天勿錯過　早熟的艾曼妞
美華·金明　今天獻映　藏春閣　猛男　熟成蜜桃時
紐約·凱聲　今天最後五場　人猿山
麗華·珍寶　狂滿！第二週　舞廳
皇后·皇都·嘉禾　今天獻映　舞廳

新都·快樂　連日狂滿　小樓初夜纏綿意
新樂·富都·寶石　連日狂滿　小樓初夜纏綿意
大光明　今天獻映　小樓初夜纏綿意
華都　今天五場　紅番區　保羅紐曼
油麻地·麗都·新都　今天五場　死亡奇面　第二集
麗聲·國都　今天盛大獻映　死亡奇面　第二集
金門·民樂　今天盛大獻映　死亡奇面　第二集
樂聲·國泰　今天盛大獻映　死亡奇面　第二集

細語如絲係電話粥 黃元申笑說女友多
亂開玩笑皆因太太好開通

這兩天，黃元申的態度一反常態，經常拿着電話筒絲絲細語，究竟他在幹什麼事呢！

OK仔口快快地向記者表示：他和女朋友及「煲電話粥」呢！這麼一說，令人替他着急。

衆所週知，他已是個有婦之夫的藝員，孩子才剛進讀幼兒班，他怎可以發生這種事情。

OK仔指出：太太不理會他工作之外的生活，所以他週遭都被美女包圍，女朋友多籮籮。

他更形容自己是個「花花公子」，有女朋友並不是何等罪過，再者，太太又不管他的。

於是，記者不放心地追問他，尋找明確的答案，他終於把事實搬出來。

原來他在不用錄影「大使崔元甲」的時候，便打電話向有經驗的師傅詢問有關拍劇的細節問題，因爲他自資的那部片快將開工，所以，無時無刻都在爭取經驗。爲了不騷擾別人，他才特地把聲音減低，以免遭人投訴，豈料惹引敏感人注視，於是索性開玩笑，公開說自己有女朋友吧！

OK仔指出：「女朋友」，即「女性朋友」也。

他這個玩笑未免太「惹火」了一些。

黃元申擺姿勢拍照，成個大俠咁款。

歡樂今宵計劃 大量新血上陣

「歡樂今宵」因爲藝員將有若干變動，短期內陸續增添新血，兵源主要來自訓練班新力軍。此外還會邀請一些名氣較大的藝員助陣。據知，港姐錢慧儀亦將加入「EYT」。

至於「EYT」藝員的變動，除了林建明由下週開始放假三個月在外邊攪電影外，森森、陳齊頌亦因主持「婦女新知」，而暫別演出歡樂今宵了。

另一位是羅浩楷，定下週開始也被調入話劇，致使「EYT」人手不足。

爲此，無綫當局將派出訓練班新人加入，給予他們一個學習機會外，同時亦要加入一些有份量藝員。

輕彈淺唱

理宜換血

「歡樂今宵」藝員準備大換班，若干調到其他節目去，然後添上不少新血。

太熟口熟面的歡樂，已經缺少了歡樂的感覺，換血當是明智之舉了。

早學算命

女藝員阮佩珍據說常與男友爭吵，幸好感情不變，但她堅信相士之言，說要遲些結婚才會幸福。

她的男友早知如此，去學算命，或可使她回心轉意早些結婚吧。

事有湊巧？

邵氏導演華山，以另一名字在外間執導一部影片，上午夜場時，未知是否巧合，恰與華山執導的另一片打對台。

此之謂你有張良計「我有過牆梯」也。

尊崇霍元甲爲人 徐小明粉墨登場

麗的武俠劇製作，膾炙人口，備受觀衆好評。一齣以描述一代大俠霍元甲的武俠劇集，很快就會和觀衆見面。

「大俠霍元甲」由徐小明監製，且排出鐵陣容，計有黃元甲、米雪、梁小龍、黎漢持、魏秋華、盧驥及金山等，而徐小明還不惜粉墨登場，串演獨臂老人一角。

徐小明是一位多才多藝的年青人，在影、視、歌三方面都享有盛譽，其成就可說超越了他的年紀。

「是什麼原因，促使你要拍霍元甲的意念？」

「要拍這個劇集的念頭很早已有，只不過，籌備需時，而資料搜集方面又要做到盡善盡美，所以到現在才開拍。」徐小明說。

徐小明還透露，他要拍「霍元甲」的動機，是因爲他對霍元甲很尊崇，認爲霍的爲人、處事，以至性格武術等等，都是個難得的一代大俠，透過戲劇將霍氏的生平事跡介紹給大家，應該是件有意義的事。

「大俠霍元甲」，現正加緊拍錄，據徐小明表示，進度還算順利，而各演員的突出表現，令徐小明對該劇更具信心。

紅顏快收場 情節太老土

到了快收場的「紅顏」，劇情越來越粵語殘片化，眞是十分老土。

那孟家老太爺固執着所謂「大家風」，什麼孟家媳婦不准再做事，不准超過午夜十二時歸家（抄自粵語片「公子多情」中的影圈傳聞），及鄙視模特兒的行業，這些都不是八十年代的今天該有的。

呂有慧以腹中孩子威脅謝賢，人家給她一張空白支票，要她填寫銀碼，她只寫了一百萬，太小兒科。百萬才合身份嘛！

編劇將一百萬看得太大了！現在的一百萬，都買不到一層高級洋樓，以對方的身家，一百萬簡直是「濕濕碎」，不要一千萬，也該要五百萬啦！

又劇中那個小姨故意勾引姊夫，也有配音片集「豪門恩怨」的影子，就這樣抄來抄去。

很賣力演出的黃淑儀，表現未見突出。謝賢固定了他的時裝形象。盧國雄等於「咖喱啡」，毫無表現機會。

亦彈亦讀　悠悠

影視傳奇　陳德

我返片場後，你才是一家之主

狄寶娜參加軍部開放日

香港小姐季軍狄寶娜摩亞應英女皇第六喱咯來福槍團邀請，日昨前往粉嶺軍營，參加該團開放日；受到全營及與會人士的熱烈歡迎。

軍營開放日安排了豐富的節目表演，包括軍樂隊演奏、降傘表演、射擊表演及多個攤位遊戲。狄寶娜摩亞除了參觀各項表演外，並親自嘗玩凌空飛索，認眞刺激緊張，在參觀足球決賽後始離營賦歸。

圖爲狄寶娜摩亞應邀參加來福槍團開放日時情形。

積求蒙永不受年紀阻礙 仍擁有大量片約和觀衆

前座客

年齡對於諧星積林蒙，不是一個阻礙，五十六歲的積林蒙給影迷留下最深刻印象的電影是「桃色公寓」，及與傻大姐莎莉麥蓮合演的「花街神女」，但是他的新片還是源源地推出的，不久之前，他在倫敦介紹新戲時說不畏年事日大。

積林蒙說，他說他認爲隨着年齡的增加，他的個人情形更加改進，他說：「我不能期待永遠是年輕的男星，譬如說，我與同一個女子已經結婚十七年了，她還是跟着我，而我還是依戀着她，沒有我的太太的話，我是不會繼續在影壇站下去的。」

她的妻子是前女星菲莉赫花，也是一個美人兒，現在仍是一對好夫妻，積林蒙的新片是「老友記」，拍完了這一部片，又拍新片「失踪」他是不愁沒有戲拍的，過去卅餘年在影壇的成就是不少的，因爲喜劇明星日少，沒有任何諧星能比他更有號召力。

積林蒙的兩鬢已有了白髮，歲月是不留人的，但他是一個心境愉快的明星，而且在好萊塢是與各方面的關係極好的，他由出生的那一天開始已是奇遇。

他是在一間醫院的電梯內誕生的，那是一九二五年二月八日，母親還在打……

……用的格言，介紹自己把自己賣出去，不要介紹你的出產的東西。長大了的積林蒙由中學攻讀到大學，在學校已喜歡演戲，表現有喜劇的天才，後來在紐約是碰機會。

不過，起初積林蒙是未盡如理想的，他祇在小酒吧的表演台上當介紹人出場的司儀，簡單地說幾句話，所得的報酬是微不足道的，很久來未出頭，又在紐約的電視上演跑龍套的角色，一直到了五十年代初期，哥倫比亞電影公司和他簽了拍片合約，他才有出頭的日子，給積林蒙一個發揮演技的機會。

迄今好萊塢仍敢用他拍片，因爲他仍有一定的吸引力，是受歡迎的喜劇明星之一，他以「救虎記」一片獲得金像獎男角的榮銜，其實他早就應該獲得奧斯卡金像獎的，他的「危機」及「吾家有子初長成」，過去兩年，均獲提名角逐金像獎，雖然……

永遠不感到受年紀威脅的積求蒙。

娛樂圈

每事問週日舉行 摺紙飛機擲遠賽

「滙豐特輯之每事問」，爲提高少年對手工藝的興趣，繼風箏設計比賽後，將於本月二十七日（星期日）舉辦摺紙飛機擲遠比賽。冠軍可得獎金一千元，亞軍五百元，季軍三百元，另外設有二十名安慰獎。

有關參加表格已刊於「香港電視」內，參加者可於明（廿五）日前，將表格寄回九龍郵箱K一百號「滙豐特輯之每事問」節目主持人收。

一家四口樂也融融 提起寶貝兒女 葉振棠好開心

歌星葉振棠育有一對「好」寶貝，一女一子，四口兒樂融融，生活十分快樂。雖然他經常外出登台演出，但是，他對兒女關懷備至，不時買些土產給他們，好讓他們不因父親不在家而感到家中冷清清。亞葉指出：他盡可能使到兒女感到父親仍應錫他們，不像失去父親的兒童般，缺乏父愛。所以，每當他在外地登台時，他必定買些兒女喜歡的玩物或衣服送給他們，令他們開心，彌補他做父親的責任。

目前，亞葉最爲愛錫大女兒，因爲她的性格有點兒似她，腦子裡充滿音樂細胞，所以，他特地送女兒跟老師學習彈鋼琴，從小培養她對音樂的興趣。亞葉表示，他所出的每隻大碟，女兒都十分愛聽，若然女兒愛唱歌的話，他也樂意把秘訣傳授給她。至於小兒子就較爲好動，所以讀書態度十分「心散」，唯恐追不上其他同學程度，他請了補習老師替他惡補。

亞棠指出：做人父母認眞艱難了。（圖爲：葉振棠）

今日電視節目

麗的第一台

- 12.30 粵語長片㊀「胭粉豺狼」白雲、紅綫女主演 ㊁「雞鳴狗盜」張瑛、紫羅蓮主演
- 4.00 下午茶（婦女節目）
- 4.30 星球大戰
- 5.00 醒目仔時間
- 5.15 基度山恩仇記
- 6.00 飛俠哥頓
- 6.30 新聞及天氣報告（花枝招展）
- 6.50 經濟快訊
- 6.55 奉告
- 7.00 出線
- 8.00 猜燈開飯睇電視
- 8.30 天使危機
- 9.25 當年今日
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 經濟行情
- 9.40 猛片九點半「關漢卿」紅綫女、馬師曾主演
- 11.30 最後新聞
- 11.45 浮生六刧
- 12.45 深宵影院「風流女兒國」（中文字幕）
- 2.14 夜未央劇場：牛精良（明日節目）
- 7.00 早晨節目及經濟快訊
- 7.45 經濟快訊
- 9.00 麗的早場「佛祖得道」（下集）凌雲、白蘭主演
- 10.30 巨星
- 12.02 午間新聞
- 12.20 經濟快訊

麗的第二台

- 4.00 醒目仔時間
- 5.35 浪裡樹星
- 6.00 新聞摘要
- 6.10 生活的旋律
- 6.35 加州尋金熱（下集）
- 7.30 青春學府
- 7.55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 神威勇探（中文字幕）
- 9.30 麗的影院「絕代佳人」ANGELIQUE AND THE SULAN 美芝德莎主演（中文字幕）
- 11.15 新聞報導
- 11.25 午夜場：DESIRE IN THE DUST 當文布雅主演

無綫翡翠台

- 1.15 民間傳奇
- 2.15 午間電影欣賞「傻大姐當兵」鄭碧影主演（K一百通訊站）
- 4.00 春風桃李
- 5.00 螢火蟲
- 5.30 快活谷
- 6.00 賢師父母（K一百通訊站）
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 飛鷹（K一百通訊站）
- 8.00 香港八一
- 8.30 紅顏
- 9.30 新聞報導
- 9.35 歡樂今宵（K一百通訊站）
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 鐵騎巡警
- 12.35 四眼神探
- 1.35 國語長片「四美圖」鐵秋霞主演
- 3.00 粵語長片「殺妻順母」羅劍郎主演（明日節目）
- 7.00 香港早晨
- 9.00 高立的未來世界
- 9.30 鬼馬火車頭
- 10.00 粵語長片「怪俠三戲胭脂虎」新馬師曾主演
- 11.00 父子樂
- 12.00 仙鶴神針

無綫明珠台

- 4.00 芝麻街
- 5.00 踏事狗
- 5.25 生活在明天
- 5.40 流行曲新韻律
- 6.10 國際傷殘年特輯
- 6.34 英語片
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 英國足球大賽
- 8.30 豪門恩怨
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠九點半「鑽石走私奇案」（下）
- 11.15 新聞報導
- 11.30 一定中
- 12.00 星星與你同歡聚

邱德根雄才大略 收復遠東顯拼勁

遠東銀行和邱德根的名字實在是一而二，二而一的，六五年在不得已的境況下，邱氏把售銀行股權予美資萬國寶通銀行，但在當年邱氏已矢志要奪回遠東銀行的控制權，因爲遠東銀行與邱德根根本是不可分割的。

「有志者，事竟成」，以邱德根爲首的邱氏家族，上週與萬國寶通銀行達成協議，取回百分之七十六遠東銀行股權，遠東銀行又重新回到邱德根的身邊。

邱德根名下的遠東機構，生意包括地產、證券、酒店、戲院、遊樂場、麵粉廠、貨倉及漆廠……幾乎是包羅萬有，其中荔園及宋城相信更是港人無所不知的地方。

今天，遠東機構已是一間在本港和海外擁有僱員近萬的大企業，但五十六歲的邱德根每天仍在中區遠東銀行大廈六樓辦公，但當年每天工作十六小時的辛勞光景已不復見，主要的工作已由兩子達生及達昌負責，邱德根更揚言過四年六十大壽後行即退休。

邱德根是有名的「上海佬」，發跡在五十年代，三十年來艱苦勤奮，白手興家，他時刻堅持做事十全十美，貫徹始終的原則。

邱德根一九五〇年因大陸易幟離開上海到港闖天下，是年才廿五歲，中學也未讀畢，身旁的祇有「百零蚊」，旁且不諳廣東話，又不通英文，卒娶得上海之名媛淑女裘錦秋女士，雙方胼手胝足在荃灣開辦一間戲院。

邱氏初爲一戲院幻燈片放影員，後自立門戶，以一元日租影片，向荃灣坊衆打主意，後生意漸盛，在沙田又闢一院，六〇年時名下已有十四間戲院，此即解釋爲何邱氏肯購入賠錢的「鑽石影業公司」，原因純爲當年興趣。

五九年荃灣大火，邱氏開辦遠東錢莊，助居民存款、滙款及籌款辦喪事，初嘗銀行家的滋味。

六四年影片事業大興，邱德根爲國泰影業公司老板陸運濤賞識，考慮雙方合作，但不幸陸氏夫婦由台北乘機赴台中墮機罹難，生意不成，邱德根更因痛失至愛親人而悲痛消沉，後開辦三間裘錦秋紀念中學以悼亡妻。

未幾，邱氏續娶小姨裘錦蘭，生數子與一女，七五年遠東銀行正式易手，遠東發展集團管理紛雜，長子達生及次子達昌相繼返港，前者掌遠東酒店集團（海外事務），後者掌遠東發展業務（本港事務），大力整頓內部管理，七二年將遠東發展上市，吸資四五千萬，其後發展日見迅速，目前遠東酒店亦正在世界各地建立完整的酒店網。

用金鹽治風濕 大有控制作用

治療風濕關節炎，有向前大進一步的趨勢，美國羅德島大學及布朗大學的研究家，已列出了新的發現，給風濕症的患者，帶來最大的希望。

風濕關節炎是使人痛苦不堪的，一般藥物并不大奏效，而且被發現有毒質，這兩個大學的科學家小組，研究用「金鹽」治療風濕關節炎，已發現清除痛楚及癱瘓病，相當有成績。

實際上科學家在一九六〇年已知道「金鹽」治療風濕關節炎有用，當時是英國研究風濕病委員會的小組提出的，但那時未有證據能解釋爲何金鹽產生治風濕的作用，後來明白了它的價值。

研究家發現金鹽可以阻止人體的長出一種抑止分泌潤滑關節液的細胞，病人大爲減少了痛苦。此外，這一種細菌是阻止產造身體組織的，使風濕關節炎的病人，關節變爲火熱，終於破壞了關節，那麼他變爲癱瘓了。

以金鹽來治療風濕關節炎，實際上并非金鹽的作用。不過金鹽只是產生控制此疾病的能力，是最有用的措施，尤其是醫生已發現，關節炎在早期發作時，立即用金鹽治療，藥到病除。不過，醫生發現用金鹽治療風濕關節炎，有嚴重的副作用，醫生提議是仔細地研究這一個病人是否適合，才可施以正式治療。（大文）

港府求教專家 不如請教我們

騎牛集　揾馬客

報載港府聘請英國顧問，研究大規模擴建瑪麗醫院的詳細計劃。其實在本港任何一個市民都有資格代替該批顧問，個個都是專家。既然港府已出重資委任該等英國專家，我們大可退而求其次，向該等英國公司申請，成爲他們的顧問。但我擔保馬客願意免費提供一些意見給該等英國顧問。

根據一份半月刊的報導，至三月底爲止，本港病床需求差額達四千零九十四張，而到八四年更達五千三百多張。即是說現時醫院擴建計劃即時通過，即時建成，也僅增六百六十張床位。

除了這些令人吃驚的數字外，該等專家可在早上六點前往戴麟趾夫人健康院、九龍醫院、國家醫院等等參觀一天，看一看門外的長龍，就知道本港醫院、醫生的缺乏。

該等顧問更可聘人爲翻譯，問一問該等人士，很多的病者都是早該入院治療，而非看街症或覆診。

重來人語

往事恩怨 何必糾纏

過來人

「不要糾纏在歷史的記憶裡……」，這句話，我思考很久，誰一己有「記憶中糾纏往事恩怨」的毛病。尤其是在醉後，會在老朋友面前，發牢騷。酒醒之後，後悔一己的無聊。周佛海寫過一本「往矣集」，往已矣，既是已矣，還提則甚？糾纏於往事恩怨，也許是老年人的通病。自己講了，別人有沒有興趣放入記憶呢？何加談談聲色犬馬，洋場風月，彼此哈哈哈的好。所謂糾纏，是腦海中自己與自己在糾纏。

一樣米食百樣人，人有各種各樣，當然包括我在內。

有的，不糾纏往事，向現實看。

有的，不計較恩怨，向利害看。

有的，口是心非，咀裡說的，未必是心裡想的。

有的，說是一套，做是一套，善於詞令，懂得掩飾自己。

有的，自己對自己，矛盾重重。

有的，在某種立場，作某種發言。

有的，不糾纏歷史，想改造歷史，或者篡改歷史。

我有感於文首引言，是一己時常有糾纏於往事的慣癖。這種灑脫，於人無益，於己不利，此則不及現今的年輕人，灑脫於我，有欣賞，卻無「代溝」，但我肯定今世界之「代溝」觀點。

說得輕鬆點吧，以賽馬爲例。前一場或者上一場，你投注的馬，「影相」輸了，忘記它，要比糾纏在記憶中好，由於糾纏不開心，必影響此後投注的信念，情緒不好甚麼事都不易做得好的。

多年前，有位細佬勸一個追債人：「借給他，是你幫他。有借用他應該還給你！不還給你是他存心不良，沒責任感，忘記此債比記住好，記住了，不能爲你幫人家的忙，落得個自己痛苦的下場，有些事，必要時應該忘記，不可自己與自己在糾纏」。

午茶

迷你雜文 服務

最近，風未打成，所得雨量亦微，廿一日掛三號風球後的兩小時後，我從北角一個大型超級市場購東西後，不免後悔，由於若干關口停止辦公，辦公的關前卻排着長龍，大家爲應打風之變購了許多東西，甚至其中有雞蛋呢！我有購者與打風無關，由灣仔跳上小巴，司機不肯在北角道停落，而停在距舍間較遠但距某超級市場極近處，乃進去購香煙兩條、威士忌酒一瓶、蘇打水七罐，香烟擬於明天送與朋友，其他則自奉，我排在龍尾，耗廿分鐘始獲過關，在那種非常時期而有若干關口停止辦公，服務上不會令人滿意，我過關時，那位小姐又嫌我裝袋太慢，想到自己是該超級市場的衣食父母，也很不高興，現在數服務，水平低是多數情形，僅是美商「即食店」的男女青年工作效率極高，這個個和藹可親，超級市場初創時，數量奇少，以供應西人與「高尚住宅區」的華人爲主，那邊的服務態度很好，到十分普遍，連米與雞蛋那賣後，即每下愈況了，美商的即食店之外，旅遊客的服務亦佳，一般旅遊店的職員都有佣金可得，生意忙時，他們的收入也增加。可是，即使香港服務態度最差的舖子，若置大陸，已算服務最佳，許多週遊全世界的人，認爲今日大陸任何一種服務俱「世界之最」——「最劣」而已！

羌人甚喜客 出外不用錢

各地風俗　平原

翻開商朝的歷史，我們可以看到有關羌族的史跡，它是殷商時西方的一個大國。

羌民一向被譽爲「强暴」和「殘酷」，但是事實並非如此，羌民的性情誠實、熱情、純樸，沒有一點兒欺詐和浮華的表現。

羌族的經濟生活以農業爲主，而畜牧方面僅當作副業吧了。他們的耕種方法跟漢人差不多，祇是稍爲粗陋一些。在工業方面，他們祇曉得製麻衫和簡單泥水工程。

通常如果我們要到外地，必定要準備一筆旅費，不然便甚麼也不行了。但是羌民有一個怪風俗，就是一個羌人不需帶一點旅費，而可以在任何某個羌人區域裡，得到食住的招待。主人方面對這事的看法：認爲是他必要的義務，決不能索取絲毫的報酬，更不能表現出爲難的神色。

羌人大都天賦慧敏，那些五六歲的小羌人已說得滿口流利的漢語。但是最遺憾的一點是：羌人沒有文字。據羌族的傳說云：他們原本是有經書的，但是當「端公」睡着時，被白羊偷吃了。故此便沒有文字了。

羌民的信仰是屬於多神教的，他們信仰白石、火、天、山等自然萬物。至於他們信仰白石的原因是：羌族的祖先曾與葛人交戰，但是屢戰屢敗。後來得到神靈指點謂白石可制敵，於是羌人照辦，結果眞的把葛人打敗。所以現在每個羌族平頂房的屋頂，均豎有一塊稱爲「白石神」的白石，把它奉爲神祇。

隨想曲 正義

葉大哥

香港治安不靖，某些人歸咎於香港人缺乏正義感所致。這說法並非沒有道理，因爲每遇有甚麼刼案或不平的事件發生，旁人大都害怕惹事上身，於是連袖手旁觀也不敢，轉頭便溜之大吉，這樣祇有助長賊人的銳氣，行事起來更加膽大妄爲，如入無人之境了。

若果香港人果眞有「路見不平，拔刀相助」的俠士式正義感，人人會有所顧忌，例如他們趕快報案，或者跟踪賊人等，都能幫助警方將不法之徒繩之於法，或者在生命沒有威脅的情況下，挺身捕賊，如果眞的是「撲滅罪行，人人有責」的話，那麼，宵小之徒或者十惡大賊也要消聲匿跡了。

但是，話也應說回來，試問誰人不怕身體受到損害。儘管每個人都疾視匪人的猖獗所爲，可是，眞個要他們出手相助，卻是另一回事。況且，抱着「各家自掃門前雪」觀念的亦大不乏人，結果祇有賊黨力更加橫行，就算偶有正義之士，也難力挽狂瀾，因爲拳頭在近，亡者力弱……

三人行 博學仍須消化

李漢　何靈雨　陳賽文

什麼叫做讀書？竟日既持課本，唸、背、記，然後在考試時取個滿分，什麼也不管？無錯，你可以這樣做，但有何意義。甚至平除了一些虛幻的分數外，便一無所有。

自少便知自己不是「博聞强記」的好材料……的名人的話，爲自己談話的素材增添姿采。

博覽羣書是好事，而且有這個必要，但讀書而不消化，不但無益，反而有害，倒不如不讀。但往往讀書人就多犯不這毛病，他們讀書不是爲充實自己，增加學識修養及明辨是非，而是向人炫耀，他們以讀得「書本」多爲威水事，吸不吸收是其次。他們不斷引用別人的話，目的是向人……

在的士高常有自來舞伴

娛樂圈

導演米茲加剪輯出身 別名兼拍艷情片

[illegible]比亞大學就讀，正開始他的碩士學習生涯之前，課程被軍部打斷，因為他要在韓戰期間擔任空軍的影片剪輯員。退伍之後，萊利重返紐約，做其電影剪輯工作，然後逐漸躍升至導演的職位，他的第一部片拍於六十年代初期，名為「黑睛與特賽」，賣座並不理想，但由於當時美國國內電影正呈現不景氣，萊利的這部影片已然是不賣座作品中有最好成績的一部了。

跟着萊利與朋友合組柯杜邦影片公司，專做發行外國電影在美國上映的工作，其中發行過的有丹麥片「我，一個女人」，法國片「我吐涎在你墓上」及嘉芙蓮史柏與尚路易杜寧南合演的「自由」。六十年代中期，萊利開始拍一些高格調的影片如「卡曼．寶貝」之類。一九六八年「泰麗莎及伊莎貝」一片上映成功，令他大增名氣。

成名之後，萊利繼續拍了好些出色的影片，像「一個小母親」、「一枕風流眼」、「抓痕」及從流行法國小說改編過來的「形象」等都是，最近他的新作是由愛華靈士、嘉露蓮妮、奧莉花荷茜、彼得麥安納利等合演的「錄影帶謀殺案」，此外他還以亨利巴維斯的名字編導了五部成人性感喜劇片。

[illegible]妮在「錄影帶謀殺案」中遇襲情形。

王漢華大展拳脚 助國產片闢市場

瑞士國際聯業集團與本港片商王漢華，自宣佈合作成立「華城國際影業有限公司」後，該公司業務，已在陸續開展中。

「華城」上月杪，與台灣富豪影業公司簽訂合約，在台灣合作發行多部西片。「華城」已列定美國鉅片「陰謀爆破太空梭」（港譯：機密十八）為該公司在台灣市場掀開發行序幕，該片預定十月下旬在黃金檔期推出。據王漢華稱：「華城」除發行西片外，並將搜購港、台兩地質優國片台灣版權，在台灣發行。

較早前，該公司已斥鉅資購買了三部台灣國片之影權，包括「十張王牌」、「救兄」及「大小姐與流浪漢」。其中「十張王牌」一片，「華城」出價高達港幣二十萬元成交購下。台產影片，在港市道欠佳，一向乏人問津；苟有成交，港地區版權費也僅數萬元左右。「華城」以高價購買台灣片之海外版權，對面臨成本日益高漲之台灣製片人，無疑有莫大幫助。

王漢華表示：協助國產電影作闢市場，係「華城」政策重要一環。目前「華城」已在促進港台影片交流上展開工作。

製片方面，導演何藩已開始為「華城」撰寫劇本，一俟劇本完善，隨即會在港台兩地開拍一系列影片。

保養名車有妙法 潘志文尊重太太

不說不知，潘志文最尊重老婆大人的意見，令人生誤解，以為他是怕老婆。

舉個例子，他本來是個鐵騎士，最喜歡騎電單車在公路上馳騁，兜風過癮，但他的太太卻感到騎電單車實在太危險了，就勸他改買四個轆代步。潘志文考慮再三，認為十分有理，居然聽聽話話去買寶車，豈料潘志文不換車尚好，一換竟換了部「平治」房車，揸着出街，好不威風，至今已有年餘光景。

他本是個愛自由的人，叫他日夜「服侍」那部「平治」，感到十分「悶氣」，於是又多買一部日本車來作上下班之用。他的解釋是，有時拍夜更或，像目前拍「天使危機」一般趕戲時，朦查查收工，「揸」車回家，好容易一不小心便會擦花車殼，所以，如會有此可能，不如擦花日本車，好過損毀那部寶貝的「平治」了。

李行拍大卡士片 雄壯民歌韻味足

「龍的傳人」這部影片，除了有正確的主題和故事外，同時還有雄壯的歌聲，這是近年來中影拍得最好的作品之一，除了新歌手主唱人李健復、侯德健外，還有五人，他們都是比較有名氣的。最動人一首是「龍的傳人」開場的歌曲，另有一首的名字是「害羞的太陽」，是「龍的傳人」在下鄉時所演唱的一首，曲詞韻味十足，是為了「龍」片所作的一首新民歌，此外也有一首新民歌，並由林鳳嬌、阿B、秦漢、明明等唱出，還有溫拿樂隊在場陪奏，令人印象難忘。

導演李行對於這片的處理，可謂獨具匠心，「龍的傳人」全部拍竣，並且準備今年內在港推出獻映。這片是由林鳳嬌、秦漢、明明、曾健、崔爾生、葛香亭、鍾鎮濤等合演。

圖為「龍的傳人」片中的鍾鎮濤和林鳳嬌。

鄭少秋因忙拒演 程小東想徵男角

程小東為嘉禾執導之「決戰」，原是日昨續拍的，由於颱風關係而改期。張天愛接受記者訪問時表示：她已將今年內幾個月的片期，用作拍攝「決戰」，明年之片期亦已排密了。由於張天愛接下「決戰」，推拒邵氏之「如來神掌」，有人認為，可能與她父親是高官有關，不過，張天愛加以否認，她表示：她所做的一切，全是以一個演員之身份和立場作出發點，完全與父親沒有關係。張天愛解釋婉拒「如來神掌」的演出，是基於兩因素，其一，她接拍「如來神掌」的話，必定要與「決戰」交涉拍攝，她最怕衆戲，也怕太辛苦，所以婉拒了，正如鄭少秋接下劉家良的新片而辭演「決戰」一般；其二，她怕將來令張天愛的古裝片打自己的古裝動作片。

程小東亦為了鄭少秋的辭演而感到頭痛，最近，曾與多位大牌斟過，不是檔期便是電視台不准請假，他表示：假如這兩三天內，再找不到，便會登報公開徵求。（章行）

朱敏思葉美好 演電視上了癮

首次參加電視劇演出的葉美好和朱敏思，自從參加了「出線」的演出後，似乎對拍演電視，產生了濃厚興趣。

「我倒希望能有機會，再次演出。」葉美好說。

[illegible]

「拍電視劇，都幾好玩嘅。」肥妹朱敏思保持着她的一貫樂天說：「不過，要趕戲熬夜的話，那才不好受啊！」

「總之，拍電視可說是苦樂參半。」葉美好說：「但我們最大的收穫，是認識了一班新朋友。」

「我算得是你們的新朋友嗎？」鄭文雅笑着問。

「當然是啦。」朱、葉異口同聲地說。

鄭文雅於是央求記者為她們三人拍一幀照片，以為她們之間的友誼作紀念。講起影相，由於攝影技術的進步，現在已是彩色世界，大多數人都喜歡映彩色相，但鄭文雅卻持相反意見，她認為黑白相是講究技術，而且最能表達神韻，拍紀念性照片，更能夠存放久遠。

葉美好（右）與朱敏思（左）與鄭文雅依依惜別，合拍一照留念。

快活谷推小演員 本週第二次面試

[illegible]台重播。

快活谷招考小演員，經過初次面試後，已選出十數位小朋友於本週進行第二次面試。一俟選出適合人選後，快活谷將會製作更全面的節目，令大家分享視聽之娛。

市政局及大會堂節目

今日大會堂節目

△女中音李冰演唱會。下午八時（音樂廳）。票價：五元、十元、十五元。

△香港室樂團演奏會。下午八時（劇院）。票價：五元、十元、十五元。

△歐洲燈飾大展。正午十二時至下午七時（低座）。

△香港中華攝影學會主辦第廿二屆國際攝影沙龍。下午二時至七時（高座）。

中區卜公花園，晚上八時至九時半。遊藝晚會。

康寧道球場，晚上八時至十時。電影及幻燈欣賞。

★名歌星有尹光、陳良忠、蔡麗貞等演唱名曲，另有精采魔術雜技表演。遊藝晚會。

工廠街球場，晚上八時至十時。

在的士高常有自來舞伴

鄭則仕（左）與廖偉雄合演喜劇

[illegible]喜劇「二人三足」時，[illegible]肚皮，他倆一拿手，一[illegible]住放聲大笑，結果被編[illegible]卻受為蛋，均在正式錄映完後更一齊去外面消[illegible]去的士高跳舞，廖偉雄也是跳舞狂熱，奈何找不到伴兒，如今既有志同道合的，當然是一說即合，每當不用錄映的日子，準會發現廖偉雄與鄭則仕在的士高內出現。

兩個大男人去跳舞，如果沒有舞伴，那又怎辦呢？廖偉雄卻拍拍胸口[illegible]，好易辦啦，只要我倆在舞池跳幾分鐘，自然有靚女過來同我們一齊跳，到時再[illegible]兩對嚟。」

[illegible]去，不過，如果所選上沒有女影迷上前搭訕，可不知他倆在舞池的情況怎樣，相信兩人也不會在舞池呆企啊！（阿冰）

在台拍詭異片 華一泓遇怪事

導演華一泓，最近在台為恒生公司拍攝瘋狂恐怖喜劇「烏龍天師招鬼」時，發生了兩件麻煩與可怖的事。華一泓昨向記者談起，仍感怪異。

第一件事，是他們在淡水附近拍一場鬼戲時，受到了當地居民的「抗議」。——原來，他們拍的鬼戲，演員們都得扮成「鬼樣」。當他們傍晚休息時，演員們未卸裝，便跑到附近的小店去買東西吃。他們的可怖樣子，不但把附近的人嚇得魂不附體，而且當他們走過馬路時，把路上的駕車人士，嚇得險引致大車禍。——事後，當地居民抗議，向警方投訴。華一泓等從此，再不容許演員們不卸裝便到處亂跑，以免令別人惹禍。

第二件事，是他們有一天，到一郊外偏僻的山崗去拍拍棺材過路的鏡頭。當時正屬雨季，華一泓認為正適合劇情需要。可是，當他們拍該鏡頭時，卻想不到突然來了一陣無名大風，把重重的棺材蓋，一吹吹過兩座山上。這種風力，本來應連人吹倒的，可是，人卻偏偏沒事，而重重的棺材蓋卻被吹得如此遠，因此令華一泓等稱奇不已。

華一泓說，他們拍此片時，每到一處，例必拜神的。

圖為「烏龍天師招鬼」中的莊泉利（右）與新人李玫。

陳莉莉聲言不再脫 有意走俏嬌娃路線

陳莉莉最近在沙田大圍附近，買了一所西班牙式房子，本打算與媽咪、妹妹等搬進去住，但臨時又改變主意。決定在尖沙嘴原來住所的樓上，找兩層複式房子，不住沙田了！

陳莉莉放棄搬家，原因是買屋之後，聽到太多朋友說曾大屋一帶鬧鬼，她以前有過「撞鬼」經驗，加上入行以來，拍了許多講鬼講怪的影片如「鬼城」、「蠱」等，對鬼神之說愈來愈覺寧可信其有，因此，還是決定住尖沙嘴算了！

陳莉莉最近有創新作上映：「代代風流代代春」，接這片初期，陳莉莉胖嘟嘟的，但她喜歡運動，在劇烈運動減肥之下，身材立即便回復苗條。

陳莉莉是個好動的現代女郎，她最愛跳的士高，開快車，對於運動，幾乎是件件皆能：游泳、滑水、打網球、騎馬等等，都是陳莉莉的拿手戲。

因此，陳莉莉渴望能有機會在戲中一顯身手。

「我最希望拍一些女幹探，俏嬌娃之類的角色。」莉莉說：「我還不怕死，不怕摔，對打功夫也有興趣的！如果拍時裝警匪片，我相信自己的體能，足以應付那等難度高的動作。」

陳莉莉並聲言不拍脫戲，「代代風流代代春」之後，她會儘量少拍這類劇本。

「早熟的艾曼妞」是題材大胆的色情片，劇情使人回味，圖為該片中一幕。

名雌搜秘錄

這一回：梅香狐迷小生 有如乾柴烈火

欲拒還迎作痴嗔，梅香狐媚迷小生，有如乾柴挨烈火，一碰埋來就熱身。

且說上文講到千將與玉麒麟正在打情罵俏之際，玉麒麟不知是有心定無意，將手中之酒，濺得千將胸前盡濕，然後則作其殷勤狀，要為千將抹乾酒漬。

千將將玉麒麟之手拍開，嗔曰：「麟哥，你想搏懵耶？男女授受不親，點可以立亂嚟？」

玉麒麟靦靦而曰：「哦，冇嘢呀，我見你件衫濕哂，想話同你抹乾之，點可以話我搏懵？阿干，老實講，我對你一直係真心一片，但唔知點解，你總係飄飄吓我者？我有邊度唔好耶？」

千將心中不禁一笑，鬼唔知你想作畫我好耐耶？不過本姑娘亦冇咁笨，送上門點制得過？

玉麒麟見千將笑口吟吟，以為今晚定然得米，遂將胆子放大，何況此時四顧無人，個個唔係瞓着就仍然係做天光戲，如此機會，蘇州過後去邊處搵哉？於是入以游詞，希望打動千將之情，誰料千將亦非單料銅煲，一黐埋就熱。幾經阿芝阿佐之後，千將至肯投懷送抱。

玉麒麟於是乎拈出小生功架，將千將抱起，步入自己房中。

個種情形，自然係無限風流溫馨之至矣。誰知事非如此，但聞玉麒麟頻頻呻氣，似乎十分辛苦。

玉麒麟曰：「阿干，係我眼花抑或冇力耶？點解搵來搵去都搵唔到門口者？」

千將一副無可奈何之狀，答曰：「我點知嚟，我都未試過呢家嘢，人地話，頭一次好辛苦者。」

玉麒麟曰：「唉，頭一次辛苦係你啫，而家我仲辛苦也，攪到身水身汗，仲係直中中咁。」

正是：妾非山西大同人，重門疊戶一樣深，可憐小生軟無力，未知桃源何處尋。欲知後事如何，明日自有分曉。

世界之大

太陽能玩具電堡

電子機械的發明及不斷的改良，使到人類日常的生活增加了不少生活情趣，在未來的十年，電子的發展，使到兒童亦受益，因為兒童玩具裝上電子儀器後，又有突破性的發展。

喜歡玩兵追賊的兒童，將來只要向玩具兵或賊發出命令，它們便會遵從命令的展開一場兵賊大戰，一切只要兒童開口便成。

根據兒童玩具專家研究所得，不單止兒童在玩方面的興趣大增，對於不認識，遠隔千里的兒童，亦可以利用玩具中的電腦互相溝通，一同遊戲，這些以前是沒有可能的，現在已被微型電腦電子變成有可能的。現在已投微型電腦電子變成有可能。

太陽能玩具，已研究成功，太陽能玩具車耗盡能源後，只須將車放到窗前，陽光能照射到的地方，能源就可以補充，這種能源可謂用之不盡。

女孩子喜玩的洋娃娃，兒童玩具製造商亦不會忽略，因為洋娃娃也能開口，與小女主人談話，靜聽小主人的心事，成為他們的知己。

嬰兒方面，專家也不會忘記他們，因為一種可以發出像慈母呵護的聲音熊人，專為嬰兒而設，只要他們聽到這種聲音，便會停止哭喊，安詳的進入睡鄉，成人亦會入睡。（鄭）

晚香

唔講唔知

小心乳齒被蛀

兒童的乳牙遲早會掉，所以牙齒排列不整齊，甚至蛀牙都無關係，只要保持永久齒（恒齒）整潔健康就可以了。

以上是一般人的觀念，多數人因此而讓乳牙自生自滅，不多加照顧。

其實，有健康的乳齒才會有健康的恒齒，乳齒不整齊，恒齒也不會整齊，乳齒被蛀，一樣會傳染恒齒的發育，甚至會因蛀牙而影響健康。

由於以上的觀念使兒童受害不淺，乳齒不堅，會令到恒齒被蛀蝕，且迅速侵蝕神經，令兒童產生痛苦。

有些人認為及早替兒童拔掉乳齒，裝上假牙，以維護牙齦，直到恒齒生出來為止。但這種做法，首先要注意新齒的成長，每半年須檢查一次。因為雖然替兒童裝上假牙，但牙齦的固定仍未十分成型，若裝得不好，便弄巧反拙。（賈博士）

奇幻瀛海

琉球群島進步神速 仍存日本古代祭典

琉球群島包括有六十四小島，其中最大的是沖繩島，現為琉球的首府，琉球群島在第二次世界戰役之後，進步是驚人的，這兒人民從原始式生活一躍而追至現代生活，這是任何原始模式生活者所望塵莫及的。

一九四五年六月廿一日，美國在琉球戰事奏凱的時候，島民不足八十萬，生活也極艱困。在歷時八十二日的慘酷激戰不但使田地荒廢，就是居民的房屋也倒塌八九成，在戰事激烈的時候，日本人卻不去疏散平民，以致死傷有幾萬人，不過，在經濟上的損失並不大，因為那時候的琉球群島，農村既無電力供應，食水系統更是相當原始。

如今，琉球人正有自己立法的市政府，數以千計的島人，掌握着其大部屬於自治的政府機關，由於美國的援助，這兒可以說是突飛猛進，從現在改用鐵殼機械的捕魚船，代替過去的木板輕舟，戰前的戰鬥機跑道，改為容許國際噴射機升降的航空站，加上發電廠的設立，道路的開拓，使這個地方無形中興旺了起來，人們也跟着快樂了起來，觀光客也多起來。

島民雖然不很富裕，但他們仍用許多祭典來尋求精神上的安慰，這與他們土地上年年[illegible]颱風災害有關，因此島民用祭典來祈求平安，達到真正的風調雨順。

這個島上的祭典，有些頗似日本古代的祭典，向神祈禱的多半是女性，這種女人叫做「秘女」，傳說每個鄉村，都有神降的地方，靈所叫「御岳」，他們在這些地方祭神，只限女性進入，雖然美軍曾在這兒改善他們的迷信，但是卻無法改去那綿延不絕，下列古老的敬神習慣。

一月裡，一年做二次新年，第一次叫做「新正」，第二次叫「舊正」。大家每年可以大吃兩次，人人都非常歡迎第二次的新年，舊正廿日，那霸市的人們舉行一種舞蹈，叫做「昆數馬」遊行。（上）

拾即事

乘搭巴士小輪搭客 粗心大意故顯威風 往往鑄成大錯後悔莫及

又有兩個乘搭火車的人，在一個新界的車站月台邊被夾斷了一雙腳，看新聞圖片，知兩個人的痛楚表情，應該對於香港的一些冒失的人，是最好的警惕，在公共交通工具上不小心傷及自己，這祇是一端，無論乘巴士及小輪，都看見很多人不愛惜自己的生命，企立及甚至坐着，也是處於一個危險的位置，究竟為了甚麼。

在渡海小輪上，常見的是在未泊定碼頭的時候，下層的搭客就匆匆地在未放跳板之前，由側方跳上碼頭，這與放了跳板安全地步行上碼頭出閘，相差不了多少時間，人們越來越沒有忍耐了，是這個社會的變化造成的吧。尤其是乘水上巴士，到荃灣或統一碼頭，最常看見搭客跳上碼頭，也許是未撞板，如果有一次失足，就是把雙腳夾斷的，自己受了殘廢傷，恐怕不獲社會輿論的同情，是最不值得的事情。

但是小輪公司亦應該負些責任，看見有搭客做出危及自己的行為，上前干預，因為這些事是發生在公共交通工具上的，市民當然最好以此為警惕，否則一失足成千古恨，那時是金錢也彌補不過來的。在船邊坐着的人也有，不過還是少數。

巴士就有過很多次發生把搭客由車門拋出車外，慘被掉傷的，巴士的門彈開，雖然是意外事件的過失，但是搭客不站在接近門口的地方，就算車門失靈彈開，在轉彎時也不會被拋出車外。

很多搭客不尊重巴士上車後的那一條黃色界線，老是站出界，又遮過了巴士的倒後鏡，有危險時，首當其衝，司機大佬多是免開尊口得罪人，他們抱此態度，搭客何不珍惜自己寶貴生命，勿站近車門呢。曾見過曼谷的公共汽車沒有車門的，擠滿了搭有幾個像是掛在車外，每年不知發生多少這一類的傷亡，香港還算是好一些的呢。

電車的樓梯有了改善，才沒有樓上下來的直梯，把搭客推出車外造成傷亡的事件。但是親睹頑童在有上蓋的電車站停下來時，由上層爬出車外的石屎站頂上，跳三幾下新潮舞，再爬回車內，這種行為不足為訓，稽查也未有碰上的，應該把他們拘捕及懲罰才是。

火車搭客的驚險鏡頭最多，在行李車的門，坐着把雙腳吊着，這種頑童的所為，已有過很大先例了，為甚麼不接受血的教訓呢？坐在梯級的少年，尤其是顯現威風，不知人命有一，貓命有九，令人惋惜，因為跌下軌道者，有先例，鐵路當局也有責任呢。（文凉）

上下古今

坐遠航機常識

乘噴射客機赴外地去旅行已是很普遍的事，看看香港每逢假期，很多人在啟德機場出境，赴東南亞及東北亞地區旅行就是，乘航機是習慣，但是長時間的渡假及乘三、四小時的飛機，可使你在那個機艙的座位上，坐得背部也僵硬了，你的一雙腳會腫起來，使你整個人感覺很不舒服。

當然在飛機上有空座位，看見過有許多人好似乘油麻地小輪赴大澳一樣，在機張座椅上倒臥，及呼呼大睡，這種鏡頭常在七四七式客機機艙內上演。但大多數航空旅客，還是要侷促在座位上的，祇要把自己的膝部，稍向上彎曲一點，就可以避免了很多的不舒服。

在坐着時要把腰挺直，膝部作適當的角度彎着，把脚跟提高時，也屈曲脚趾幾下，然後把脚伸直幾下，脚趾向上運動兩三次。

其次是把肚部縮入，同時吐出空氣，反覆地做六、七次，對消除坐飛機的疲勞與不舒服，可收奇效。

然後又可以把脚伸直，脚跟放在地上，脚趾屈高，用脚趾轉動圈子，兩隻脚各做六次。此外，你也可以運動自己的手臂、手腕及手指，方法是任由你做的，一切這些運動之目的，是保持身體血液流暢。使乘長程飛機時無困倦的感覺。當你平時返回自己的辦公廳，亦可以在辦公椅做些簡單動作，消除疲勞。（良）

香港百態 三郎

消費者幻想時，便是商人刮龍日。

致日漸消瘦個位港姐

阿珍靚女如晤：

聞得汝近來人比黃花瘦，細佬聞訊，你閉翳焉。汝本非玉環之軀，原屬飛燕之體，若然再瘦，確係僅堪盈握，至怕三圍尺碼，上下皆然，屆時立於日下，成枝竹影。

據聞汝消瘦之因，原是缺乏愛情滋潤，正是大好奇葩，未沾雨露，長此下去，好易變神前之桔也！

夫孤陰不生，獨陽不長，乾坤和合，三羊開泰，又謂萬物之生，全靠雨露，觀乎牡丹盛放，全憑露滴其開。為弟細佬正慾雨露一派，如蒙青睞，大可取長補短。企首以待，渴候佳音。

為弟細佬謹奉

港燈今年可獲利五億

電力需求仍盛・地產投資盈利有保証，現價具吸引

股壇

香港電燈八一年上半年綜合純利為二億二千二百六十萬元，比上年度同期增加百分之五十二點七，盈利十分可觀。

在過去幾年以來，港燈集團的業務多元化已見成效，其盈利以高速增長，資產亦因不斷進行地產發展，經過專業人士重估而大增，像八〇年度，便因為北角舊電廠及渣甸山[illegible]發入「國際城市」而產生巨大的資本盈利，再加上在去年中供股集資（扣除費用之後實得七億八千六百多萬元）其資產淨值由七九年底的十五億八千三百多萬元急增至三十三億七千九百多萬元，增加了十七億九千六百多萬元，增加幅度達到百分之一百一十三，相當驚人。

港燈集團在鴨脷洲的發電廠經已建設完成，新的發電組功率較大，熱效率較高（即每一噸燃油可以發出更多度電）抵消了發電廠距離市區較遠所引起的輸電損失而有餘。為了應付八十年代中、後期的用電需求，港燈正在南丫島興建新的電廠，新電廠每個發電機組由十二萬五千瓩增至二十五萬瓩，功效更大，而且設計成油煤兩用。以目前價格而言，用煤發電的成本可以降低五分之一至四分之一，較為合算。

港燈的附屬公司——豐澤電器公司，業務亦將有可觀進展，港人的消費能力仍然高昂。

更重要的發展是在地產方面，富澤花園第二期已着手興建，投資於國際城市約百分之三十，更是將來的盈利來源之一。國際城市的「碧濤園」已順利地售出，七百八十個住宅單位在一個上午內售完；「城市花園」第一期共六幢大廈（一千三百多個中、大型住宅單位），在疲弱的地產市道中推出，反應亦算良好。由於國際城市擁有大量現金，雖上利率居高不下，八一年度的盈利將大大超過預期的盈利數字。而且，由於售樓頗為順利，相信八二年的盈利亦已有相當保證。總之，國際城市對於港燈集團盈利的貢獻越來越大。

估計港燈集團八一年度的全年盈利，可達五億元以上。即八〇年度增長百分之三十三以上。平均每股盈利可達四角五分，每股派息二角八分，派息比率為百分之六十左右。近來由於股市疲弱，港燈盈利大增亦對股價無大刺激作用，以五元二角的股價計算，市價利率為十一點五倍，殖息率為五厘，應具吸引力。

經濟版 工商晚報

市場俯拾

車座羊毛套 長途添舒適

一向以羊毛聞名於世的澳洲，最近又在羊毛方面加以新發展，並努力向東南亞各地開拓新市場，增加其羊毛產品的外銷能力。

該新產品為羊毛座位套，以粗約二十五毫米的可洗羊毛造成，有適合高椅背及低椅背兩種基本款式，一經套入座位內即非常穩固，在各種行車狀態中亦不易有滑移的情況出現。

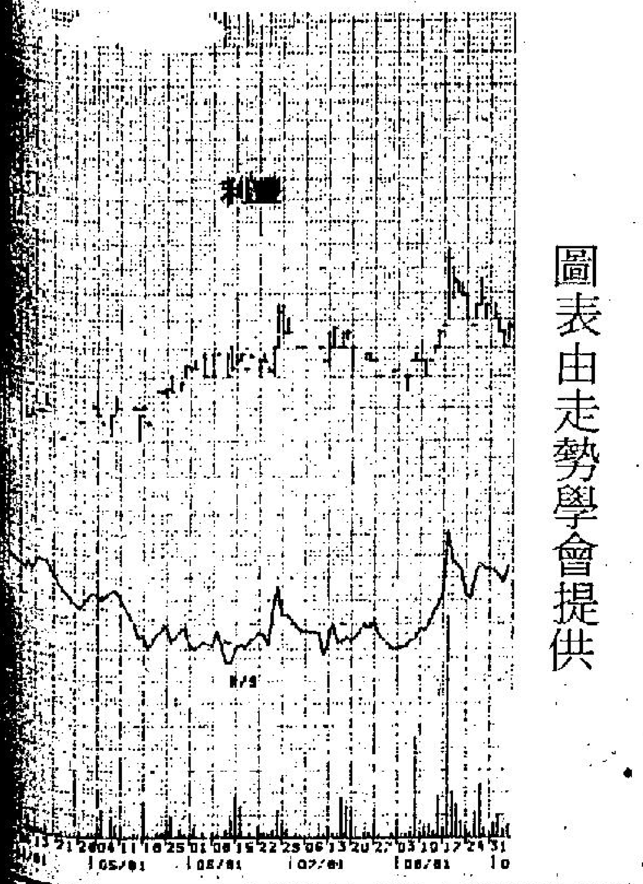
羊毛座位套可作為一種隔絕空氣椅的，可減少駕車者出汗的優點，清理方面又容易，並有防火效能，對於在外國多有長途旅程的人士來說，可免長途車程的辛苦。在駕車者來說，他們亦可能因此而感受到駕駛的樂趣。

香港地方細小，長途車程的機會不大，但車椅舒服，香港人也是頗著重的問題，所以，澳洲的羊毛座位套在香港是有其一定的銷路。

歡迎投稿 一經錄用 奉上稿酬

利豐除息可炒上

利豐上週宣佈八一年度盈利增長百分之十強，[illegible]



圖表由走勢學會提供

三十四間港公司 月底赴柏林參展

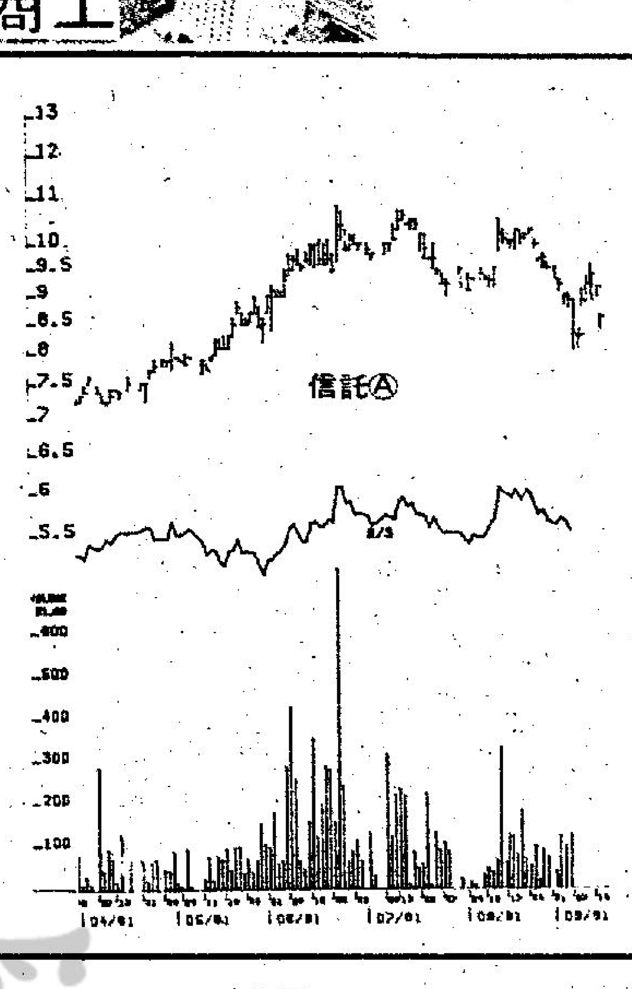
拓展西德市場

【本報訊】三十四間香港公司[illegible]

信託A好淡爭持

置業信託今年上半年盈利為二億三千萬元，去年九個月祇為一億零[illegible]

[illegible]，但目前已逐漸演[illegible]極為穩固，三間公[illegible]夏利文進帳二百八[illegible]，又將得一筆非經[illegible]百萬非經常性收益[illegible]利潤，估計上述公[illegible]可提供約五千萬收[illegible]產、連卡佛及夏地[illegible]百三十元，現價市[illegible]軌道相當完整，一[illegible]九月更隨大市調整[illegible]



圖表由走勢學會提供

美英股市

掀起全球跌風

英股滑破500關

【紐約廿三日美聯社電】[illegible]

美國股票走勢指數

【紐約廿三日美聯社電】紐約股市收市指數：

類別	開市	收市	比前市收市
工業股	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運輸股	[illegible]	[illegible]	[illegible]
公用股	[illegible]	[illegible]	[illegible]
綜合股	[illegible]	[illegible]	[illegible]

美銀行減經紀利率

[illegible]紀放款息率即日起[illegible]二厘。目前經紀息[illegible]一五不等。[illegible]年度財政赤字即[illegible]有下降餘地。但赤字[illegible]赤字增加，但赤字[illegible]後金融市場安定。[illegible]府意見，暫時未得。

[illegible]三大出口市場。今年[illegible]六個月內，本港對西[illegible]之出口總值達卅二億[illegible]十三百萬港元，較八[illegible]年同期增加百分之九[illegible]

跌市經紀未出問題

証監處未接獲投訴

證券監理專員苗思表示，由於近期股市投量頗大，經紀交收工作略有延誤，在所難免，但到目前為止顧客對經紀的投訴並未因近期跌市而有增加的趨勢。

新鴻基投資經理許照中表示，投資者經過七三年經驗對股市反應極為敏銳，一般在近期跌市中投資者持貨不重，同時由於利息高企，利用股票按揭貸款成數不會太高，因此大市對投資者打擊不算太大，買[illegible]

近三四十年來 人類平均高了一厘米

人類學家指出，人類的進化不僅有許多進化週期，而且還有一個漫長的身體增長過程。例如中世紀的歐洲人已比青銅時代的歐洲人來得高大。

本世紀以來，人類身材增長的速度顯著提高了。近三四十年內，新生兒的平均身長增加一厘米，平均體重增加了三百克。嬰兒體重增加一倍所需要的時間比以前縮短了一個月，嬰兒的乳牙和第二代牙的出現也同樣提早了。在一八八〇年到一九五〇年期間，五至七歲兒童的平均身長大約每隔十年要增加一點五厘米，平均體重每隔十年要增加五百克。一九五〇年的年輕人比上一世紀末的同齡青年高十五厘米。僅在本世紀，成年人的身高也增加了七至十厘米。十九世紀時年輕人的身高發育過程一直要延續到二十歲以至二十多歲，而今天多在十六至十七歲就結束了這個過程。

許多科學家試圖解釋這種加速現象的原因。有人把它歸因於不斷增強的太陽輻射或不斷改進的生活條件，也有人從遺傳學領域尋找這個謎底。某些研究者則認為，不同社會階層之間的互相滲透以及日益加強的城市化也是原因之一。確實，近一百年來全世界城市人口高度集中，等級界綫、種族界綫和宗教界綫也正在消除，不過這種假設的正確性尚待進一步研究。

科學家們預測，人的平均身高將不會超過一八〇至一八五厘米。可以認為，在未來二十至三十年內，人類的發育將穩定下來。（朗朗）

二十五公尺高三人跳入池內 這是空前大膽的表演，由高空望下去一個僅八公尺濶的池，好似一個小圈子，深僅二公尺半，三個大胆表演的藝員，由廿五公尺高處跳去下，是很驚險的表演。（演明）

奇怪博物館 展騙人療器

美國聖路易斯市有一個名叫「假藥和吹牛醫療器博物館」，展品五花八門，別開生面。下面是其中一些展品的介紹：

在美國，每天晚上都有成千上萬精神不安的人帶着痛苦恐懼的心情上床休息。他們被一位吹牛家的宣傳品所迷惑，買了他所推銷的「瓦爾神奇機」。據說能治療精神和心理病態。這種機器設計得像一個震動器，對脖子肌肉酸痛也許有點效，但解除不了這些人精神和心理上的煩惱。結果這個騙子被捕入獄。

這裡有一架叫「渦罔著能量機」的器材，是個金屬做的小箱子，製造這機器的人自稱它能刺激身體的抵抗力而治療「一切疾病」。法庭下令禁止他租借此機給癌症患者，但他始終不予理會，結果被送入了監牢。「蓋地利光譜機」是一只鐵皮小箱子，裡面只有一個一百瓦特的電燈泡，一瓶水和幾個彩色濾光器。一九三〇年到一九四〇年時，這種機器每個售價四百七十五美元。據博物館館長介紹說，「發明者自稱，在上弦月時面朝北方，如果糖尿病就開綠燈，如果是心臟病就開紅燈。」結果証明是騙人的玩意。

在美國，胖人也常常發生苦惱，總希望減肥。博物館裡也擺滿了形形色色的迅速的減肥器。自有不少肥人相信這些廣告。比如有一套裝備，外貌精巧，據稱通上電流，放在身上，能消除過量的脂肪。在六十年代，大約有四十萬美國人買了這個器材而上當。俗語說，「病篤亂投醫」，因此總有一批騙子出來投其所好。（朗朗）

東西風

廿四孝老豆 為人之父，實在不容易，做父母的愛護子女，無微不至，這個父親堪稱廿四孝老豆，他由女孩騎着膊馬，在郊外閒遊，又要照料她吃奶飲水，把一個奶瓶插入底褲後面，成為一景。

美國神槍手 空中獵野獸

美國在開拓時代西部槍手的槍法，是百發百中的，現在英國有一個西部神槍手，是百步穿揚的神槍手，他不是策馬在原野馳騁，而是駕直升機升空，向廣大的原野巡邏及監視的。

這架直升機在達摩爾的原野的天空盤旋着，下面是一片血腥的可怖景色，九頭綿羊的屍體，橫陳在草地上，是因為一頭牧羊狗突然發狂，把牠們咬死的，如果不把牠找到，將有無數的羊隻，再給牠咬死。瘋了的狗找地方躲藏，直升機窮追。神槍手柯連坐在直升機的座位上，留意下面的情形，不久看見那頭牧羊狗了，他坐着瞄準祇扣一下扳機，牧羊狗倒地身死。

這是銀髮的柯連一天內的工作，他在英國得文郡、森馬塞郡及康窩爾郡，是著名的神槍手。當然別人也有辦法射殺動物的，不過他坦白地說：「他是專業的，業餘槍手就做不好這一件事。」

但神槍手也救回了不少動物，他用有迷藥的標槍，而不是用子彈，射入動物體內，把牠救回。他說他曾面對一頭很兇惡的大熊，由一個私家動物園逃了出來，一頭蠻牛發狂，在田野亂竄，他瞄準一槍就把牠們擊倒了。

五十六歲的柯連在第二次世界大戰期間已執槍的了，他早是一個優良的射擊手，在一個特別組內是神槍手，參加諾曼第登陸的戰役。

今日的生活比較輕鬆得多了，他是一間漆油公司的代表，與四十三歲的妻子瑪莉安居住在得文郡。一九七二年對動物福利有功勞，獲MBE勳章。

他說他可以在數分鐘內由空中飛至現場，當一頭瘋狗咬死很多羊隻，每一分鐘都不能延誤。今日也許是在英國西部原野的偷鹿賊，是他的最大的頭痛問題，於是他又受命增加任務，要去捉賊了。

他說偷鹿賊是用車，在夜間掩至把鹿捉去，殺死及脫角，把鹿肉凍藏起來，這種做法手段是殘忍的。

農人發現一頭受傷的鹿兒時，立即通知他出動，有一次他追踪及射擊一名偷鹿賊，把他打傷。他發現一頭受傷的鹿，是被汽車撞傷的，此鹿是有身孕的，未幾產下一頭小鹿。柯連把牠們放入一間平房內，養大牠們。然後到了一個良好氣候的清晨，把兩頭鹿放走了，讓牠們恢復過大自然的原野生活。他說：「這是我最快樂的時刻」。（小兵）

爆破烟囪 恰到好處

爆破專家約翰・彝特利通常炸毀舊的工廠烟囪時，都是很清脆玲瓏的，但是這次他想把一個九十呎高的烟囪炸毀時，却碰上很大的麻煩。當小心埋好的炸藥引爆了之後，該烟囪並沒有完全倒塌下來。

約翰是英國中部西面的烏味罕普頓郡人，他從未見過這樣怪的事：不過，他知道這座烟囪隨時會向著附近的建築物倒下來，所以他要設法令烟囪不偏不倚地倒向一處空地。

約翰花了一小時在烟囪上鑽孔，重新把炸藥塞進去。這次的爆炸很順利。一聲隆然巨響，整座烟囪倒下來。

最堪回味集

陳少白好字好詩

當孫中山先生在香港雅麗氏醫院留學的時候，陳少白亦曾進入這醫院求學，但是僅僅讀了兩年書，便告他去，而在這個時候，孫先生與陳少白係特別深交的書友，不祇性情相近，抱負也相同，在宿舍同住一房間，有時當然在談世界大事，有時亦會作出一些年青人所喜歡的玩耍。後來，他們與楊鶴齡、尢烈自稱為「四大寇」。

陳少白為革命黨人所認識，他的中國文學基礎相當高，詩、書、畫都入流。他的書法，[illegible]

[illegible]買醉不須辭，有許拖着青藤枝，來看僧樓野枇杷。」最後寫着丁卯重遊日本客江戶陳少白。

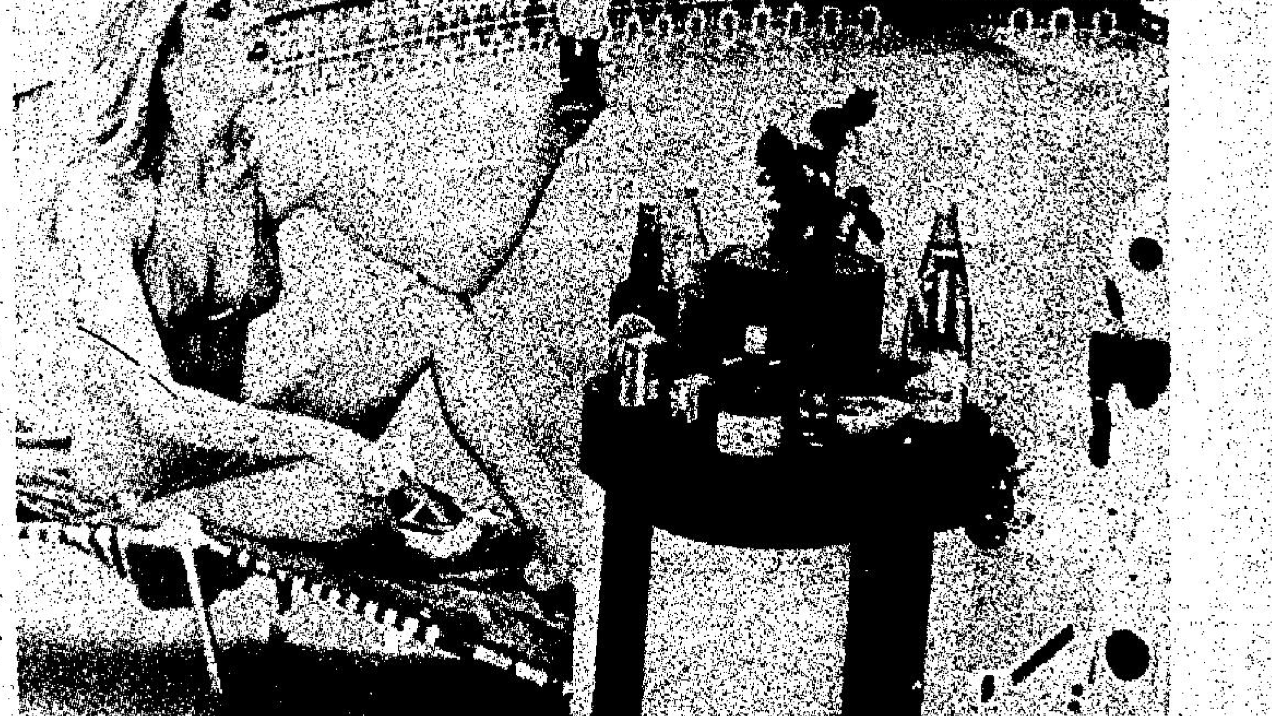
又另一幅字，上寫着：「西風引滿一帆秋，又向蓬山訪舊游，握手共驚雙鬢改，傷心空賸劫灰收，蕭牆遺恩燃箕急，文物增華徧戶愁，小別便成三十載，重來有約執為儔。」最後亦署客江戶陳少白。除外，陳少白還留落另一幅字，亦是丁卯年重遊日本，無旅館，於寂寞之時寫下的。

寫着的字，仍是詩句：「悵悵何之歲不更[illegible]

徵稿

本版公開歡迎投稿一經刊登致送薄酬

新機械人「擁抱」是人類良伴



有了一個機械人在身邊作件，女孩子便可以不會再感覺到寂寞無聊了。

圖中的坐在泳池傍邊的女郎，和她的機械人作伴在一起。她要它說話，它便說話，要它閉嘴，它便不會嘮叨。這一切，祇由她在事件決定把它「校好」便得。

這個機械人的名字叫用「擁抱二號」。但擁抱它可能並不好玩，但最低限度，有了它，便等於多了一個可以聊天散悶的對手。它們跟她說幾句話，和不會說些使她不高興的或頂撞她的話。除非她故意要它這樣做。有了這個伴侶，對於那些喜歡說話的女孩子，確是樂事。

「擁抱」是由加利福尼亞州先進機械人公司製造的。它能替主人拿飲料，較真的僕人更好。它聽話，不會發脾氣，更不必付貼士。永遠是好使好用。除了機械發生毛病的時候。（古錫佐）

閒話香江

禿頭是心理引起

倫敦一位老婦最近發現了一條祖傳秘方，專門醫治禿頭，而且還表示非常有效，試過的人仕，均予讚許，認為是禿頭救星。

不知是甚麼理由，有很多人都害怕禿頭，因此，才有不少護理頭髮的公司，美容院等出現，又有甚麼新方法治禿頭，實際上那一種有效，那一種無效，只有使用過的人才會知道。

為了外表，很多人都不想自己的頭髮變成牛山濯濯，相信除了這種原因外，沒有別的原因令人那般害怕的禿頭。

其實，禿頭並非表示病態，人為甚麼要如此重視呢？光頭明星尤伯連納不就是禿頭嗎？他不是曾經顯赫一時嗎？又泰利沙維拉，又是光頭，他的生活並不因此而有所障碍，那末禿頭有甚麼可怕呢？

有好多人，尤是生活在繁忙的都市如香港，因工作緊張，心理壓力負担重，引致經常脫髮。由於脫髮，令他們感到害怕，產生恐懼，生怕人未到三十歲，頭髮已脫光，影響外表，羞對親友。

或許有人認為這種講法是過份誇張，但事實上的確有不少人有着這種觀念，一種錯誤的觀念。正所謂「生死有命，富貴在天」，一生人的運程，冥冥中早已註定，不管是禿頭與否，也是一樣，何不隨遇而安呢？

由於害怕頭髮脫落，變成禿頭或是「地中海」式的半禿頭，人的感受自是不好，因而影響情緒的波動，經常為小故而煩惱，發脾氣，結果到頭來，不單對頭髮脫落產生不到好處，還帶來更多的毛病，加速的脫落。

在繁忙而又緊張的香港生活中，年青而有頭髮脫落毛病者大不乏人，但他們的健康並不差於正常人，故此，根本無須害怕。

醫學界人仕曾經指出，頭髮的脫落是頭皮的一個活動過程，並非失常，但如果是過[illegible]

永隆銀行
WING LUNG BANK, LTD.
進展不忘穩健
誠忠盡必務服
☎ 5·8268333

美元存款受歡迎 近日竟增加二成
財務公司卻提高港元存款息

【本報訊】美元兌港元的強勢表現，不少人對美元的信心也逐漸加強，近期以美元存款總額不斷上升之勢。在港元存款相對地減少的情況下，銀行為吸引更多客戶再改以港元存款，由今日起，大多數銀行及財務公司之港元存款利率已開始提高。短期存款利率平均在十七厘水平，較前調升四分一厘。

泛印國際財務公司存款部郭先生指出：最近一週來，美元走勢堅俏，客戶紛紛以美元存款，而數額估計增加百分之二十，不過，基於不少人轉向美元存款的緣故，港元存款又見減少，所以，銀行及財務公司的港元存款利率又續見提高而美元存款息口則回落至十五厘水平。

他相信上述兩項利率之走勢，要視乎美元及美元存款利率的強勢而定，假若美元存款利率低於港元存款利率，則銀行對港元的存款需求愈見明顯。

美國運通銀行香港分行一發言人指出：近期每天開設新美元儲蓄存戶的數目，平均比過去增加三宗。新存戶主要是海外華僑或本港的外籍人士，由於他們的使用美元的機會較大，為著保值及避免購買力被削弱，他們也多申請將原本的港元儲蓄戶口轉為美元戶口。

在本港有較大儲蓄額的人士，亦會有改存美元的傾向，不過，此類人士始終是少數。

富格林金幣

一安士庄	買入	賣出
恒生	2885	2905
獲多利	2880	2910
海外信託	2880	2910
佳富金融	2885	2915

今晨十時半報價

美滙先揚後軟
由最高六一八跌至六一一〇

【本報訊】本港外匯市場風起雲湧，美匯今晨瞬息萬變，開市承前繼續攀升，每百美元最高報六一八港元水平，其後美資及英資銀行大量拋售美元刺激，美匯急轉直下，市面盛傳政府有干預行動，報價隨即回落至六一一港元水平。

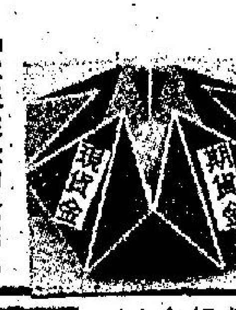
據銀行人士指出，這次大盤拋售，估計動用資金達數億元左右。

港府有關方面未有證實是次干預行動，不過，一外匯人士認為，政府干預行動成份較大，是六個星期以來的第三次。

但據某集團外匯部經理甄炳暉表示，今晨未察有政府干預匯市的跡象，港市美匯衝上六一八水平後回落之六一一水平，完全是英資及美資銀行數個大沽盤引起人心虛弱所致。

甄氏表示，過去數日美匯價著實升得過急，形成市道虛弱，加上昨日外國美元回挺，晨市甫開即有不少買家入貨，及後遭遇數個大沽盤湧出，存戶即跟風拋貨，形成高企後軟的市勢。事實上，本港的出口商在現水平出貨獲利，甚合化算。

甄氏最後表示，短期美匯仍將高企六二○水平，衝上七算關的機口甚微。



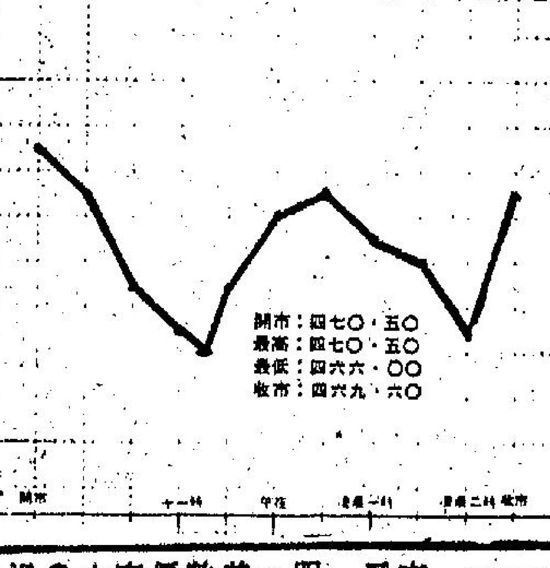
走勢反覆軟順 收市跌五美元

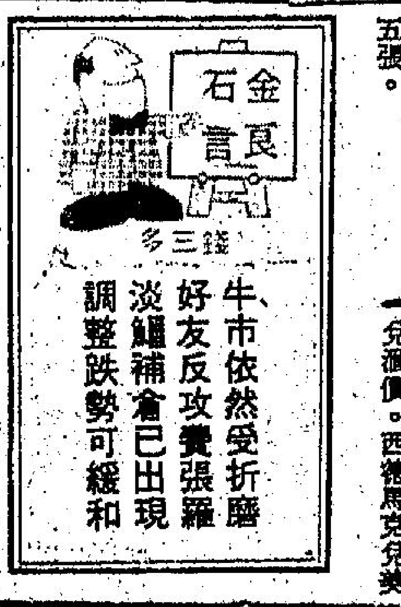
【本報駐紐約金融記者金鐘衣今晨專電】此間週三市金市表現牛皮靜軟，早市低開後，中段實盤力轉強，雖然美國部份銀行宣佈減低經紀貸款利率到十六厘，但未能刺激起金市，而白銀價之回落，亦影響金價之回軟。紐約市場成交四萬張。芝加哥市場成交九千三百四十五張。

據此間市場經紀分析，由於美元在西歐外滙市場之強勢，使金價進一步回落，在週前急昇後有回吐力，收市價與前市跌幅尚不大。美元在此間外滙市場之收市兌滙價。西德馬克兌美元為二・三○二○，瑞士法郎兌美元為一・九六六五，日元兌美元為二二八・一二。

紐約十二月份期金以四六九・三○美元開市，較之前市低開四・五美元，開市早期金市偏軟，開市價為全日之高價，中段有經紀行及金商沽出，價位回落至四六七・○——四六八・○美元之間，在十二時過後一度回昇至接近四七○美元水平，最低為四六六・○美元，最後以四六九・六○美元收市，較之前市跌五・四美元。芝加哥九月份期金以四五六・○美元收市。

紐約金市十二月份期貨今晨走勢圖





多隻藍籌股創今年來低點

股票	今年最高價	今年最低	今年低點
恒生	150.0	102.0	100.3
英妮	83.5	40.0	32.5
大酒店	72.5	40.0	38.0
太古	20.3	11.4	11.8
長實	34.5	22.1	21.0
大新公司	12.6	6.3	5.0
和黃	24.6	13.9	14.0
怡和	26.8	14.9	16.4

早段暴瀉 尾市略反彈

斬倉客的不斷湧現，股市遭受沉重的打擊，自七月中以來高峰滑至一千二百卅點，指數跌逾三成。

近日的惡性拋售現象，使多隻藍籌股紛創今年來低水平，包括滙豐、英妮、怡和、太古A。十一時恒生指數報一二三七點七八，銳挫九十三點二三，是去年十二月以來另一次低紀錄。

今晨跌幅最大股票包括佳寧、恒生、滙豐、英妮、大酒店等。

其他藍籌股如和黃、太A亦相當凌厲。

近期公司紛紛宣佈業績，理應對大市有振作，無奈人心虛怯，任何利好消息無濟於事。

銀行股如恒生、滙豐遭拋售壓力，跌幅凌厲，恒生最低報一○二元，跌十一元，滙豐曾低至十三元，跌八角。

投資者[illegible]後市再瀉，暫時未敢入市，交投普通。

經紀指出，由於大家失去信心，後市難料，估計短期徘徊在千二關口上。

地產類股是近期跌幅最大紀錄之一，市面盛傳個別地區樓花訂價回落，其中九龍一高尚住宅區的樓花，最近推出時削價二成，這反映出地產市道低落，買家甚少落行，而謠傳地產商資金周轉有困難，這種連鎖性反應使地產股暴瀉。

美國經紀利率即使回落，由十七厘減至十六厘，減了一厘，這反映出美國銀根鬆弛，但全球掀起跌風，繼美國、英國股暴跌之後，今晨港股開市時亦難倖免，股價紛創低點。

收市前廿分鐘，買家乘低吸納，尾市反彈，長實報廿三元，跌一元，比今晨最低廿二元一角反彈九角。

佳寧一蹶不振，報八元一角。

加零跌到勝都軟

股市經濟版

△尋日都仲有人話千三點有支持，點知今日又再跌到唔清唔楚，十一點鐘恒指已跌咗成百點，跌幅成為八年嚟嘅新紀錄。個市跌勢咁凶，個個都話勿沾手為妙。藍籌股嘅價位，全部都面目全非。

△「加零」一路偉人讚，今日連佢都頂唔住，由九個二跌落八皮，啲人話佢近嚟係咁托，而家銀行唔再支持佢，於是氣都唔駛回就跌咗落去。

△「乍頓証券」今朝個買賣差價有成一皮咁多，些拿十二皮，拜拿十一皮，掛咗好耐，終於用十一半成交。

△「廖氏錢莊」、「九龍車」今日宣佈業績，一般人估計都唔太差，但係咁嘅市道，唔跌就奇啦，不過，跌少啲就真。

△國際城市今朝開市得番一皮三仙，上市係咸係勢，但人跌佢又跌，照咁睇嚟，跌破底價真係話咁易。

紅人邊語

圖表派千二點有支持 跌市成交大非好現象

港股恒生指數跌破了千四點，昨雖勉強維持在一三三一點零一的水平上收市，如果不是只有半天成交的話，那麼，恐怕連一三三○的水平，也難以維持。

大市的急挫，主要是人心渙散，加上了大戶財團的斬倉，流言四起，也就使大市出現了此挫殺性的下挫走勢。

在目前的情況下，如果就圖表的走勢來講，在恒生指數一千二百點的水平上，才會有支持力。不過，股市正如其所隸屬的經濟學範疇內一樣，並非純粹的科學，而是帶有心理作用，信用狀況的科學，所以，不應該教條地去預計走勢，說不定在人心繼續看淡，而有關方面則亦袖手旁觀的情況下，連那一千二百點的支持點，也支持不了。

如果這一千二百點的支持點也失去了作用的話，那麼，後市可就不堪想象，說不定又將會出現為數半年的大熊市。

昨天大市跌破了千四點，半天的成交額達到六億零二百二十四萬元，這麼大的成交量，並非是一件好事。從市場中一般的規律來講，如果跌市成交量減少的話，則表示拋售的貨源已經減少，大市開始回穩。但如果在跌市中成交量大增的話，則顯示拋售仍大，則後市仍未能穩定下來。

也許有人會覺得奇怪，既然是成交量增加了，則就顯示出有人接貨，這才會有成交。

無疑，一定是必須有人接貨，這才會能夠成交。不過，接貨的情況，並不表示買家接貨後便鎖進保險箱去的。在市場中來講，跌市時成交多，大致上乃為：

（一）過去在高價時將手上的股票已沽出，如今見跌至低價，自以為已到了低點，便重行入市，購回沽出的股票，如此，手上的股票數量仍存，而卻已賺了錢。

（二）開市時見市場較上日為低，以為可以吸入，便去買入，但後來發覺市勢不對，立刻拋出，另有同樣心理者接貨，如是者一手股票可以作十數次的買賣，則交易金額便就增加。

（三）淡友空倉後補倉，其後再放空倉，週而復始，也可以做成交易額的增加。

（四）大戶拋貨。

（五）淡友恃勢拋空，暫不補倉。

上述因素也會造成在跌市中成交額的增加。

新加坡地產有起色
標售11幅住宅地皮值十億坡元

在高利率的壓力下，近來香港和新加坡的房產市道俱告放緩。但新近新加坡的地產市似乎已掀起一片漪漣，引起本港地產發展商感到興趣，認為這是一件好事。

據悉，最近一週間，新加坡城市重建局標售住宅地皮多宗，買盤活躍。上週的「星洲日報」有如下的報道：「在十一個地段中，較熱門的是第三、四、五、六地段，其次是第八與第九地段。據所知，這回的投標者以本地財團較為活躍，投標的已知機構包括遠東機構與大華集團。據所知，當地地產業大王黃廷方的遠東機構這回並不受目前住宅產業市場淡軟所挫，他屬下的公司以雷霆萬鈞之勢投標全數的地段。這反映黃廷方仍對當地住宅產業市場後市看好。」據報，上述十一幅地段的地皮總值達十億元坡幣，俾合約廿七億港元。

計劃已告吹

【本報訊】佳寧集團與開文集團聯合宣佈：有關日前由佳寧集團透……式合約，佳寧開文集團，提議撤消全部交易（包括雙方經已簽妥有關買賣該酒店百份之六十權益之合約），而佳寧集團所付之有關訂金，亦經已全數退回。

天水圍計劃又受阻 長實咸頌聲有解釋

【本報訊】天水圍發展計劃未獲政府同意，需要重新修改，消息入市，參與發展計劃的長實、會德豐及大寶均見驟跌，長實昨日的跌幅為百分六十點二，今晨又再跌至二十二元一角的低價，比昨日收市廿四元下跌一元九角。

長江實業有限公司執行董事兼副總理盛頌聲表示，大市現時已跌至低得無可再低的境地，其本人不明何以長實股價會急劇下跌，長實董事局從未有托市行動，……頌聲又強調天水圍計劃需修訂一事，認為祇是細節上的修改而已，整體計劃未致動搖，且長實佔股權祇一成多，牽連未致這麼大，相信消息流入股市為淡友……出售尖沙咀東海商業中心的交易已告吹，並不稀奇，事實上馬聯早在合約中聲明有不獲大馬政府批準的可能。

倫敦期貨行情（9月23日）

商品	收市買賣價
三個月期銅	972·00／972
三個月期白銀	568·90／569
可可（9月份）	1242·00／1245
咖啡（9月份）	1001·00／1010
糖（10月份）	165·50／167
橡膠（10／12月份）	54·40／54

·新鴻基資料研究有限公司提供·

工商晚報今晨股市報價表

上午收市 ▼ 1279·18 51·83

十一時正　恒生指數：1237.78 ↓93.23　遠東指數：6220.73 ↓428.64

十一時四十五分　金銀綜合：1116.42 ↓41.44　金指數：1091.11 ↓40.62　銀指數：1500.81 ↓48.39

類別	股票	前收市價	開市價	上午收市
銀行類	滙豐銀行	13.80	13.30	13.40
	永隆銀行	94.00		
	友聯銀行	15.20		
	恒生銀行	113.00	104.00	108.00
	海外信託銀行	5.40	5.05	5.05
	嘉華銀行	4.00	3.925	3.925
	工商銀行	4.90		4.45
	東亞銀行	54.00		48.50
公用類	九龍電燈	9.80	9.70	9.50
	九龍巴士	12.60	12.00	11.60
	中華巴士	20.40		
	中華煤氣	25.00		
	油蔴地小輪	7.20	7.00	7.00
	香港電燈	5.05	4.80	4.90
	香港隧道	8.50		
	電話公司	18.70	17.50	18.00
倉塢類	九龍倉	6.00	5.70	5.85
	寶福發展			
	安全貨倉			
	中華造船廠	3.00		
	東方貨櫃	2.95		
	信德船務			
	會德豐船務A			
	維達航業	7.35	6.90	7.00
	佳通航業	6.67		
	萬邦航業			
	華光航業	3.50		
工商投資類	和記黃埔	15.20	14.10	14.70
	怡和公司	15.70	15.50	15.50
	會德豐A	6.00	5.50	5.85
	太古洋行A	11.60	10.40	10.60
	仁孚	2.00	1.90	1.90
	立興	3.60		3.50
	永安集團	7.10	7.10	7.20
	和寶	1.88		
	聯邦A	5.75		5.50
	王集團			
	港機工程			
	英之傑	5.60		
	森那美			
	聯合企業			
	太平洋証券			
	怡和証券	12.40	11.50	11.80
	滙豐國際	2.80	2.50	2.60
	美迪臣証券	0.88		
	新鴻基証券	4.00	3.80	3.85
	新鴻基財務	6.00		6.00
地產類	置地公司	8.90	8.40	8.50
	新農地產	0.96	0.88	0.86
	希慎興業	0.67	0.60	0.66
	百利保	1.50		
	寶光	6.30		
	世紀城市	1.14	1.13	1.13
	嘉僑地產	1.50		
	新城市地產	1.30	1.22	1.31
	新世界發展	5.25	4.70	5.00
	太古地產	8.50	8.20	8.50
	大昌地產	4.15	3.70	4.00
	大生地產	3.40		
	大寶地產	4.40	4.00	4.35
	永泰地產	7.20		
	合和地產	17.50	17.10	17.10
	和記地產			
	兆安地產	5.00		
	長江實業	24.00	22.50	22.90
	利安地產			
	四海地產	2.40		
	利興發展	7.85		
	世界發展	2.75		2.70
	好世界投資	2.70		
	亨隆地產			
	明輝發展			

類別	股票	前收市價	開市價	上午收市
地產類	佳寧發展	9.25	9.10	8.05
	莊士集團	1.91	1.75	1.75
	新鴻基地產	12.90	12.20	12.40
	嘉年地產	2.15		
	恒生工業地產	1.60		
	恒隆地產	24.60	24.00	23.80
	亞細安	0.18		
	華光地產	2.45		2.25
	[illegible]新記	1.24		1.17
	廖創興	5.40	5.20	5.20
	[illegible]大發展	6.00	5.60	6.00
	遠東發展	4.80	4.50	4.50
	泰盛發展	3.025		2.75
	信託公司A	8.30		8.00
	廣聯企業			
	鷹君	2.40	2.20	2.25
	[illegible]	1.88		
	新[illegible]	2.35		
	恒基地產	3.05		3.00
	僑聯地產	2.475	2.30	2.35
	信和置業	1.20	1.07	
	國際城市地產	1.11	1.03	1.12
建築類	大新公和	6.30		
	安達臣集團	9.20	9.20	9.20
	青洲英坭	49.00	40.00	43.00
	保華	3.70		3.60
	新昌	2.50	2.30	2.35
	海港工程			
	德榮	2.05	2.00	2.00
	信昌			
紡織製衣類	長江製衣	12.20		
	南聯實業	3.30		3.05
	南豐紗廠			
	南洋紗廠			
	裕泰針廠			
	新馬製衣			
	麗新製衣			
	鱷魚恤	5.40		
酒店類	大酒店	47.00	43.00	44.00
	遠東酒店	1.70		
	百樂酒店	5.20		
	美麗華酒店	93.00	92.00	92.00
	海港公司	58.00		
	凱聯酒店	10.10	9.20	9.45
	富麗華酒店	1.21	1.20	1.18
百貨及其他	永安公司	4.70	4.60	4.60
	先施公司	76.00		
	連卡佛A	9.90		9.70
	生力啤	7.30	6.80	
	屈臣氏	21.00	21.00	21.00
	油化大同			
	南順			
	康力電子	0.86		0.75
認股証	和黃認股証	8.90	8.50	
	置地認股証	21.50	18.20	
	港燈認股証	6.20		5.90
	九倉認股証			
	怡和認股証	2.95		2.875
	怡証認股証	5.40	5.00	5.00
	信和認股証	0.46		
	富豪認股証	0.35		
	百利保認股証	0.28		
	僑聯認股証	0.64		0.57
	海外信託認股証	4.50		
	滙豐認股証	3.00		
	泰盛認股証			
	大生認股証			
	新城市認股証	0.45	0.38	0.38
	美迪臣証券認股			
	佳寧認股証	6.05	5.75	5.00

上午金融行情表

九月廿四日

銀行同業拆息　十六厘七五
港幣匯率指數（昨日）81·1　跌0·6

（九九K金價）
去息16·67
開市3350·0
收市3301·0
最高3350·0
最低3286·0
公價3300·0
較上日跌15元

紐約「倫敦金」現貨價（SPOT）456·75美元
每安士乘美電伸值港幣每両3330·41港元

（國際金價）
倫敦（每安士）454·50美元（跌8·50）
瑞士（每安士）456·50美元（跌5·00）
紐約（12月份）469·50（跌5·50）
芝加哥（9月份）456·00（跌4·90）

（外幣兌港元）

（美鈔）最高	6·140
（美鈔）最低	6·120
（美匯）最高	6·180
（美匯）最低	6·150
日元（每萬計）	270·45
新台幣（每千計）	155·00
菲幣（每百計）	72·00
西德馬克（每百計）	267·10
法國法郎（每百計）	112·05
瑞士法郎（每百計）	311·95
新加坡大紙（每元計）	2·895
加拿大紙（每元計）	5·115
叻幣（每叻計）	11·12
人民幣	28·49

行情係根據出入價折計
（由新鴻基資料研究有限公司提供）

1981年9月23日

倫敦外滙市場（兌英鎊）	買入價	賣出價	美國紐約外滙市場（兌美元）	買入價	賣出價
美元	1.8100	1.8115	英鎊	1.8025	1.8045
馬克	4.1600	4.1705	馬克	2.3010	2.3030
法郎	9.8700	9.9045	法郎	5.4625	5.4700
日元	412.39	413.57	日元	228.05	228.25
瑞士法郎	3.5495	3.5610	瑞士法郎	1.9650	1.9680

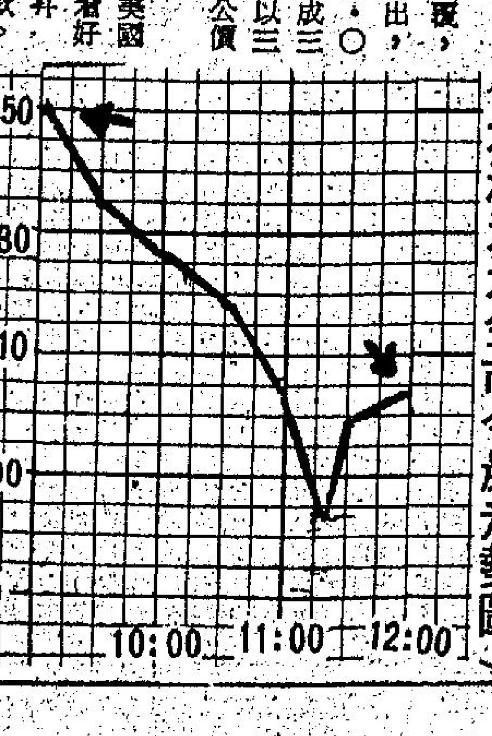
金融

外圍金價回吐力強 港金急跌人心偏軟

今晨市況 今晨九九金市走勢相當反覆，早市高開後回吐力甚強，由於金商大力沽出，最低跌破三千三元關口，每両以三三四○・○元。開市，較之前市高開三十四元，最高成三三五○・○，最低成三二八六・○，最後以三三○一收市。息價訂去息一六・六七元。公價定三三○○・○。

後市展望 由於美國後就列根今晚就美國新經濟預算作全國性廣播，人心對美元仍看好，所以金市出現拋售壓力，在經過連日急昇後，現時金市處消化期，後市仍會反覆偏軟。港金雖然美滙價高成，但未能將金價拖高。

（本港九九金市今晨走勢圖）



（本表行情由佳富集團提供）

屯門公路及龍翔道 今晨發生嚴重車禍 釀成兩死兩傷慘劇
一私家車駕駛人被活活燒死

【本報訊】龍翔道近石峽尾處，有一部計程車失事撞毀鐵欄後，全車着火焚燬，駕車司機活活燒死。

意外發生於今日凌晨四時十分，一部計程車在龍翔道上，向黃大仙方面飛馳時，可能因爲天雨路滑，失去控制撞向路旁鐵欄，車輛翻倒後即冒起煙火，在駕駛座上的司機未能及時逃出。

警方人員聞訊到場後，召消防車到來協助，經過十多分鐘後把火撲熄，并設法把司機救出，送往伊利沙白醫院去。可是抵達醫院時，已證實傷重不治。

死者約三十歲，警方對死者身世已展開調查。

着火焚燬的計程車已變成廢鐵。現場交通至今晨五時後始恢復正常。

【又訊】屯門公路近柴灣角處，突然有一貨櫃車俯衝而下，撞向三輛迎面駛來的兩部私家車和一架小巴，釀成一死兩傷慘劇。

意外發生於今日上午七時廿四分，一部巨型貨櫃車沿屯門公路駛往荃灣，當途至柴灣角斜坡時，可能因天雨濕滑，就在斜坡上失了控制，從上俯衝而下。

當時，另一行車線上，有兩部私家車及一客貨兩用車往元朗方面駛去，都無法閃避道部巨型大貨櫃車，首先被撞的私家車幾乎變成廢鐵，車內三人全部重傷，其中一名男子，送抵醫院時，證實傷重不治。

查悉，死者羅鑑福（卅七歲），傷者爲車司機陳煥明，廿九歲。彭雁順，三十一歲。

意外發生後，屯門公路交通陷於癱瘓，爲方便救援工作，所有車輛須改行青山公路。

事件中，消防員亦要出動協助搶救。

又訊：今日上午十時十五分，荔枝角道近蝴蝶谷的南行綫上有兩架貨車，兩輛私家車及一小巴，順次連環相撞。意外中，小巴上一男一女極傷，送往瑪嘉烈醫院治理後已無恙出院。

有燃油附加費還想加 煤氣公司主席稱 加價屬無可避免
理由係成本增加

【本報訊】香港中華煤氣公司透露，由於港元疲弱，導致石油成本增加，加上本港內部通貨膨脹，調整煤氣收費將無可避免。

然而，煤氣收費內有一項燃油附加費，是隨着石油價格調整。那麼石油成本增加應列於燃油附加費內，而無須調整煤氣收費。本報記者今晨致電煤氣公司查詢，但該公司發言人表示要待下午才答覆。

該公司董事會主席利銘澤在致股東之中期報告書中表示「董事會仍然顧慮到港元的疲弱比六個月前更進一步。因此，石油成本增加甚巨，而以外幣結帳之資產支出亦相應增加，港元的疲弱似無改善跡象，加上本港內部通貨膨脹，此嚴重問題，公司與其他工業界同樣關注，如無法扭轉趨勢，則本港經濟將蒙受不利之影響。」

利氏稱：「本公司各部門仍然工作繁忙，本年七月及八月之煤氣售量比去年增加百分之二十。董事會認爲如無意外，今年本公司之業績應該比一九八零年爲佳，董事會現正研究有關最近資本之增加對將來利潤之影響，本公司調整煤氣收費將屬無可避免。幸而本公司最近宣佈與恒基兆業地產有限公司合作發展堅尼地城的地盤，本年七月廿三日將該地盤移交後，本公司已獲得注入現金四千八百九十萬元，由此可減低依靠銀行貸款作爲計劃中的資產支出。」

報告書內同時指出，一九八一年上半年因用戶增加一七八七零戶，煤氣銷售量比一九八零年同期增加百份之十二點八，一九八一年度六月底煤氣客戶超過十八萬九千，比一年前之數字增加百份之二十二點七。

該公司上半年之稅前盈利爲三千萬，比較一九八零年同期之二千五百五十萬增長率爲百份之十七點六，但因該公司的資產支出繼續維持在高水平，加上本年第三季內付出利息頗高，故第二季稅前盈利比一九八零年同期減少百份之五。

董事會並宣佈本年第二次中期股息，每股港幣兩毫四仙（二點一八便士），分派於一九八一年十月九日股東名册上之股東。該公司股份將自一九八一年十月五日至九日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續，股息單將於一九八一年十月十五日郵寄各股東。

女調查員出勤被車撞死 廉署控訴九巴
要求賠償遺屬

【本報訊】廉政公署一名女調查員兩年前在一宗交通意外中喪生，其夫入稟法院，控告廉署及九龍巴士公司疏忽，要求賠償，該案今晨仍在高院審訊中。

該案昨日在最高法院開庭，由按察司楊賢玉主審，上午聆訊後，下午到交通意外現場實地視察。

原訴人張昆堯，爲死者梁賢儀丈夫，死者生前爲廉署調查員，七九年九月二十日與另一同事譚德新，一同乘電單車公幹，由譚駕駛。當電單車沿南昌街向南行，到達與大坑西街交界處時，與一巴士相撞，梁賢儀受重傷，送入廣華醫院，其後不治。

肇事巴士司機唐海去年一月二十九日在北九龍裁判署，根據道路交通條例被控以危險駕駛罪名，當時法官裁定唐海罪名成立。

死者之夫張昆堯入稟法院，控告廉政公署、死者的同事譚德新、九龍巴士公司及肇事巴士司機唐海。

梁賢儀在交通意外發生時，年三十一歲，月薪二千四百六十元。張昆堯入稟法院是要求賠償死者應得收入、殮葬費等。

張昆堯代表律師郭志桁大律師昨日在庭上指出：有關梁的死亡，廉政公署或巴士公司，要負起責任。

該案昨日曾天開審，預期三天審結，代表廉政公署及譚德新律師爲格拉威，代表巴士公司及肇事巴士司機則爲皮利大律師。

出事時駕駛電單車的譚德新，迄今仍在廉署任職。

中區地陷是否要告人 律政署在研究中
暫時未作出決定

【本報訊】有關數月前中區皇后大道中地陷事件將有人被檢控一事，律政署發言人今晨對本報表示：至目前爲止，仍未有任何人遭起訴，但有關事宜律政署仍在研究中。

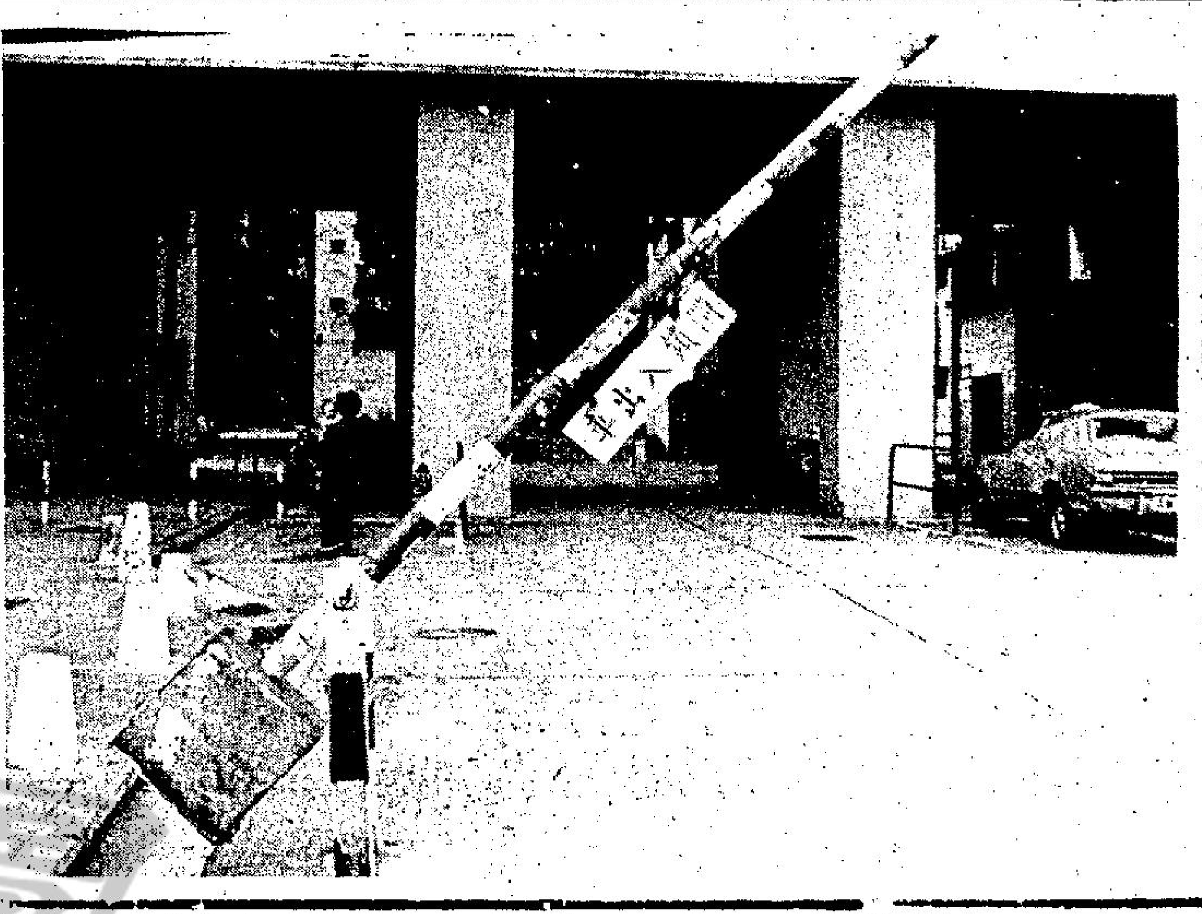
但據消息透露：地陷事件發生後，工務局、律政署及警方曾進行廣泛調查，經過五個多月的調查後，已作出對一間建築公司的數名僱員的檢控決定，相信將於今日稍後會被落案提訊。當地陷事件發生後，當局需將雪廠街至雪廠街中間一段皇后大道中，曾封閉一個月。

小評
與中共合作的紅燈

港商與中共合作的一宗補償貿易又告流產，港商方面已放棄合作，而祇作出貸款。

這宗貿易的失敗反映出在大陸投資確存有很多問題和障礙。較早時，很多港商都興緻勃勃地希望能打入中共這個市場發展，不少大規模合作計劃亦已擬出。

例如今次流產的白鵝潭酒店規模相當龐大。而且酒店已起至廿一層，港商這樣中途退出當然有他們的理由，而最大的相信是他們已警覺到與大陸合作是很冒險的投資。



如不鎖閘 不租車位

好多屋邨都有車位租給住戶停泊車輛，爲防止外來車輛爭位，均裝有鐵欄，可是出入關閘的車主卻徵乎其微，最近辦事處曾通令各車輛出入不鎖鐵欄，如出入不鎖閘，將停止租車位予該住戶，但仍不能收阻嚇作用。

歹徒圖破壞港旅遊業
香港旅協正展開調查

【本報訊】香港旅遊協會信箋，內容警惕遊客不要[illegible]源，以阻止這種破壞香港旅[illegible]。最近出現的一份文件，是[illegible]香港旅遊協會的信箋，僞[illegible]的簽名。

內容分六點，主要是提醒香港的「恐怖」的事情，[illegible]

一、的士濫收車資，[illegible]

二、打劫，損失全部金錢[illegible]

三、強姦（如果你是女的）[illegible]

四、要與當地人爭乘的士[illegible]

[illegible]失生命。

[illegible]

疑與多倫多命案有關
一男在機場被刑警拘捕

【本報訊】與兩月前一名前本港居民在多倫多被謀殺案有關，而被加拿大警方通緝之男子，昨午準備離港時，被國際刑警科人員拘捕。

該男子係被偵探總督察關賢及督察李維西，於其即將登機赴審市三時拘留。

被捕之男子二十五歲，係與李察·卡士度（卅四歲）被謀殺案有關之兩人之一。

七月十二日，卡士度在一酒樓聚賭後，被兩名來自香港之男子斬傷頭部斃命。

兩人稍後離加，多倫多警方於是發出緝捕令，並知其已返港。

渥太華國際刑警局於是將通緝令知會本港警察總部之國際刑警科，要求協助。

昨夕，國際刑警科已通知加拿大警方，速將引渡文件送來本港。

揭發郵包運毒案 檢獲四號海洛英
一泰籍男子協助調查

【本報訊】國際掃毒組人員，經過十日埋伏苦候，終於昨日下午在中區郵政總局兩個包裹內搜出六公斤純度極高的四號海洛英，時值三百萬元。若運往歐美，價錢最少高出十倍。

警方掃毒組一名高級警司表示，今次所破獲[illegible]有一批毒品從泰國郵寄來港。該組隨即派出大批人員到中區郵局包裹部埋伏。至昨日下午，一名泰籍男子到郵局領取兩個包裹時，埋伏的警探即趨前截查，發現藏有毒品。其後部份人員隨該泰籍男子到軒尼詩道一酒店搜查，但未有所獲。迄至今晨，掃毒組與海關人員仍[illegible]

無胆對神明？

善男信女參拜神靈，多向神台跪拜，雙手合什，瞇眼膜拜求福，但此君卻反其道而行，不但不跪，還背向祭台，左手拿着清香一扎，燃起熊熊烈火，右手叉腰，雙眼碌碌地左右斜視來拜祭。

據附近街坊稱，這位年約五十餘歲的男子，每天早上都到慈雲山第五座地下一廟宇拜祭，他不知是否無胆面對菩薩，還是要拜祭土地，總是背着祭台而拜，直至清香燒完才肯離去。

魚槍牌照費 激增四十倍

【本報訊】本港潛水蛙人所使用的魚槍，從[illegible]

據悉，目前全港九新界擁有潛水魚槍、潛水蛙人，估計約有三千。發言人并強調，一柄魚槍，對於在海底潛水的蛙人是一種安全保障。望當局一併考慮。

[illegible]（本報記者姚漢錦攝）

惠安有限公司董事稱 護衛員領牌前會受訓
對槍械已有足夠認識

【本報訊】一間「私家保鏢」公司，惠安有限公司之董事，[illegible]理律政司鍾彥士之聲明[illegible]渠相信，在七月新例實[illegible]發牌照。另一改變係新[illegible]受適當訓練，包括確保[illegible]識。當發給執照與任[illegible]合格。

有關用電腦收泊車費 運輸署要求政府
撥款作研究之用

【本報訊】關於汽車改用電腦計算停車費用之辦法，運輸署已準備請政府撥款二十五萬元與生產力中心，繼續研究。

據報，將來每一汽車須花數百元以安裝該新儀器。

研究與試驗，需兩三年方能完成。

此辦法之優點，係路邊不再有現金，避免爲竊匪窺伺。同時，又有較大彈性，更爲方便。

電腦收泊車費之構思，是因運輸署最新型之吃角子停車收費錶遭人用膠籌碼充硬幣，令庫房蒙受損失而引起。

發現僞五元 觀塘一銀行

【本報訊】觀塘一家銀行，今晨懷疑發現一枚僞製新五元硬幣。

據悉，今晨九時三十分，一名從事小販的男子持着一枚新五元硬幣，到觀塘一家銀行去，請求鑑別眞僞。

銀行職員經過初步分析後，相信這枚新五元硬幣是膺品。

消息透露，這枚五元硬幣與其他五元硬幣有六點不同之處：

一、製造很粗。

二、放光強度特大。

市面出現新行業 租借錄映帶服務
更有商人歡迎「舊換新」

【本報特寫】家有錄影機，在購買一些灌錄了電影的錄映帶方面，自難免是頗大的支出負担。有腦筋的商人最近新成立了一間影視中心，爲會員提供租借電影名片錄映帶服務，使到家有錄映機人士得以花費爲數有限的代價，享受到形形式式的不同種類的電影名片。

該影視中心目前備有各國電影名片原版錄映帶約二百款，且於短期內增加更多名片供會員租用。這些名片錄影帶題材廣泛，由驚險奇情片、歌舞喜劇、音樂紀錄片、以至各種兒童及成人電影均兼而有之，全部共分十大類。其中更有多齣電影爲近期佳作，如「賊公計」、「小李飛刀」、「師父出馬」、「洛神」及「阿拉丁神燈」等。這些原版電影錄映帶，備有VHS及BETA兩種錄映版本，適合歐美及日本出品的錄映機播映。

該影視中心只限爲會員服務。凡年滿十八歲以上的本港市民，均可申請加入爲會員，入會費用二百元，租借錄映帶收費，由三十元至五十五元，租期共四天之久。每位會員更可獲郵寄會員通訊刊物，詳列該中心特備供應會員租借之電影名片錄映帶目錄，方便會員電影預約租用。

據該影視中心經理表示，有些人喜歡購買電影錄映帶來充實收藏量，但有人看過同一齣電影一、兩次後，便覺得欠缺了新鮮感，因此錄映帶租借服務可方便市民以廉宜的租費，欣賞到各式各樣的電影名片，達到經濟實惠的原則。

除此以外，市面另有一些出售電視錄映帶的公司，亦以「舊換新」作招徠，顧客可用已看厭的電影錄映帶，持往該等公司，補錢換回一套新的電影錄映帶。

商人如此做法，無非是爲了減輕顧客的負担，從而增加其購買力，公司的生意自然會有增加。

至於上述所提及之租借錄映帶服務，其靈感其實是由租武俠小說行業得來。

新成立的租借錄映帶服務中心一位職員替會員登記。

署理警務處長武毅稱
非法移民係治安不靖之主因

【本報訊】署理警務處長武毅昨稱，本港重大罪案與警察人力拉緊，均因非法移民。

但許多罪案祇須採取簡單之安全措施即可防止。

武毅又謂，假若所有商行均用支票發工資，則搶劫糧欵案件便能一筆勾銷。

在希爾頓酒店舉行之國際保安設備研討會中，武毅謂若每一商行均用此法，則糧欵劫案不久即消失，而解欵護衛員不致受攻擊威脅，而整個程序將會更圓滑而有效率。

武毅謂另一困難係多層大厦，因其能藏匿歹徒，色魔與竊匪。答案顯然係安裝保安系統，而與管理有關之人士已開始認識，住宅或寫字樓之出賃，提供保安之程度係一日益重要因素。

武毅謂，黑社會於過去三年間已遭警方重挫。關於香港黑社會控制英、美、歐洲與澳洲販毒組織之故事，實過份渲染。

但他認爲，近年本港罪案之激增係因非法移民激增，彼等不特娼盜警方人力，且因兇暴罪犯之流入，造成更多嚴重與暴力罪案。

防止罪案 市民有責

武毅繼而強調個人在防止罪案方面的公民責任，因警方實在沒有可能在每時每刻顧及全港可發生罪案的地點，因此一直以來通過大衆傳播媒介向市民宣傳預防罪案的要點，亦不時就個別專題推行宣傳運動，使大家集中注意及響應某方面的滅罪措施。

警方新成立 酒店保安組

他指出，除此之外，警隊新近成立了一個酒店保安聯絡組，爲每年數百萬計的訪港遊客提供杜漸防微上策，使歹徒無機可乘。警方亦已設立中、英、日語的熱綫電話服務，以遊客爲主要對象，方便其向警方求援或舉報罪案。操流利日語的警務人員亦派駐海傍及尖沙咀警署，便利旅客報案。

屈臣氏集團保安經理侯爾夫人指出，本港治安近年之另一特點，係自一九七八年以來少年罪犯激增。但一九八〇年被控之三八五三名七至十五歲少年犯罪，仍祇佔八十萬少年人口之百分零點五，具見本港少年，絕大多數仍係忠誠而守法者。

圖爲署理警務處長武毅在國際保安設備展覽研討會席上致辭。

廿一歲青年 今晨墮樓亡

【本報訊】一年僅廿一歲男子，今晨在彩雲邨廿五樓一單位墮下慘死，初步懷疑死者可能出於自殺，但現場并無發現遺書。

事發於今晨八時三十分，清水灣彩雲邨，甘霖樓廿六樓一單位。

死者陸×文，廿一歲；與家人共住上址。

據悉，今日上午陸之妹妹（十八歲）從中房聽到一巨大聲響，出來查看後，不見了兄長，她從敞開的窗戶下望，發現二樓平台，躺着其兄，她下樓查看。

與此同時，二樓發現有人從上墮下，倒在平台，於是報警，召救傷車把傷者送往醫院救治，但傷者抵達醫院時已証實不治。

警方對於他的死因展開調查。

一女律師建議改例 使人工受孕嬰兒
有合法之承繼權

【本報訊】保障人工受孕嬰兒的承繼權，一位法律界人士建議修改現行法例，以表明人工受孕子女是合法的，家庭計劃指導會對此建議亦表歡迎。

本港目前仍未有人工受孕成功出世的嬰兒，但部份人士担心人工受孕嬰兒出生後，究竟他們在法律上的地位如何？法律界人梁愛詩說，按目前本港法例，假若嬰兒父母未經領養手續，這些嬰兒便私生子一樣，無權承繼財產及父母的一切。

梁愛詩昨午一個午餐例會上指出，就算這些嬰兒的父母未辦領養手續，他們照樣在孩子的出生紙上，填上父母姓名，[illegible]

[illegible]孕的嬰兒塡塞法例漏洞，梁愛詩建議當局修改現行婚外子女合法化法律，在法例下聲明人工受孕子女都是合法的，使他們能同樣得到法律地位。家庭計劃指導會目前仍在收集男性精子樣本，相信要到年底才能進行人工受孕手術，林貝聿嘉對梁氏的建議表示歡迎。

今日天氣預測

今日本港天氣預測：吹輕微至和緩西至西北風，多雲，部份時間有陽光，最高氣溫約爲攝氏表三十度。

天文台於今晨十一時錄得的室外氣溫爲攝氏表廿七度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午五時十四分，下午八時三十一分。

低潮：下午一時十六分。

本港存水量統計

[illegible]

聘收銀員
男性停車場工作略識英文須輪班能克苦耐勞無不良嗜好有宿舍環境理想每日工作不超過七小時每月薪津一千一百元有意者請電：五一二七七二八六

急聘辦公室雜務員
能克苦耐勞無不良嗜好略識英文性別不拘有意請電五一二七七二八六洽

國宮 今天五場 盛大獻映 法國情調浪漫奇趣巨片 風流十六歲 明絲花得利安演 兒童不宜 下期獻映 胭脂劫

豪華 5-762372 新華 大華 3-841199 聲華 英華 3-617169
下期盛大獻映
歐洲公司最新大胆色情電影
這是男性電影，也是女性電影

彩夜文銷魂
High School Memories
安妮蒂夏雲 韋里斯利 大胆合演

第一場

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	人人發	12	摩加利	一三五	屈4	⑫加2	M加2	14加3
②	幸運皇	6	劉仁傑	一二六	歐4	⑫就×		
③	真金	2	施泰浦	一二六	夏4			
④	喜訊	9	曹達	一二六	簡4			
⑤	新郎	3	潘納	一二三	羅4	⑫納×	14納×	12納×
⑥	快旺財	1	馬彼得	一二三	賓4	⑩馬×	⑬夫×	12馬×
⑦	真命天子	7	何敬森	一一四	摩4	⑫加×	14加×	12加×
⑧	確醒	5	朴仕能	一一八	王4	⑫納2	M納×	⑩納×
⑨	揚顯聲	8	李森	一一六	朱4	⑬李×	14李×	10恩×
⑩	過關斬將	11	安德魯	一一六	米4	14卓×	14徐×	12徐×
⑪	財來	4	梁備	一一六	卡4	14徐×	⑬備×	10周×
⑫	猛龍	10	呂健威	一一六	登4	M朴×	14苗×	M苗×
後備	安樂來		沈集成	一一八	張4	12施×	14施×	12施×
後備	八陣風		劉同安	一一八	陳4	⑩巫×	10巫×	12梁×

第二場　處女馬班　一六五〇米（第一口場外孖寶首關）最近三次出賽紀錄

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	勝利多	7	曹達	一三〇	簡4	18石2	14卓4	M朴2
②	雷射光	8	告東尼	一二七	歐4	22就×	18就3	⑯就3
③	快勝	3	巫瑞時	一二六	屈4	18加×		
④	水銀	10	劉同安	一三三	李4	⑫維3	14備4	⑫備×
⑤	雪球	9	潘納	一二二	羅4	⑫李×	10李×	
⑥	常勝	6	呂健威	一一九	登4	⑫東×	14鑑×	14鑑4
⑦	新冠驊	2	梁偉德	一一八	張4	⑫威3	M梁×	⑮梁×
⑧	快而準	1	陳子鈴	一一六	摩4	M敬×	14夫×	14夫×
⑨	順手	4	王君適	一〇九	王4	⑮集4	⑩集×	M周×
⑩	萬里	5	史敏夫	一一六	米4	⑫夫×	⑮卓×	M戴×
後備	倍朗		洪維德	一一一	李4	14備×	⑫徐×	10徐×
後備	財運亨通		黃潤生	一一一	陳4	M少4	14少×	14黃×

第三場　第五班　一二三五米（場外孖Q首關）最近三次出賽紀錄

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	幸運兔	6	何鑑森	一三五	吳9	M東4	12東1	14東×
②	金穀	9	曹達	一三五	簡5	16東×	18東3	14東×
③	曙光	1	馬彼得	一三四	賓7	M巫×	16馬×	16巫3
④	天之驕子	4	史敏夫	一三一	郭5	⑨巫4	12加×	⑨加2
⑤	確能	11	摩加利	一三〇	摩6	⑮加×	12溫×	14夫×
⑥	天皇星	3	容少文	一二二	陳10	16少2	⑩卓×	⑬卓×
⑦	精神快樂	10	沈集成	一二三	張5	⑬朴×	14朴×	⑩朴4
⑧	惡霸	8	施泰浦	一二六	張6	10施×	11集×	16施×
⑨	良驥	7	洪維德	一一九	李10	⑫維×	12維2	⑨集×
⑩	捷迅	2	告東尼	一二五	吳6	⑮監×	12東×	⑨東×
⑪	勝利皇駒	5	洪國興	一一五	歐8	12就×	⑨仁×	⑩就×

第四場　第二班　一六五〇米（第一口場外孖寶次關）（桑達士錦標賽）最近三次出賽紀錄（場外孖Q次關）

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	多釆多姿	4	摩加利	一三八	摩5	M李4	18李4	20加1
②	天文台	2	黃潤生	一三〇	陳7	22黃×	16黃3	20黃×
③	花旗林	3	李森	一三二	朱6	22李1	22蔡×	24銓4
④	財源廣進	10	劉同安	一三一	陳7	18劉1	16鑑2	M黃×
⑤	高速	8	施泰浦	一三一	張7	⑮詧×	M東3	M東2
⑥	電子世界	7	安德魯	一三〇	施7	16鴻×	18鴻4	14崑2
⑦	寶盒	6	沈集成	一二四	羅5	16集×	14集×	⑬集3
⑧	法國領袖	5	潘納	一二八	屈5	M納4	16詧×	18詧1
⑨	發仔	9	呂健威	一二七	歐5	M東×	M就×	10就×
⑩	東海神駒	1	告東尼	一二一	李3	M東1		

第五場　第二班　一二三五米（第二口場外孖寶首關）最近三次出賽紀錄（四重彩）

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	精彩	11	朴仕能	一三〇	王5	14朴×	12朴4	⑬朴2
②	勝驥	8	安德魯	一二五	施6	⑫容×	14備×	⑫黃×
③	品質第一		劉仁傑	一一六	歐3	⑫就×	12就×	M就×
④	新蘋果	9	馬彼得	一二一	賓6	22夫×	18馬×	M馬4
⑤	鴻駒	2	巫瑞時	一二一	屈5	⑫詧×	14黃×	M黃×
⑥	大光榮	4	摩加利	一二〇	摩4	18加2	⑮加2	M加2
⑦	江湖好漢	1	曹達	一一九	簡6	18石4	12卓×	10卓1
⑧	有分數	6	陳柏鴻	一一一	夏5	⑫東1	⑫東1	12蔡4

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
⑩	喜臨門	3	告東尼	一一七	吳5	14東×	12東1	⑬集×
⑪	幸運好馬	10	沈集成	一一一	張4	16良×	18施×	
⑫	利安	12	劉同安	一一六	米6	⑬劉1	⑬卓3	12鳳3
後備	馬蹄金		潘納	一三〇	李6	⑬納×	14納×	M納×

第六場　第五班　一六五〇米（第三口場外孖寶首關）最近三次出賽紀錄（場外三寶第一關）

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	鄉村好友	4	摩加利	一三五	摩5	20敬×	16夫×	18夫×
②	驊騮	9	徐雨石	一二八	簡8	14石×	⑬畢3	M石1
③	龍昇	5	史敏夫	一三三	米6	⑬劉×	14劉2	12夫×
④	擒博浪	8	潘納	一三〇	羅5	16苗×	14納1	12納3
⑤	嘉驥	2	安德魯	一二九	施5	⑩鴻×	12畢4	⑫畢4
⑥	寶城少俠	6	劉同安	一二六	陳9	18鑑×	20皮3	20巫×
⑦	來來來	1	陳柏鴻	一一八	吳9	M東×	12威×	⑩鴻×
⑧	石油大王	3	施泰浦	一二五	夏6	18賀×	20賀3	22賀2
⑨	幸運駒	7	劉仁傑	一二三	歐7	20仁1	18監4	24就4
⑩	蓋世寶	10	徐貴良	一二〇	李6	12維×	⑨畢4	M梁×
後備	金匙		梁偉德	一三二	張8	20集×	22集×	16梁×

第七場　第五班　一二三五米（第二口場外孖寶次關）（場內孖Q首關）最近三次出賽紀錄（場外三寶第二關）

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	西洋之寶	8	巫瑞時	一三五	屈4	⑫加×	⑨李×	12詧×
②	競駝	5	鄭仲謀	一二七	鄭7	⑫鄭×	14鄭×	12鄭1
③	永發	1	摩加利	一三四	摩6	⑫加4	22敬×	16加×
④	皓月	2	潘納	一三三	羅6	⑬納2	M納1	14納2
⑤	百利	3	馬彼得	一三〇	賓9	⑫馬3	12馬2	12巫×
⑥	妥晒	7	安德魯	一三〇	施6	⑨鴻×	12鴻×	12溫×
⑦	事事吉	9	施泰浦	一二九	張5	12施×	14施1	⑬施×
⑧	銀龍	6	李森	一二八	朱6	12蔡3	⑩李3	⑩李2
⑨	神仙水	10	史敏夫	一二四	米5	⑫劉3	12劉×	⑨卓2
⑩	求簽	4	告東尼	一二四	吳9	⑫東3	12東1	⑮監4

第八場　第二班　一六五〇米（第三口場外孖寶次關）（場內孖Q次關）最近三次出賽紀錄（場外三寶第三關）

編號	馬名	檔	騎師	磅	練馬師	近三次出賽紀錄		
①	皇牌	9	劉同安	一三九	米5	16徐4	22徐×	18徐3
②	係咸既	2	劉仁傑	一三三	吳3	18仁×	14仁1	M仁3
③	博利好	4	莫理斯	一二九	卡4	14鑑×	M備×	⑫備2
④	萬勝俠	8	徐雨石	一二四	簡5	14夫×	12夫×	⑬夫×
⑤	惠山	7	陳毓培	一二九	鄭5	⑬培×	12培×	M戴1
⑥	無敵金剛	5	告東尼	一二六	王6	24東2	18東×	18畢1
⑦	幸福世界	10	浩德	一二六	郭6	18浩×	16浩×	M浩4
⑧	沙皇	1	摩加利	一三三	摩5	22敬×	18東×	24李3
⑨	一路起	3	梁備	一二三	陳6	22加3	22備2	⑮備×
⑩	海珊瑚	6	李森	一一二	屈5	M詧1	16詧1	M詧1

順手係威噉火氣旺　精彩捷迅神態甚佳

場外孖Q　第三場搭第四場
場內孖Q　第七場搭第八場
四重彩　第五場
場外三寶彩　第六、七、八場
場外孖寶
第一口　第二搭第四場
第二口　第五搭第七場
第三口　第六搭第八場

農操快訊

九月廿四日，星期四，快活谷

今早有雨，周末場地使人關注。最後一課，出試馬尚多，氣氛熱烈。

△順手由王君適試半里，與朴仕能之確醒作伴，直路爭持，順手自動搶去，火氣冒升頗速，腳頭亦見開朗，相當進步。確醒處內欄，落後半乘到終點，但本身走勢亦不太弱。此變王庭馬，操練功夫做得認眞，都有冷腳機會。

△競駝鄭仲謀，與陳毓培三威特利爲伴，兩駒都在按韁姿態下完成，競駝今課改走外檔，勁度依然不弱，論態已穩，今賽路程可應付，贏或不易，走進配腳不爲奇，應予兼顧。

△快旺財由馬彼得試半里，直路加速，出腳已不太高，頗覺進步。不過，今賽九七五米，路程未免過短，成熟門並不值博。

△喜臨門由告東尼試半里，與麥子直之安利爲伴，前駒處外檔，全程按緊將就，勁度十足，且有火氣。此駒擅去快地，亦以在沙田方面表現較佳，今番機會，有覩場地狀況了。

△曙光由馬彼得試半里，全程扣緊，饒有火氣，走勢亦見爽勁。此駒歇暑後操練不多，但神色則不弱，降第五班已見有利，場地若起變化，有走入前列條件，未可盡忘。

△財源廣進由劉同安試半里，沿途按韁而馳，以平均速度完成，但走勢未見特別硬朗，此刻狀態，仍非特別出色。此駒每在久休復出第一伕，都難跑出最佳水準，今賽場地如起變化，機會更打折扣，熱捧犯不着，以敲爲宜。

△係咸既由劉仁傑試半里，與鑿志祥之幾定世界爲伴，末段快上，外檔之係咸既輕輕按住，走勢矯健出色，現況已有九成水準，今賽場地若起變化，正似魚得水，值得重視。

△捷迅由告東尼試半里，全程走出外檔，但出腳開揚，神態生猛，今賽路程最合，場地如復好，勝望定不後人，值得重視。

△精彩由朴仕能試半里，與告東尼之無敵金剛作伴，末段爭持，精彩更勁，無敵金剛僅送下亦跟不上，優劣分明。精彩勤練下已操起，快地角逐應可入圍。

張基

場外孖Q心水

第三場　⑩捷迅　⑤確能　⑦精神快樂　⑧惡霸
第四場　⑧法國領袖　⑩東海神駒　①多釆多姿　④財源廣進

·馬前卒·

朴仕能試「興發」，這匹短途馬起步即搶韁而去，狀態已回復八、九成。

四方八面

本週末的賽事，如果捧人的話，捧告東尼，則投注于求簽及有分數，因爲有分頭之馬，有考慮之必要。捧摩仔的坐騎，則恐怕不會有好的賠率。

小鬍子潘納的坐騎，今次值得考慮，他在週末出馬不少，但主力出擊必在羅鹿的坐騎。第五班跑一六五〇米的擒博浪狀態已操到巔峯，論質素，此駒在第五班亦佔得優勢，形勢之利，今番不勝何待。在處女班之新郎狀態亦起到高峯，單以九駒試閘之一暴而觀，在跑九七五米之一場計，奪標機會最高。值得下注。（曹霸）

圈中人愛玩靚車　王兆日添保捷時

最近馬圈內不少人士紛紛換新車，而其中最受歡迎的最新款之保捷時九二八型，這款車現時每輛值廿多萬元。

鄭棣池原來的座駕車是一輛平治牌汽車，但最近池哥已將這部平治轉售予其麾下之愛將李森。池哥則換了一部保捷時九二八型新車。

由於這款車外型及性能好，所以圈內人士都頗喜愛這款新車。

最近另一位練馬師王兆日又買了一部保捷時九二八型，不讓池哥專美。

看來練馬師中，不少人除了愛馬之外，更喜玩新車，不過廿幾萬元一輛汽車，都幾厘利。

賽馬天地

人人發勝驥贏面大　小摩坐騎仍可追捧

人人發　眞金　成熟進步

第一場　處女馬班　九七五米

人人發：近況已勇，成熟佔先，是馬胆之材。

幸運皇：型格好，但有腳患，宜取觀望。

眞金：有快馬腳法，態亦出色，可亂大局。

喜訊：已有進步感，但質所限，冷配爲宜。

新郎：前速不弱，外避脾氣堪虞，宜作配。

快旺財：已有進步，但非最短途馬，宜觀望。

眞命天子：狀態尚佳，此程亦可，冷配無妨。

確醒：前速不弱，近態亦不差，有冷腳機會。

八陣風：態已畧進，但限於質，不易出頭。

揚顯聲：滑獭頗厚，上力則未夠，仍堪留意。

過關斬將：無大進步，質庸，暫難樂觀。

財來：狀態平常，質素亦有限。

猛龍：非短途馬，近態亦平常。

水銀　順手　收身上力

第二場　處女馬班　一六五〇米

勝利多：態尚不差，但無大進步，位望較濃。

雷射光：狀態已勇，亦稍進步，是前列之選。

快勝：尚多操，但進度徘徊，宜抱觀望態度。

水銀：成熟躍進，早有準備，路合可爭。

雪球：走發仍稚，未到可勝時。

常勝：已有進步，但走此程恐嫌畧長，位材。

倍朗：仍生硬，未到可勝時。

新冠驊：質不弱，狀態則未足，宜觀望。

順手：多操，已有進步，可作冷配考慮。

萬里：態尚不足，此程雖合，成就止於位。

財運亨通：夠質，狀態未勇，非可勝時。

確能　捷迅　路合配強

第三場　第五班　一二三五米

幸運兎：近況不弱，但年事已高，位止矣。

金穀：有可爭之質，態尚好，此程則短多少。

曙光：操練功夫未算積極，班次雖利，難靠。

天之驕子：神色黯滯，未到可勝時。

確能：馬身較前飽滿，路合，地快有可爲。

天皇星：已有老退跡象，路合亦難厚望。

精神快樂：身型已較半腴，夠質，可嘥一席。

惡霸：始終難操起，未到可信時。

良驥：神色尚佳，但場地變化始有可爲。

捷迅：力磨，態殊勇點，路合，地快有贏望。

勝利皇駒：近態平常，處此班亦無利可言。

法國領袖　東海神駒　質新冒起

第四場　第二班　一六五〇米（桑達士錦標）

多釆多姿：神色不弱，此程則短多少，位材。

花旗林：態尚不弱，但此程嫌短，未可厚望。

財源廣進：多操，進度則平常，以敲爲宜。

高速：近況未見出色，不易有大作爲。

電子世界：夠質，狀態則非特別活躍，位材。

寶盒：神色好，近課勁度不足，未敢過信。

法國領袖：已有好感，路合碗宜，頗具威脅。

發仔：身型已較飽滿，但非特別好，僅宜敲。

東海神駒：多操，近態有進，是前列角色。

勝驥　大光榮　快地速佳

第五場　第一、二班混合賽　一二三五米

精彩：多操，今早見好，未可輕視。

勝驥：態況勝上季，路合，地快有可爲。

美麗謊：多操，但進展不大，此程亦嫌短。

新蘋果：尚多操，却少琢磨，成就止於位。

鴻駒：有進步感，質厚則非突出，冷配爲宜。

大光榮：近態有進，雖非最佳時，仍具威力。

江湖好漢：歇暑後一直見好，質所限，難贏。

有分數：已及水準，路合，場地變化則可爭。

日日旺：近態頗勇，可補質素不足，宜作配。

喜臨門：操足態勇，輕磅有助，未可忽視。

幸運好馬：仍非特別好，有覩臨場動態取捨。

利安：神態平淡，質亦稍次，位材而已。

品質第一：上力不足，稍後留意未遲。

擒博浪　嘉驥　近況可取

第六場　第五班　一六五〇米

鄉村好友：尚多操，但非最佳時，位材而已。

驊騮：已有老退感，態非特別出色，難厚望。

龍昇：長騍表現平常，但利久休，仍可冷配。

金匙：勇況甚盛，走此程雖短多少，毋盡忘。

擒博浪：連騍表現出色，頗進步，正路選。

嘉驥：操練空前認眞，有進步，配強可爭。

寶城少俠：近態平常，屬陪隊角色。

來來來：神色尚旺，但已老退，僅宜觀望。

石油大王：狀態尚不弱，但對手强，位材耳。

幸運駒：已無復上季狀態，亦嫌對手太強。

蓋世寶：態已及勇，但沙地短途較具威力。

妥晒　事事吉　快放佔先

第七場　第五班　一二三五米

西洋之寶：論態仍差多少，但夠質，有威脅。

競駝：近況實勇，此程亦宜，有可爭之道。

永發：操得認眞，論質佔先，穩則難言。

皓月：肥態已減，此程亦合前列角色。

百利：多操，但未及上季觀感，位材而已。

妥晒：歇暑後體態頗壯，路合，有可贏之道。

事事吉：早已操好，近有成竹在胸勢，可贏。

銀龍：態甚活躍，但以沙地更具威力。

神仙水：色靚，亦覺進步，獨嫌草地非合適。

求簽：無顯著退化，場地有變化則具威力。

幸福世界　海珊瑚

第八場　第二班

皇牌：神色甚好，勁度……

係咸既：歇暑後頗進步……

博利好：馬身尚嫌畧肥……

萬勝俠：狀態仍無大起色，陪隊之流。

惠山：近況冒升頗速，路合質新，有力突圍。

福世界快試　末大有機會

△第二次賽馬兩晚，俱在快活谷作賽，第二次賽馬，定九月卅日及十月七日兩個週三舉行，第三次賽馬定十月三日及十月十日兩個週末舉行，該四天賽馬報名已於昨日止截，分場今日編定公佈，午間先發表兩晚夜賽分場，至於兩天日賽分場則在下午發表。

△第二次賽馬兩天，每晚均賽六場，下午七時四十五分開跑，照辦六環彩，每晚俱是由頭串到尾，場外孖Q爲第一場搭第二場。

△幸福世界久休後例有表現，近期快試又見呈勇，郭壐華在週末將倚牠作主力出擊，如果到時場地濕慢，對牠更爲有利，冷門對象。

△史敏夫本週末將有神仙水上陣，此駒有平均速度，如果成半冷門不妨小敲，熱捧則不宜。

△王登平首天出戰失利，祇是家權威跑入第二，本週末僅得兩匹處女馬上陣，猛龍、常勝分在長短途列陣，猛龍難創奇跡，常勝也因爲對手太强，能夠爭回一席位置，已算超水準，王登平可能要等下次才可開齋了。

（探子）

馬士　四重彩

②勝驥　⑩喜臨門
⑥大光榮　①精彩

無敵金剛：未復最佳狀態，機會平常而已。

幸福世界：頗積極，雖非盛時水準，仍可勝。

宇宙紀錄：神色不弱，潛力未露，畧有威脅。

沙皇：狀態長見好，但過往表現平常，難靠。

一路起：神色尚佳，力則未夠，不易有爲。

海珊瑚：近態已勇，路合要防。

今次夜馬　報名昨日公佈

九月卅日　星期三

第四班（第一組）一〇三〇米：嘻嘻哈哈、更開心、西城少俠、柏麺、金滿贏、保勝、祝運佳、浪濤、（後備）大丈夫、金必得、廿一點、保霸龍

第四班（第二組）一〇三〇米：紫晶、太陽神、百靈鳥、狂感、游龍……

第五班（第一組）五七五米：……

第六班（第一組）一四〇〇米：嘉驥、谷中英雄、仁心、求簽、好消息、萊恩河、大吉、友得、（後備）龍昇、嘉福寶、獲利堡、幸運兎、神猛、蝙蝠俠、的士夠格、高就、綠寶石、我勝、金銀星、按鈕機、兩心知、得福

第六班（第二組）一四〇〇米：聯合之星、（後備）揚威耀武、牛奶仔、吉祥、星輝、較量、新龍章、包大人、蹄聲、公仔、驍驥、埋伏、友好、來歡樂、偉意、超靈駒、新美景、嵐崙俠、華倫天奴、準繩、（後備）眞拍檔、驅驥、威旺、草上大鱷、樂人、直搗黃龍、遙遙領先、歡樂滿堂

第七班　一四〇〇米：南冰洋、得勝、金元寶、兒童友、更好、龍驥、樂逍遙、火星石、小紅馬、今古奇星、（後備）好眼界、飛來猛、寧波、玉麒麟、穩定世界

幸福世界已露殺機　登廐本週仍難開齋

水銀拍試走勢勇　確能沙皇近況佳

沙田

今早沙田最後試課，出跳馬不太多，較新既搭有法國領袖由潘納過韁。

△水銀劉同安蓋世寶洪維德同試千二米：並肩齊放，前者佔欄扣緊力爭到底，走勢暢健，神態亦生，近況已及勇境了，今有備而來，主帥取策，是三甲必入份子。蓋世寶伴試，非爭勝時，氣勢不及。

△法國領袖潘納出試千二米：沿途按走，神態已不差，惟勁度尚欠多少，近有意催磨，起卻未足，以質迎陣，一位較合理想。

△沙皇摩加利試千二米：前半哩扣緊，直路加速，去委頗擢，論態亦及作戰水準了，倘場地起變化，機會更提高。

△鑄射光告東尼試三段，直路推騎作放驗，尚有反應，末段雖仍緊多少，但已覺不弱。今賽對手多有缺點，贏或不易，一位則非苛求，用強配出爭，不妨兼顧。

△幸福世界浩德試兩段，搶韁甚力，火氣旺盛，近日準備異常積極，決意於此賽攻堅，千六米合走，有力闖進前列來。

△確能摩加到出試八百米：沿途緊韁輕馳，步順勢好，馬身尤覺粗壯，祇是毛水方面畧爲斑色多少耳，今賽前準備認眞，路合不失爲爭覇份子。

△西洋之寶巫瑞時試八百米：前段按走，直路經予推送，落腳勁度仍非十足，目前狀態僅七八分水準耳，未可言勝。

△皓月潘納試半哩，按而輕馳，走勢起力，其勢亦佳，此課表現比前時爲好，眼見則不弱，今番機會不能抹煞。

△搏擒浪潘納主試八百米：沿途扣韁甚力，走勢矯捷不凡，連課表現均呈出色，狀態已磨得鋒利，操足迎陣，對手不多，贏面堪稱高於一切，不嫌賠彩乏味，跟捧可也。

△人人發由助手出試，走兩段，按實而行，步調暢健，神態至佳，近試每惹人好感，全力催磨而來，態勇路合，勝望壓一。

△新郎潘納試兩段，直路畧上，步活勢雄，進步亦多，今報爭九七五米，馬有高速，具威脅力。

——先見——

農操快訊

張基

美麗謊排位後退出，由後備品質第一補上。

·馬前卒·

東南皆操足埔頭演夜戰

體育

兩隊均遠洋學嘢歸來 若論實力東方較均勻

戰國策

南華遇東方甲組足球聯賽重頭戲，今晚八時在港府大球場挑燈上演，六時一刻並加插雙方預備組對抗序幕，門券分收廿元、十五元、十元及七元四種，料到時入場觀眾必有一番盛況。

今晚這場東、南大戰，雙方都是彼此實力接近，預料這場賽事必有一番精彩激烈厮殺。

南華依然維持一貫作風以華人球員爲主，保持去屆原班人馬之外，由于有門將何容興手傷仍未痊癒，因此邀得新加坡門將黃文財來港加盟，但新人門將盛偉聯演出進步，黃文財今仗只有暫時退居後備。

今屆南華曾于球季開鑼前往西德集訓一個月，返港後依然繼續操練，在西德吸取先進足球方式，今在聯賽首次上陣遇東方，屆時可以發揮在西德所學成的以攻爲守先進方式。

東方這支上屆「總督盃」盟主，維持原班人馬之外並邀得張志德、黎永昌及兩名洋將華萊士及聖加利加盟，兵源比上屆更加完整及充足。

東方亦曾在季前拉隊往美國及台北兩地集訓操練達一個月，而且更先後作過多場熱身練習賽，目的是使新舊球員實比賽于操練有進一步合作。

由于東方今屆增添兩名日漸進步之張志德及黎永昌加盟，除門將繼續由韋特文把守最後一關之外，其餘中後場球員都是由本地華人而組成，堪稱是相當完整，由夏普立配合兩名新加盟之聖加利及華萊士担任「雙箭頭」，前鋒進攻力量無可否認有所增強，惟是這雙新加盟的「箭頭」今仗表現如何，亦是今仗爭勝關鍵。

東、南雙方今屆備戰操練都異常充足，而且各球員亦都已練回狀態，但南華陣中有駱德輝、陳懷偉及尹志強三人傷勢仍未痊癒，因此，拼起來不無有所吃虧。

南華雖曾季前往西德集訓，惟是視其友賽墨西哥一伕演出，其踢法並未見得有若何改善，只有池一坡推前任中場，藉此中場截擊及供應有所增強，但駱德輝剛傷愈復出，左後衛劉錫祺亦欠缺經驗，今晚之戰，南華一變後防都會成爲最大漏洞之隱憂。

若以今屆雙方人選，東方似比南華較爲平均，攻守方面較有組織，但雙方新陣在聯賽首次上陣，爲爭取旗開以得勝壯聲威，屆時定必全力以赴，是毫無疑問，那隊今仗採用快打慢爭得領前優勢，纔有機會贏得今仗勝利，東方陣中無傷兵，似應略爲勝高一線。兩陣列後：

郭錦洪分析敵我態勢 東方欠默契南華有利

有何所見

【本報訊】南華昨日一課輕鬆午練後，今晚便要出師大球場火併東方。教練郭錦洪胸有成竹，昨午特地讓球員輕輕鬆鬆地操一課，最初分隊賽射小龍門，最後打排球，卻不准用手，以頭及足部對打。

郭錦洪表示，經過西德集訓後返港又操了數星期，球員的狀態不成問題，而且大部份爲舊拍檔，所以，他很有信心今晚南華仍能夠踢出水準。

他續稱，季初球隊新塡班，雙方未摸清對手實力，勝負決定於狀態及合作，東方的中後防綫也是舊配搭，實力不弱，但前鋒三將都是新加盟，縱然有技術，默契可能未臻純熟，南華便有機會旗開得勝。

「蝦毛」心目中已有一個基本陣容，他說，今屆與上屆的球員既然沒有多大變動，球員的位置變化亦不大，刻意去改變球員慣踢的位置反而不妙。

郭錦洪準備以新秀劉錫祺踢左二閘，池一坡開上中場，但他表示，池一坡也隨時匯後與劉錫祺換位，這要看比賽中所需要作出調動。「蝦毛」舉例說，愉園對加山一仗，陳世九改踢右二閘，甚少出擊助攻，因爲中場的新人未懂得塡補他的空位，後來陳國雄調入場後，世九頻頻出擊頗具威脅，因爲陳國雄能夠及時塡補他的位置。劉錫祺有池一坡掩護，他可以放膽去踢，效果會較好。

郭錦洪補充說，與錦華亦可踢二閘，假如黃國安波獸復出，池一坡踢回二閘，南華的陣容較爲完整，暫時只能以地庄上陣，與東方拉成均勢，東方鋒綫新配搭，南華的衛將是可以應付得來的，問題是前鋒能否把握機會。在過去幾場球賽，形勢佔優的一隊反而不能勝出，這要球員特別留意，集中精一神，庶免大意失荊州。（太陽神）

新加坡國家隊門將黃文財，加盟南華後，今首次上陣把守最後一關，他的演出可影響南華勝敗。（西蒙攝）

南華東方兩隊陣容

（南華）

黃文財

劉錫祺　蔡育瑜　陳國良　駱德輝

池一坡　陳懷偉　梁能仁

葉志強　尹志強　馮志明

（東方）

韋特文

鄧兆明　曾錫昌　洪偉平　張志德

徐國安　夏普立　林守焯

黎永昌　華萊斯　聖加利

盛偉聯

駱德輝

陳國良

蔡育瑜

池一坡

陳懷偉

馮志明

梁能仁

尹志強

葉志強

地產商出任名譽領隊 支持東方重賞打氣

賽前縱橫談

【本報訊】東方今晚首戰南華，爲了增強整隊士氣，該會高層決定出重獎金一千三百八十元給予每位球員打氣，以望首仗奪得甲組賽首仗勝利而還。現時東方高層經已接納地產商余啓賢入閣，出任該會之名譽領隊，余氏更將會以獎金鼓勵球員門志，於本屆奪取較佳成績。

東方對於今仗非常重視，連日來不斷操練隊型及體能，雖然剛抵港之加拉加未能上陣，但較早前到港之聖加州經已辦妥有關手續，今仗將可上陣，鋒力將會增強。

據主席林建名表示：兩名澳洲外援梅亞及沙尼，將於今午六時零五分乘搭澳航零二七班機抵港報到，但由於東方陣中擁有外援過多，所以決定將梅亞轉讓予臺灣，而威利因表演未符理想，故此決定放棄，轉讓予愛電，因爲愛電胡曉明曾於日前致電與他斟過，有意羅致威利效力愛電，以增強實力於乙組角逐。

另外，前東方美籍鋒球員惡頓亦有意重返該隊，但東方外援經已滿額，故此無法答允惡頓之要求，而他亦有意到港效力其它球隊，假若惡頓再次重返來港的話，東方將會收取三萬元之轉會費。（文遜）

青少年籃球 中青南華 今爭后座

【本報訊】籃聯與市政局合辦之青少年籃球賽，今夕在九龍伊館舉行女子青年組冠軍爭奪戰，七時三刻青年會對南華，另有兩場比賽，則爲下午六時三刻女子少年組決賽大同對勁風，尾場八時三刻男子青年組決賽東海對卓嘉，門券三元，籃聯屬會及學生優待券二元。

女子青年組青年會對南華，爲今夕的主力戰。至於女子少年組均安[illegible]已成熱門，男子青年組[illegible]，東海已成一枝獨秀[illegible]。灣仔修頓場，今日亦有三場賽事，下午六時[illegible]三刻，女子少年組決賽[illegible]均安對五旬節，七時三[illegible]（文遜）

東方愉園新援兵 昨已抵港報到

愉園新援將布力士，昨與東方加力查一同由英國來港，據布力士表示，他現年廿三歲，五呎十吋高，一六〇磅重，十六歲已開始簽約在黑斯托流浪隊，效力六年，十七歲升上甲隊，上陣紀錄超過一百場，單去年已上陣五十場，其中三場任隊長，[illegible]

愉園中場外援布力士（中）昨抵港後，副足球部主任馮定波（左）及門將布林利（右）陪同下，接受記者訪問。（本報記者余文江攝）

[illegible]他在接受訪問時表示，未有帶備轉會紙，但他所效力之球會已予他自由轉會，相信其國際轉會紙在本週內便可寄到香港。

加力查現年廿三歲，五呎十一吋高，一百十七磅重，在英國出身於林肯城隊，效力了三年後，轉投了組彼德堡隊，共上陣六十場左右，其間預備組射入十二球，替甲隊入了一球，最佳位置是中鋒，在本屆英國聯賽開鑼至今尚未上過陣，以往，他曾與夏普立做了兩年隊友，這次來港乃先行與東方簽署兩個月試用合約，以往，他在比賽中從來沒有受過任何大創傷。亦因與夏普立是做過兩年隊友，故此知道港人球員速度甚快。

又東方兩名澳洲外將沙力與梅亞，已定于今日下午六時許乘搭QF零二七號班機抵港，屆時，東方將出現人滿（外援）之患，該隊主席林建名表示，他已決定將來能用到之梅亞（後衛）讓給台灣，至於另一已在港之中鋒威利，則很有可能放給愛電，因此，現時到港之外援便沒有餘額可以註冊，威利事件尚在洽談階段。

硬地網球賽今有廿八仗 男女雙單打

【本報訊】由中游會主辦本年度全港公開硬地網球賽，今日仍有廿八場男女子雙單打賽事，由下午四時卅分起排在該會網球場舉行。今日之賽事，主力戰爲男子單打十六強之爭，獲勝的球員將可晉入十六強位置，其餘賽事有學生單打，男子雙打及女子單打初賽事。秩序如下：

學生單打（下午四時卅分）夏力臣對雷若馳、譚天樂對陳福達、梁嘉榮對鄧英浩、李文豪對岑逸鳳、王德基對林沿山、李寶麟對鄭秉熹、畢茂森對李劍鋒、吳兆基對林時鍵。

男子雙打（下午五時半）林方、華良對葉維一、史提芬；林志超、倫理對馮偉傑、趙汝莊，高德威、張丹尼對張仁恩、莫都斯。

女子單打 羅美堅對莫蘭奴。

男子單打 高宏達對蕭輝豪、柯符根對許民、張添福對楊達明、莫家賢對駱哥城、鶴士對雲家頤、頌水長對李民基、區永興對夏力臣、梁映華對何盛基、何頌比對李展云、錢倫對陳紹傑、林進展對雲家頤、盧達明對基斯雅地、郭志彬對甘伯明、龔文輝對伍翹倫、劉頌成對李德文或格蘭、木橋成彬或趙之仁對余漢麟或林漢標。

又昨日舉行的各場賽事，戰果均優勝劣敗，男子單打賽，三號種籽雲家頤、七號種籽基斯雅地及二號種籽伍翹倫均順利晉級，今日將繼續出賽，爭奪十六強席位。（名劍）

世盃歐洲區預賽戰果正常 獨冰島爆小冷

【歐洲綜合報導】世界盃外圍賽昨有四場歐洲分組賽舉行，除了捷克以一比一與冰島打和爆出冷門之外，其餘戰果十分正常。

去年「歐洲最佳球星」，西德助攻盧明尼吉演出帽子戲法，使西德以七比一大勝芬蘭。

目前，西德在第一組的五場比賽中得到十分，祇要在所餘三場比賽中再派一分便可進軍一九八二年西班牙世界盃。

第一組另一支出綫隊伍級是奧地利，六伕得十分，而較爲接近的是保加利亞，五伕得三分。

第三組的兩場比賽，冰島爆此冷門，以一比一與捷克打和，開賽僅六分鐘，冰島在一萬名球迷打氣不久入一球，而捷克則臨完場前十四分鐘扳成平手奪得一分。

另一場比賽，蘇聯大勝土耳其四比零[illegible]

東方英國外援中鋒加力查（中）已于昨午抵港報到，主席林建名（右）及足球部主任林建岳（左）親自前往機場迎接。（名理士攝）

保濟丸亦會考慮 主辦聖保羅訪港 戲金便宜有化算

足總昨晚經過埠際小組各委員討論過後，決定放棄主辦巴西聖保羅選手隊，但這支從大馬獸迪卡盃亞軍因屬「飛來蜢」，不但戲金便宜，且陣中擁有七八年巴西世界盃國腳，吸引了保濟丸與加山兩間甲組會主辦外隊的興趣。

保濟丸球會領隊李尭能昨晚透露：該會早在足總未考慮主辦巴西聖保羅選手隊時，已對這支巴西隊甚有興趣，當時已萌主辦意念。但其後因爲足總計劃在十月一日主辦，因而取消申請主辦。現在足總既已放棄主辦，便當事重談。

保濟丸與加山兩間甲組會均擬申請主辦聖保羅隊，但加山似乎較有把握原因是該會祇要獲得東昇球會答允，便可獲得十月一日這日賽期，無疑較佔優勢。

又這支巴西隊來港作一場比賽的戲金十分便宜，要求包賬祇爲二萬美元（約十二萬港元），祇要主辦得宜，會有微利。

加山洽安 澳洲中堅 來港加盟

加山班主陳瑞琴昨與澳洲雪梨球會通電話洽[illegible]斯効力加山之後，若雪梨會需要他回防的話，亦必須以同數目的款項作爲轉會費。

至於基斯愛奴的來港日期，將於今晨由他本人決定，但陳瑞琴指出他肯定可以趕及來港參加下月一日對東昇的一場比賽。另一名球員後衛活士，加山將於今天凌晨再通電話洽商。

東方「混成旅」

韋特文

鄧兆明

曾錫昌

張志德

洪偉平

徐國安

林守焯

黎永昌

華萊士

夏晉立

足總放棄辦聖保羅 挪威國家隊有意十二月期間訪港

【本報訊】足總埠際小組昨日開會，決定取銷主辦巴西聖保羅足球隊在本年十月一日來港比賽一場，理由是經過考慮後，爲了顧及各甲組利益及因該隊最近在大馬參加的獸迪卡足球賽中，未能擊敗伊拉克而奪標，恐對其號召力有所影響，故決定放棄主辦。

至於原定在當日上演的一場甲組聯賽東昇對加山，將如期舉行。

另外，埠際小組並收到挪威國家隊之來電，表示擬於本年十一月八日至十二日期間來港比賽，會議已決定交由各甲組會考慮主辦。

至於西德勁旅拜仁慕尼黑隊擬於本年底來訪，據聞已與東昇達成協議，故此足總將不予考慮。（名劍）

愉園赴澳門集訓

【本報訊】愉園爲了備戰下月六日（星期二）聯賽出戰南華，整隊將於明日（星期五）前赴澳門集訓，而昨午抵港之中場布力斯經已辦妥註冊手續，並會隨隊進行集訓。

據領隊梁子明表示：今次集訓，主要是搞好隊型及組織，以備戰南華一仗，抵達澳門後，將於廿六號至卅號期間，集中操練隊型，加強球員彼此之默契及了解，而該隊之布力斯更可藉此機會與隊友溝通。

阿士東維拉被史篤城逼和 北美聯賽已到總決階段

世界足球

本年度的北美足球聯賽已到達總決賽階段，獲得決賽權的兩隊是芝加哥鋒警隊和紐約宇宙隊。

決賽定於本週末在加拿大多倫多舉行。

在本週二舉行的一場準決賽，芝加哥足球隊在九十分鐘比賽中，均未能取得入球，加時三十分仍無建樹，終於要互射罰球定勝負，結果芝加哥蜂警隊以三比二奏捷。

芝加哥蜂警隊與聖地牙哥足球隊已進行過兩回合的準決賽，但未能分出高下，此仗是生死戰，因此吸引近四萬觀眾入場。

【倫敦廿三日路透社電】上屆英國甲組聯賽冠軍阿士東維拉今晚在主場並於兩球領先下，以二比二被史篤城隊追和。

維拉的神射手韋夫個人射入兩球，以爲可以取得勝利，但史篤城隊在短短兩分鐘之內連入兩球扳平。

另兩場英國甲組足球聯賽，曼城大勝科斯聯四比零，森林隊勝韋特福二比零。